



Lukas

Lena



SCAN ME

www.baby-born.com/840719



840719
840726
839560
839577
839584
839591

1+

36
cm

**Zapp
creation**



DE - Flasche vor Gebrauch gründlich ausspülen. Bitte nur Wasser einfüllen. Nach Gebrauch vollständig entleeren und austrocknen lassen.

EN - Rinse bottle thoroughly prior to use. Please fill only with water. After use, empty completely and leave to dry.

FR - Soigneusement rincer la bouteille avant l'emploi. Ne remplir qu'avec de l'eau. Vider complètement la bouteille après l'emploi et laisser sécher.

NL - Fles vóór gebruik grondig uitspoelen. Enkel met water vullen. Na gebruik volledig leeggieten en laten drogen.

IT - Sciaccare accuratamente il biberon prima dell'uso. Si prega di riempirlo solo con acqua. Dopo l'uso, svuotare completamente e lasciare asciugare.

ES - Lavar la botella a fondo antes de utilizarla. Rellenar solo agua. Después de usarla, vaciarla completamente y dejarla secar.

PT - Enxaguar escrupulosamente o frasco antes do uso. Somente preencher com água, por favor. Esvaziar completamente e deixar secar após o uso.

NO - Skyl grundig ut av flasken før bruk. Vennligst fyll bare på vann. Skal tømmes fullstendig og tørke helt etter bruk.

SV - Skölj ur flaskan grundligt före användning. Fyll endast på vatten. Töm flaskan fullständigt efter användning och låt den torka ur.

FI - Huuhdo pullo huolellisesti käytön jälkeen. Täytä pulloon vain vettä. Tyhjennä täydellisesti ja anna kuivua käytön jälkeen.

DA - Skyl flasken grundigt inden brug. Må kun fyldes med vand. Efter brug tømmes flasken og stilles til tørring.

HU - Az üveget használat előtt öblítse ki. Csak vízzel töltsse meg. Használat után teljesen ürítse ki és hagyja megszáradni.

CS - Před použitím důkladně vypláchněte láhev. Plňte pouze vodou. Po použití vyprázdněte a nechte vyschnout.

PL - Przed użyciem dokładnie wypłucz butelkę. Napełniać wyłącznie wodą. Po użyciu opróżnić i pozostawić do wyschnięcia.

SK - Pred použitím fľašku poriadne opláchnite. Naplňte len vodou. Po použití úplne vyprázdnite a nechajte uschnúť.

SL - Steklenico pred uporabo dobro izperite. Prosimo, napolnite jo samo z vodo. Po uporabi jo popolnoma izpraznite in počakajte, da se posuši.

TR - Kullanmadan önce şişeyi iyice yıkayınız. Lütfen içine sadece su doldurunuz. Kullandıktan sonra tamamen boşaltınız ve kurumaya bırakınız.

RU - Перед использованием бутылочку тщательно сполоснуть. Внимание! Наполнять исключительно водой. После использования полностью опорожнить и вытереть насухо.

LV - Izskalojiet pudelīti pirms lietošanas. Pildīt tikai ar ūdeni. Pēc lietošanas pilnībā iztukšot, lai izžūst.

LT - Prieš naudojant, buteluką gerai išplauti. Pildyti tik vandeniu. Panaudojus pilnai ištuštinti ir palikti išdžiūti.

ET - Enne kasutamist loputada pudelit korralikult. Täita ainult veega. Pärast kasutamist tühjendada täielikult ja lasta kuivada.

IS - Hrínsið þéllann vandlega fyrir notkun. Fyllið einungis með vatni. Tæmið algerlega eftir notkun og látið þorna vel.

EL - Εεπλύνετε καλά το μπουκάλι πριν από τη χρήση του. Παρακαλούμε γεμίστε το μόνο με νερό. Μετά τη χρήση του αδειάστε το τελείως και αφήστε το να στεγνώσει.

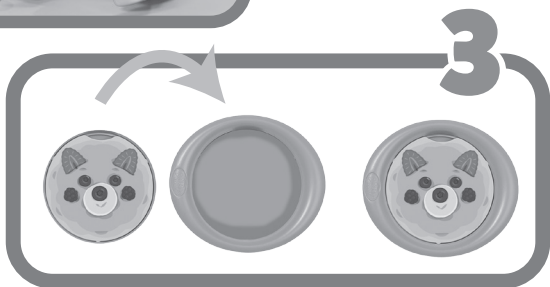
RO - Clătiți sticla înainte de a o folosi. A se umple numai cu apă. După folosire, a se goli complet și a se lăsa să se usuce.

HR/BS - Temeljito isperite bocu prije uporabe. Molimo puniti samo vodom. Nakon uporabe, u cijelosti ispraznite i ostavite da se osuši.

BG - Измийте шишето добре. Моля, пълнете само с вода. След употреба, изхвърлете съдържанието и оставете да изсъхне.

UK - Ретельно промийте пляшечку водою перед застосуванням. Рекомендовано наповнювати виключно водою. Після використання повністю опорожніть та просушіть пляшечку.

AR - اشطف الزجاجه جيداً قبل الاستخدام. يرجى تعبئتها بالماء فقط. بعد الاستخدام، أفرغها بالكامل واتركها تجف.



5



6



7



8



9.1



9.2



10



11



Allgemeine Hinweise:

Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Hinweis: Die Trinkfunktion mit Wasser sollte nur auf einer geeigneten Unterlage stattfinden!

Funktionen

1. Ich kann trinken. (Bild 1)

In die mitgelieferte Flasche nur frisches und klares Leitungswasser einfüllen und den Trinkaufsatz fest auf der Flasche verschrauben.

Die Puppe schräg im Arm halten, so dass die Flaschenspitze nach unten gerichtet ist und gerade in den Mund der Puppe eingesteckt werden kann.

Die Flaschenspitze muss komplett im Mund stecken.

Das Wasser kann nun durch leichten Druck der Flasche, mehrmals hintereinander, der Puppe eingeflößt werden. (Es kann nur maximal die Hälfte des Flascheninhalts gefüttert werden)

Das Wasser läuft direkt unten aus der Puppe wieder heraus.

Auf eine geeignete Unterlage achten oder der Puppe eine Windel anlegen.

Achtung: Nur frisches Wasser verwenden! Andere Flüssigkeiten können die Schläuche im Inneren der Puppe verstopfen.

2. Ich esse von meinem Teller. (Bild 2)

BABY born Puppe kann mit und ohne das Essensplättchen gefüttert werden. Für das Füttern, den Teller, das Löffelchen und das Plättchen bereitlegen. Das Plättchen in dem Teller platzieren und Wasser (ca. 20ml) einfüllen. Das Wasser kann, mit dem mitgelieferten Löffel, der Puppe gefüttert werden. Zum Füttern BABY born Puppe schräg im Arm halten und das Wasser löffelweise verabreichen. Für das Füttern ohne das Essensplättchen, einfach das Plättchen weglassen. Das Wasser einfüllen und wie oben beschrieben füttern.

Das Wasser läuft direkt durch die Puppe, sodass vor dem Füttern eine trockene Windel angelegt werden sollte.

3. Ich kann in die Windel machen. (Bild 5)

Dafür muss erst die frische BABY born Stoffwindel (als Zubehör enthalten) angelegt werden.

Dann die Puppe mit Wasser füttern; siehe „Ich kann trinken“.

Die Windel wird nass. Sobald das Pippi-Herz in der Windel nass wird, ändert sich die Farbe des Symbols. Wenn die Windel wieder getrocknet ist, kehrt das Pippi-Herz zu seiner ursprünglichen Farbe zurück (Bild 6). Jetzt kann die Puppe frisch gewickelt werden. Die nasse Windel unbedingt trocknen, bevor sie wieder verwendet wird.

Reinigung der Stoffwindel per Handwäsche.

4. Ich mache mein kleines Geschäft. (Bild 4)

Die Puppe kann aufs Töpfchen gehen und Pipi machen.

Dafür den Body der Puppe im Schritt öffnen und die Puppe aufs Töpfchen setzen. Jetzt die Spitze der Flasche in den Mund der Puppe einführen und darauf achten, dass die Flaschenspitze komplett im Mund steckt.

Durch leichtes Drücken der Flasche kann die Puppe gefüttert werden.

Das Wasser läuft direkt aus dem Schritt der Puppe ins Töpfchen. Die Puppe macht Pipi.

Es kann nur maximal die Hälfte des Flascheninhalts gefüttert werden.

Damit sie nach der Entleerung erneut ins Töpfchen machen kann, muss die Flasche wieder mit Wasser befüllt werden.

5. Ich kann baden. (Bild 7)

Wenn die Puppe zu Hause gebadet werden soll, verwenden Sie bitte ausschließlich die dafür vorgesehenen BABY born Badewannen oder baden Sie die Puppe in einem für sie geeigneten Behälter. Zum Baden sollten nur kaltes oder lauwarmes Wasser, sowie handelsübliche und für Kinder geeignete Badezusätze verwendet werden. Sollte die Puppe mit ins Schwimmbad oder an den Strand genommen werden und in Kontakt mit Chlor- oder Salzwasser kommen, dann bitte nicht länger als 1 Stunde mit der Puppe im Wasser spielen, andernfalls können chemische Reaktionen oder Ausbleichungen am Körper nicht ausgeschlossen werden. Diese 1 Stunde Badezeit gilt auch für das Badewasser in der BABY born Badewanne oder dem für die Puppe geeigneten Behälter. Die Puppe sollte nicht komplett unter Wasser getaucht werden.

1. Die Puppe nach dem Baden unbedingt mit klarem Wasser abspülen und reinigen.

Sollte Wasser in die Puppe gelangt sein, das Wasser vor dem Spielen und Nutzen der Funktionen von BABY born, entfernen. Unbedingt die Reinigungs- und Trocknungshinweise beachten.

2. Beim Spielen in der BABY born Badewanne, oder einem anderen geeigneten Behälter, kann

Wasser in die Schläuche eindringen. Das Schlauchsystem im Inneren der Puppe muss deshalb unbedingt sofort nach dem Baden gereinigt werden. Lesen Sie hierzu den Reinigungshinweis.

3. Wichtig! Vermeiden Sie die Puppe gleichzeitig zusammen mit dem Kind in der Badewanne zu Baden. Hierbei könnten sich im Inneren der Puppe, bei einer unvollständigen Reinigung und /oder Trocknung nach dem Baden, unerwünschte und ggf. gesundheitsschädliche Keime und Bakterien festsetzen.
4. Die Puppe ist nicht als Schwimmhilfe geeignet.
5. Keine Kosmetik- oder Hautpflegeprodukte an der Puppe verwenden.
6. Die Puppe nicht für längere Zeit im direkten Sonnenlicht liegen lassen (max. 1 Stunde).
7. Die Puppe nicht für längere Zeit hohen Temperaturen (45°C oder höher) aussetzen.

6. Ich kann schlafen. (Bild 8)

Die Puppe hat Schlafaugen. Sobald sie hingelegt wird, schließen sich ihre Augen und sie schläft.

7. Ich kann meine Augen öffnen und schließen. (Bild 9)

Die Puppe hat Schlafaugen. (siehe Nr. 6, „Ich kann schlafen“)

Sobald man den Magischen Schnuller in den Mund steckt, öffnen- oder schließen sich die Augen durch Drehen des Schnullers.

Augenabbildungen auf dem Schnuller:

9.1 - Zeigt die Abbildung „offene Augen“ nach oben, öffnen sich die Augen. (auch wenn die Puppe liegt)

9.2 - Zeigt die Abbildung „geschlossene Augen“ nach oben, schließen sich die Augen. (auch wenn die Puppe sitzt)

Dieser Artikel enthält für Kinder unzugängliche Magnete.

Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel einen oder mehrere Magnete enthält.

Stellen Sie sicher, dass die Magnete nicht verschluckt oder eingeatmet werden. Dies kann passieren, wenn sich ein oder mehrere Magnete vom Artikel lösen oder wenn sie durch Beschädigungen frei zugänglich werden.

Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den

beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Magnete, die im menschlichen Körper einander anziehen, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!

Magnete immer von Kindern fernhalten.

Reinigungs- und Trocknungshinweise: (Bild 10)

Nur durch einen Erwachsenen durchzuführen.

Äußerliche Reinigung:

Sollte die Puppe äußerlich schmutzig sein, kann die Oberfläche mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Die Verwendung von lauwarmem Seifenwasser erleichtert die Reinigung.

Innerliche Reinigung:

Das Fläschchen mit warmem Wasser und mildem Geschirrspülmittel füllen und die Puppe füttern. Siehe auch „Ich kann trinken“.

Diesen Vorgang mehrmals wiederholen und mindestens zweimal mit klarem Wasser nachspülen. Die Puppe dann noch etwa 15 Minuten nach der Reinigung auf dem Töpfchen sitzen lassen, um sicherzustellen, dass das Wasser vollständig ausgelaufen ist.

Die Puppe „Entlüften“ lassen und danach eine trockene Windel anlegen.

Wichtig:

Um einer Bildung von Stockflecken und Schimmelpilzen vorzubeugen, sollte dem Reinigungsvorgang mit Spülmittelwasser einer mit Essigwasser nachfolgen. Hierfür einen Spritzer handelsüblichen Essig in warmes Wasser geben.

Mit diesem Essigwasser den oben beschriebenen Reinigungsvorgang erneut durchführen. Zum Abschluss den Reinigungsvorgang mit klarem Wasser mindestens zweimal durchführen.

Trocknung: (Bild 11)

Um eventuell vorhandenes Wasser aus den Armen der Puppe zu bekommen, die Arme so abspreizen, dass die Löcher in den Achseln sichtbar werden. Die Puppe mehrfach hin und her drehen, bis das Wasser abgeflossen ist. Anschließend die Puppe aufrecht hinstellen. Befindet sich Wasser im Körper, fließt dieses aus beiden Löchern am unteren Rumpfende ab. Falls Wasser in den Beinen sein sollte, fließt dieses über die beiden Löcher in den Fußsohlen ab.

Durch Schütteln der Puppe ist es möglich herauszufinden, ob sich noch Wasser in Armen, Beinen oder dem Körper befindet. Deshalb die oben benannten Vorgänge gegebenenfalls mehrfach wiederholen, um die Puppe gänzlich

zu entleeren. Um sie zu trocknen, die Puppe und insbesondere alle Gelenke mit einem Handtuch sorgfältig abtrocknen.

Zum Schluss die noch unbedeckte Puppe an einem gut belüfteten und warmen Ort für längere Zeit auslüften lassen.

Bitte beachten, dass nach wie vor Wassertropfen aus den Gelenken, den Füßen oder aus den beiden Löchern am Rumpf der Puppe kommen können.

Hierfür eine Windel anlegen und austretendes Wasser aus den Gelenken und Füßen mit einem trockenen Tuch entfernen.

EN

General information:

We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

Note: Make sure that the doll is on a suitable surface when using the drinking function with water.

Functions

1. I can drink. (Image 1)

Use only clean, fresh tap water to fill the bottle that comes with the doll and screw the drinking attachment firmly onto the bottle.

Hold the doll across your arm in a semi-upright angle so that the bottle tip is facing down and can be inserted into the doll's mouth at a straight angle.

The bottle tip must be fully inserted into the doll's mouth.

Gently squeeze the bottle repeatedly to feed the water to the doll. (You cannot feed more than half of the bottle's contents to the doll.)

The water will then flow directly out of the bottom of the doll.

Make sure that the doll is on a suitable surface or wearing a nappy.

Warning: Use fresh water only. Other liquids can block the tubes inside the doll.

2. I eat from my plate. (Image 2)

BABY born Doll can be fed with and without the food chip. For feeding, prepare the plate, the spoon and the chip. Place the chip in the plate and fill with water (around 20 ml). The water can be fed to the doll using the spoon provided. To feed BABY born Doll, hold the doll at an angle and feed him/her water using the spoon. For feeding without the food chip, simply leave out the chip. Add the water and feed as described above. The water will pass straight through the doll, so make sure he/she is wearing a dry nappy before the doll is fed.

3. I can soil my nappy. (Image 5)

For this, the doll must first be wearing the clean BABY born cloth nappy (included accessory).

Then feed the doll with water; see "I can drink".

The nappy becomes wet. As soon as the heart in the nappy becomes wet, it will change colour. Once the nappy has dried again, the heart will return to its original colour (Image 6). Now the nappy can be changed.

Always let the nappy dry completely before using it again.

Hand-wash the cloth nappy to clean it.

4. I can do a wee-wee. (Image 4)

The doll can use the potty and do a wee-wee.

For this, open the bottom of the doll's bodysuit and place the doll on the potty. Then insert the bottle into the doll's mouth, making sure that the bottle tip is fully inserted into the mouth.

Gently squeeze the bottle to feed the doll.

The water will run straight out of the bottom of the doll into the potty. Your doll is doing a wee!

You cannot feed more than half of the bottle's contents to the doll.

Once she has done her wee, you need to refill the bottle with water before your doll can use the potty again.

5. I can take a bath. (Image 7)

If the doll is bathed at home, please only use the BABY born bathtubs or bathe the doll in a suitable container. When bathing, use cold or tepid water and choose commercially available bath additives suitable for children.

If the doll is taken to a swimming pool or the beach, please do not play with the doll in the chlorine water or

salt water for longer than 1 hour, as chemical reactions or bleaching of the doll may occur. The 1-hour limit also applies to the bathwater in the BABY born bathtub or the container suitable for dolls. The doll should not be submerged completely under water.

1. It is essential that you rinse and clean the doll with clear water after bathing.
If water has entered the doll, please remove the water before playing with and using the functions of BABY born. Observe the information on cleaning and drying.
2. When playing with the doll in the BABY born bathtub or another suitable container, water can enter the tubes. It is therefore vital to clean the tube system inside the doll immediately after bathing. Please read the information on cleaning for further details.
3. Important! Avoid bathing the doll together with your child in the bath.
Incomplete cleaning and/or drying after a previous bath could result in unhealthy germs and bacteria forming inside the doll.
4. The doll is not suitable for use as a floatation device.
5. Do not use cosmetic or skin care products on the doll.
6. Do not leave the doll in direct sunlight for extended periods of time (max. 1 hour).
7. Do not subject the doll to high temperatures (45°C or higher) for extended periods of time.

6. I can sleep. (Image 8)

The doll has sleeping eyes. As soon as she is laid down, her eyes close and she falls asleep.

7. I can open and close my eyes. (Image 9)

The doll has sleeping eyes. (See no. 6 "I can sleep")

Her eyes open or close as soon as the magic dummy is slipped into her mouth and turned.

Eye pictures on the dummy:

9.1 - If the "open eyes" picture is facing upwards, the eyes will open. (Even when the doll is laying down.)

9.2 - If the "closed eyes" picture is facing upwards, the eyes will close. (Even when the doll is sitting.)

This item contains magnets that are inaccessible for children.

The safety of our customers is very important to us. Please note that this item contains one or more magnets. Please ensure that the magnets cannot be swallowed or inhaled. This can occur if magnets come loose from the items or become accessible due to damage.

Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged items out of reach of children.

Magnets that attract one another inside the human body can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!

Always keep magnets away from children.

Information on cleaning and drying: (Image 10)

To be done by an adult.

Exterior cleaning:

Remove dirt on the outside of the doll using a damp cloth. It is easier to clean the doll using warm soapy water.

Interior cleaning:

Fill the bottle with warm water and mild washing-up liquid and feed the doll. See also "I can drink".

Repeat this procedure several times and rinse with fresh, clean water at least twice. After cleaning, leave the doll on her potty for about 15 minutes to ensure that all water has run out.

Wait for the inside of the doll to air dry and then dress her in a dry nappy.

Important:

To prevent the formation of mould and mould stains, the doll should be cleaned with diluted vinegar after cleaning with washing-up liquid. To do this, add a splash of commercially available vinegar to warm water. Repeat the cleaning procedure described above with this diluted vinegar. To finish, repeat the cleaning procedure using fresh, clean water at least twice.

Drying: (Image 11)

To remove any water from the doll's arms, spread the arms so that the holes in the armpits are visible. Rotate the doll back and forth until there is no water left. Now stand the doll upright. If there is any water in the body, it will flow out of the two holes provided at the bottom of the body. If there is water in the legs, it will flow out of the two holes in the soles of the feet.

You can check whether there is still water in the doll's arms, legs or body by shaking it briefly. Therefore, repeat the process described above several times in order to empty the doll completely. To dry the doll, please pat the doll and especially all the joints dry carefully using a towel.

Lastly, leave the unclothed doll to air in a dry, well-ventilated and warm place for an extended period of time.

Please note that water droplets may still leak from the doll's joints, feet or the two holes on the doll's body. Therefore, put a nappy on the doll and remove any water that may be leaking from the joints and feet with a dry cloth.

NL

Algemene aanwijzingen:

Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

Tip: De drinkfunctie met water mag alleen op een geschikte ondergrond plaatsvinden!

Functies

1. Ik kan drinken. (Foto 1)

Vul het meegeleverde flesje alleen met vers en helder kraanwater en draai de deksel met tuit stevig op de fles. Leg de pop schuin op je arm zodat de bovenkant van de tuit naar beneden gericht is en daardoor recht in de mond van je pop kan worden gedrukt.

De bovenkant van de tuit moet helemaal in het mondje zitten.

Het water kan alleen door een paar keer zacht in de fles te drukken in de pop lopen. (Maximaal de helft van de fles kan worden gevoed)

Het water loopt direct weer aan de onderkant van de pop weg.

Let erop dat de pop op een passende ondergrond of luier ligt.

Let op: Alleen vers water gebruiken! Met andere vloeistoffen kunnen de slangetjes binnen in de pop verstopt raken.

2. Ik eet van mijn bordje. (Foto 2)

BABY born Pop kan gevoed worden met en zonder het eten schijfje. Leg voor het eten het bordje, lepeltje en schijfje klaarleggen. Doe het schijfje op het bordje en vul tot aan de markering (ca. 20ml) met water. Met het meegeleverde lepeltje kan het water aan de pop worden gevoerd. Bij het voeden van BABY born Pop leg je de pop schuin op je arm en voer je het water met het lepeltje. Als je wilt voeden zonder het eten, laat dan het schijfje gewoon weg. Vul het bordje met water zoals hierboven is beschreven. Het water loopt direct door de pop heen, geef de pop dus voor het voeden een schone luier aan.

3. Ik kan in de luier plassen. (Foto5)

Hiervoor moet eerst een schone BABY born stoffen luier worden aangedaan (verkrijgbaar als accessoire).

Voed de pop daarna met water; zie 'Ik kan drinken'.

De luier wordt nat. Nu kan de pop een schone luier krijgen. De natte luier altijd drogen voordat deze opnieuw wordt gebruikt. Zodra het plas-hartje in de luier nat wordt, verandert de kleur van het symbooltje. Als de luier weer droog is, verandert de kleur van het plas-hartje weer terug naar de oorspronkelijke kleur (Foto6).

Was de stoffen luier met de hand.

4. Ik doe een plasje. (Foto 4)

De pop kan een plasje doen op het potje.

Trek eerst het rompertje van de pop uit en zet haar op het potje. Doe nu de bovenkant van de tuit in de mond van de pop en let erop dat die volledig in het mondje zit.

Door zachtjes op het flesje te drukken kan de pop worden gevoed.

Het water loopt direct aan de onderkant uit de pop in het potje. De pop doet een plasje.

Maximaal de helft van de fles kan worden gevoed.

Om te zorgen dat ze na het plassen weer op het potje kan, moet het flesje weer met water gevuld worden.

5. Ik kan in bad. (Foto 7)

Wanneer de pop thuis in bad moet, gebruik dan alleen het hiervoor bestemde BABY born badje of laat de pop in een voor poppen geschikt badje baden. Voor het bad mag alleen koud of lauwwarm water en gebruikelijke badartikelen worden gebruikt die geschikt zijn voor kinderen. Wanneer de pop mee naar het zwembad of strand gaat en in contact komt met chloor- of zoutwater, dan niet langer dan 1 uur met de pop in het water spelen. Bij langer contact kunnen chemische reacties optreden of het lichaam kan verkleuren.

Deze badtijd van 1 uur geldt ook voor het badwater in het BABY born badje of ander voor poppen bestemd badje. De pop mag niet volledig onder water worden gehouden.

1. Spoel de pop na het baden af met helder water en maak haar schoon.

Als er water in de pop is gekomen, moet ze vóór het spelen en het toepassen van de functies van BABY born worden gedroogd. Lees de reinigings- en drooginstructies heel zorgvuldig door.

2. Bij het spelen in het BABY born badje of ander voor poppen geschikt badje, kan

water in de slangetjes lopen. Het slangensysteem binnen in de pop moet daarom direct na het in bad doen worden gereinigd. Lees hiervoor de reinigingsinstructies.

3. Belangrijk! Doe de pop niet tegelijk met je kind in bad. Er kan nooit kan worden uitgesloten dat bij onvolledige reiniging en/of droging na het baden binnenin de pop ongewenste en eventueel voor de gezondheid gevaarlijke kiemen en bacteriën ontstaan.
4. De pop is niet geschikt als steun bij het zwemmen.
5. Gebruik geen cosmetica of middeltjes voor huidverzorging op de pop.
6. De pop mag niet een tijd lang in de zon liggen (max. 1 uur).
7. De pop mag niet een tijd lang aan hoge temperaturen worden blootgesteld (max 45°C uur).

6. Ik kan slapen. (Foto 8)

De pop heeft slaapogen. Zodra ze wordt neergelegd, sluiten haar ogen en slaapt de pop.

7. Ik kan mijn ogen openen en sluiten. (Foto 9)

De pop heeft slaapogen. (zie nr. 6, 'Ik kan slapen')

Zodra de magische fopspeen in de mond wordt gedaan, openen of sluiten de ogen door aan de speen te draaien.

Afbeelding ogen op de fopspeen:

9.1 - Toont de afbeelding 'open ogen' naar boven, dan gaan de ogen open. (ook als de pop ligt)

9.2 - toont de afbeelding 'gesloten ogen' naar boven, dan sluiten de ogen. (ook als de pop zit)

Dit artikel bevat voor kinderen niet-toegankelijke magneten.

De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel een of meer magneten bevat.

Zorg ervoor dat de magneten niet worden ingeslikt of ingeademd. Dit kan gebeuren indien een of meerdere magneten los komen van het artikel of indien deze door een beschadiging toegankelijk worden.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen bewaren.

Magnetten die elkaar in het menselijk lichaam aantrekken, kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!

Houd magneten altijd uit de buurt van kinderen.

Reinigings- en drooginstructies: (Foto 10)

Alleen volwassenen mogen de pop reinigen!

Buitenkant reinigen:

Als de pop een beetje vuil is geworden, kan ze van buiten met een vochtig doekje worden schoongemaakt. Neem hiervoor lauwwarm zeepwater.

Binnenkant reinigen:

Vul het flesje met warm water en een mild afwasmiddel, en laat de pop drinken. Zie ook 'Ik kan drinken'.

Doe dit een paar keer en spoel dan minstens twee keer na met helder water. Laat de pop dan nog ongeveer 15 minuten na de reiniging op haar potje zitten om er zeker van te zijn dat het water er helemaal is uitgelopen.

De pop laten 'luchten' en daarna een droge luier omdoen.

Belangrijk:

Om te voorkomen dat vochtplekken en schimmel ontstaan, moet na het reinigen met zeepwater een keer met arijnwater worden gespoeld. Spuit een beetje keukenzijn in warm water.

Spoel zoals hierboven beschreven de binnenkant van de pop met dit arijnwater. Na het arijnwater nog minstens twee keer met helder water naspoeien.

Drogen: (Foto 11)

Om eventueel aanwezig water uit de armen van de pop te halen, de armen zo strekken tot de gaten in de oksels zichtbaar worden. De pop meerdere keren heen en weer draaien tot het water verdwenen is. Daarna moet de pop rechtop staan. Als er nog water in de pop zit, loopt dat er door de twee gaatjes onder aan de romp uit. Als er nog water in de benen zit, dan loopt dat er door de beide gaatjes in de voetzolen uit.

Als je de pop heen en weer schudt, kan je vaststellen of er nog water in de armen, benen of in het lichaam zit. Doe dit een paar keer totdat al het water uit de pop is gelopen. Om de pop te drogen, neem je een handdoek en droog je haar zorgvuldig af, vooral de gewrichten.

Tot slot leg je de pop op een warm en goed geventileerd plekje en laat je haar een poosje liggen.

Denk eraan dat er nog steeds waterdruppels uit de gewrichten, de voeten of uit de gaatjes in de romp van de pop kunnen lopen.

Doe haar dan een luier aan en droog het vocht uit de gewrichten en voeten met een droge doek.

FR

Informations générales:

Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

À noter : lorsque vous lui donnez de l'eau à boire, veillez à toujours le faire sur une surface appropriée !

Fonctions

1. Je sais boire. (Image 1)

Ne remplir le biberon fourni avec la poupée qu'avec de l'eau courante claire et vérifier que la tétine est bien vissée sur le biberon.

Portez votre poupée allongée dans vos bras et veillez à ce que la tétine du biberon soit bien tournée vers le bas et puisse entrer bien droite dans la bouche de la poupée.

Le bout de la tétine doit être entièrement enfoncée dans la bouche de la poupée.

Vous pouvez alors appuyer doucement plusieurs fois de suite sur le biberon pour faire boire la poupée.

Attention : la poupée ne peut boire que la moitié d'un biberon à la fois.

L'eau bue par la poupée ressort directement en-dessous de la poupée.

Veillez donc ne lui donner à boire qu'au-dessus d'une surface appropriée ou lui mettre une couche sèche avant de lui donner à boire.

Attention : n'utilisez que de l'eau fraîche ! Les autres liquides peuvent obstruer les tuyaux qui se trouvent à l'intérieur de la poupée.

2. Je mange dans mon assiette. (Image 2)

Que ce soit avec ou sans sa nourriture, vous pouvez donner à manger à BABY born Poupée. Pour préparer sa nourriture galette, il faut avoir son assiette, sa cuillère et sa galette. Poser la galette dans l'assiette et y ajouter de l'eau jusqu'à la ligne de niveau (environ 20 ml). Vous pouvez maintenant donner l'eau de l'assiette à manger à votre poupée. Pour cela, tenez votre poupée BABY born Poupée à moitié allongée dans vos bras et donnez-lui l'eau à la petite cuillère. Pour la nourrir sans nourriture, il vous suffit de ne pas mettre la galette dans l'assiette. Ne mettez alors que de l'eau dans l'assiette et donnez-lui à manger à la cuillère. Pensez à lui mettre une couche sèche avant de lui donner à boire à la petite cuillère.

3. Je sais faire dans ma couche. (Image 5)

Veillez tout d'abord mettre la couche en tissu BABY born à votre poupée (fournie avec la poupée).

Donnez ensuite un biberon d'eau à votre poupée (voir le chapitre « Je sais boire »).

La couche est mouillée. Dès que le cœur « pipi » de la couche est mouillé, sa couleur change. Lorsque la couche est de nouveau sèche, le dessin du cœur retrouve sa couleur initiale (Image 6). Vous pouvez alors changer la couche de votre poupée. Il est impératif de faire sécher la couche mouillée avant de la réutiliser.

La couche en tissu ne se lave qu'à la main.

4. Je fais la petite commission. (Image 4)

La poupée va sur le pot et peut faire pipi.

Ouvrir le body de la poupée (à l'entrejambe) et la mettre sur le pot. Mettre la tétine du biberon dans la bouche de la poupée et veiller à ce que le bout soit bien enfoncé dans la bouche de la poupée.

Appuyer ensuite doucement sur le biberon pour la faire boire.

L'eau bue par la poupée ressort directement en-dessous de la poupée. La poupée fait pipi.

Attention : la poupée ne peut boire que la moitié d'un biberon à la fois.

Pour que la poupée puisse de nouveau faire pipi dans son pot, il faut de nouveau remplir le biberon avec de l'eau et lui en faire boire.

5. Je prends un bain. (Image 7)

Lorsque la poupée doit prendre son bain, veuillez n'utiliser pour cela que la baignoire BABY born ou bien, par défaut, utiliser un récipient approprié pour lui donner son bain. Pour le bain, il ne faut utiliser que de l'eau froide ou tiède, ainsi que des accessoires de bain d'usage courant, disponibles dans le commerce et appropriés aux enfants. Si votre poupée devait venir avec vous à la piscine ou à la plage et être en contact avec de l'eau chlorée ou salée, veillez à ne pas jouer plus d'une heure avec elle dans l'eau, sans quoi des réactions chimiques ou des décolorations peuvent survenir.

Cette durée de baignade, maximum une heure, vaut également pour le bain de la poupée dans l'eau de la baignoire BABY born ou, par défaut, dans un récipient approprié. La poupée ne doit jamais être plongée entièrement sous l'eau.

1. Après chaque bain, rincez et nettoyez impérativement votre poupée avec de l'eau claire. Si de l'eau est entrée dans la poupée, veuillez enlever l'eau restante avant de jouer avec ou d'utiliser les fonctions BABY born. Respectez scrupuleusement les consignes de nettoyage et de séchage.
2. Lorsque vous jouez avec votre poupée dans la baignoire BABY born, ou dans un récipient approprié, de l'eau peut pénétrer dans les tuyaux de la poupée. Il faut donc nettoyer impérativement le système de tuyaux internes de votre poupée immédiatement après chaque bain. Pour cela, lisez les consignes de nettoyage.
3. Important ! Veillez à ce que votre enfant ne prenne pas son bain avec sa poupée dans la baignoire de la salle de bain. En effet, si cette dernière n'a pas été parfaitement séchée auparavant, il se pourrait que des germes ou bactéries indésirables et éventuellement nuisibles se développent à l'intérieur de la poupée.
4. La poupée n'est pas un dispositif d'aide à la natation.
5. Aucun produit cosmétique, ni aucun soin cutané ne doit être appliqué sur la poupée.
6. N'exposez pas la poupée trop longtemps à la lumière directe du soleil (max. 1 heure).
7. N'exposez pas la poupée trop longtemps à des températures élevées (45 °C ou plus).

6. Je dors. (Image 8)

La poupée a des yeux qui se ferment pour dormir. Dès que la poupée est allongée, ses yeux se ferment et elle dort.

7. Je peux ouvrir et fermer les yeux. (Image 9)

La poupée a des yeux qui se ferment pour dormir. (Cf. n° 6, « Je peux dormir »)

Dès qu'on lui met la tétine magique dans la bouche, et qu'on la tourne, les yeux de la poupée s'ouvrent ou se ferment.

Dessin des yeux sur la tétine :

9.1 - si le dessin avec des « yeux ouverts » est au-dessus, alors les yeux s'ouvrent (même si la poupée est allongée) ;

9.2 - si le dessin avec des « yeux fermés » est au-dessus, alors ses yeux se ferment (même si la poupée est assise).

Ce produit contient des aimants qui se trouvent hors de portée des enfants.

La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article contient un, voire plusieurs, aimant(s).

Veillez vérifier que les aimants ne peuvent pas être ingurgités ou inhalés. Cela peut se produire lorsqu'un ou plusieurs aimants se détachent du produit ou bien lorsque le produit a subi des dommages libérant alors un ou plusieurs aimants.

Veillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Veuillez conserver les articles endommagés hors de portée des enfants.

Des aimants qui s'attirent dans le corps humain peuvent provoquer de graves lésions. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !

Toujours tenir les aimants hors de portée des enfants.

Remarque concernant le nettoyage et le séchage (Image 10)

Ils ne doivent être effectués que par un adulte.

Nettoyage externe :

Si la poupée est sale, vous pouvez nettoyer les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse tiède.

Nettoyage interne :

Donnez un biberon rempli d'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle doux à boire à votre poupée. Voir également le chapitre « Je sais boire ».

Recommencer plusieurs fois et rincez au moins deux fois à l'eau courante. Laissez ensuite votre poupée pendant au moins 15 minutes sur le pot, pour vous assurer que toute l'eau s'est bien écoulée.

La laisser ensuite entièrement sécher à l'air libre avant de lui mettre une couche sèche.

Important :

Pour éviter la formation de taches et de moisissures, rincez avec de l'eau et un peu de vinaigre après le nettoyage à l'eau avec du produit vaisselle. Pour cela, ajoutez un filet de vinaigre à l'eau chaude.

Suivez les instructions ci-dessus pour le nettoyage à l'eau vinaigrée. Pour finir, rincez ensuite au moins deux fois avec de l'eau courante.

Séchage : (Image 11)

Afin d'évacuer tout reste d'eau possible des bras de la poupée, écartez-lui les bras jusqu'à ce que les trous des aisselles soient visibles. Bougez ensuite la poupée dans tous les sens jusqu'à ce que toute l'eau soit sortie. Mettez ensuite la poupée debout. S'il reste de l'eau dans le corps, elle pourra alors s'écouler par les deux trous qui se trouvent en bas de son tronc. S'il y a de l'eau dans les jambes, elle s'écoulera par les deux trous des plantes de pieds de la poupée.

Secouez la poupée pour voir s'il reste de l'eau dans les bras, les jambes ou le corps. Refaites toutes les étapes du processus plusieurs fois afin d'être certain d'avoir bien vidé toute l'eau de la poupée. Pour sécher votre poupée, veuillez l'essuyer scrupuleusement avec une serviette, en portant une attention toute particulière aux articulations.

Pour finir, laissez votre poupée encore dévêtue un long moment dans un endroit chaud et bien aéré pour finir de l'aérer et de la sécher complètement.

Notez qu'il peut toujours rester des gouttes d'eau dans les articulations et les pieds ou qui peuvent s'écouler par les deux trous prévus à cet effet.

Mettez-lui une couche et, si de l'eau s'échappe de ses articulations ou de ses pieds, essuyez-la avec une serviette sèche.

ES

Indicaciones generales:

Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de que el producto se utilice por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

Advertencia: la función de beber con agua debe utilizarse únicamente sobre una base apropiada.

Funciones

1. Puedo beber. (Foto 1)

Llena el biberón suministrado únicamente con agua corriente clara y limpia y enrosca firmemente el pitorro para beber en el biberón.

Sostén la muñeca en brazos en posición oblicua, de tal modo que la punta del biberón apunte hacia abajo y pueda introducirse en la boca en línea recta.

La punta del biberón debe introducirse por completo en la boca.

Ahora puedes dar de beber agua a la muñeca apretando ligeramente el biberón varias veces seguidas (es posible administrar como máximo la mitad del contenido del biberón).

El agua sale inmediatamente por la parte baja de la muñeca.

Coloca la muñeca sobre una base apropiada o ponle un pañal.

Atención: utilizar solo agua limpia. Otros líquidos podrían obstruir los tubos internos de la muñeca.

2. Como de mi platito. (Foto 2)

A BABY born Muñeca se le puede dar de comer con o sin plaquita de comida. Para la comida deberemos preparar el plato, la cucharita y la plaquita. A continuación, colocaremos la plaquita en el plato y cubriremos de agua hasta la marca (unos 20 ml. Se puede alimentar a la muñeca con agua utilizando la cuchara incluida. Para alimentar a Muñeca, sostendremos a la muñeca en brazos en posición oblicua y le daremos agua con la cuchara. 28 Si preferimos alimentarla sin la comida no habrá que utilizar la plaquita. En ese caso llenaremos el plato de agua y se la daremos con la cuchara. El agua se evacúa de la muñeca directamente, por lo que deberás ponerle un pañal seco antes de darle de comer.

3. Puedo hacérmelo en el pañal. (Foto 5)

Para ello, antes debes ponerle a la muñeca un pañal BABY born limpio (disponible como complemento). Entonces podrás darle de beber agua; ver la sección "Puedo beber".

El pañal se moja. Tendrás que cambiarle el pañal a la muñeca. En cuanto el corazoncito dibujado en el pañal se moje, el color del símbolo cambiará. Cuando el pañal se haya secado, el corazoncito volverá a mostrar su color original (Foto 6) . Seca siempre bien el pañal antes de volver a utilizarlo.

Para limpiar el pañal, este deberá lavarse a mano.

4. Hago pipí. (Bild 4)

La muñeca puede usar el orinal y hacer pipí.

Para ello, abre el bodi de la muñeca por la parte de abajo y siéntala en el orinal. Introduce a continuación la punta del biberón en la boca de la muñeca, asegurándote de que quede insertada por completo en la boca. Apretando levemente el biberón podrás darle de beber.

El agua sale inmediatamente por la parte baja de la muñeca y penetra en el orinal. La muñeca hace pipí.

Es posible administrarle como máximo la mitad del contenido del biberón.

Para que la muñeca haga pipí de nuevo tras vaciarla, deberás llenar el biberón nuevamente de agua.

5. Puedo tomar un baño. (Foto 7)

Cuando haya que bañar a la muñeca en casa, deberán utilizarse exclusivamente las bañeras BABY born previstas a tal efecto o bañar a la muñeca en un recipiente apropiado. Para el baño debe utilizarse únicamente agua fría o templada y productos para el baño de uso corriente y adecuados para niños. Si la muñeca se lleva a la piscina o a la playa y entra en contacto con agua clorada o salada, se recomienda no jugar durante más de una hora con ella en el agua, ya que de lo contrario podrían producirse reacciones químicas o decoloraciones en el cuerpo.

Este tiempo de baño de una hora también es aplicable al baño en la bañera BABY born o en el recipiente apropiado para la muñeca. La muñeca no deberá sumergirse por completo bajo el agua.

1. Después de bañar a la muñeca es imprescindible lavarla y enjuagarla con agua limpia.
Si entra agua en la muñeca, el agua deberá eliminarse antes de jugar y utilizar las funciones de BABY born. Tenga en cuenta los consejos de limpieza y secado.
2. Al jugar en la bañera BABY born o en otro recipiente apropiado, es posible que penetre agua en los tubos de la muñeca. Por eso, el sistema de tubos del interior de la muñeca debe limpiarse siempre inmediatamente tras el baño. Consulte la sección de consejos de limpieza.
3. ¡Importante! Evite bañar a la muñeca en la bañera al mismo tiempo que a su hijo o hija. Si lo hace, en el interior de la muñeca podrían acumularse bacterias y gérmenes molestos e incluso daños para la salud en caso de una limpieza y/o un secado incompletos después del baño.
4. La muñeca no debe utilizarse como flotador.
5. A la muñeca no deberán aplicársele productos cosméticos o dermatológicos.
6. La muñeca no debe dejarse expuesta directamente a la luz del sol durante mucho tiempo (máx. 1 hora).
7. No dejar la muñeca expuesta a temperaturas elevadas (45 °C o superiores) durante un tiempo prolongado.

6. Puedo dormir. (Foto 8)

La muñeca tiene ojos que se cierran al dormir. En cuanto se acuesta, la muñeca cierra los ojos y duerme.

7. Puedo abrir y cerrar los ojos. (Foto 9)

La muñeca tiene ojos que se cierran al dormir. (ver la sección 6 “Puedo dormir”).

En cuanto a la muñeca se le pone el chupete mágico en la boca, se le abren o cierran los ojos girando el chupete.

Dibujos de ojos en el chupete:

9.1 - Si en el dibujo aparecen los “ojos abiertos” hacia arriba, los ojos se abren (aun si la muñeca está tumbada).

9.2 - Si en el dibujo aparecen los “ojos cerrados” hacia arriba, los ojos se cierran (aun si la muñeca está sentada).

Este artículo contiene imanes que son inaccesibles para los niños.

La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por eso, le advertimos de que este artículo contiene uno o varios imanes.

Asegúrese de que los niños no se traguen ni aspiren los imanes. Esto podría suceder si uno o varios imanes se desprenden del artículo o se liberan del mismo si este sufre daños.

Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga los artículos dañados fuera del alcance de los niños.

Los imanes que se atraen mutuamente dentro del cuerpo humano pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.

Mantenga los imanes siempre alejados de los niños.

Consejos de limpieza y secado: (Foto 10)

La limpieza y el secado deben ser realizados exclusivamente por un adulto.

Limpieza exterior:

Si la muñeca se ensucia por fuera, la superficie puede limpiarse con un trapo húmedo. Para facilitar la limpieza, utilice agua tibia con jabón.

Limpieza interior:

Rellene el biberón con agua caliente y líquido lavavajillas y dé de beber a la muñeca. Ver también la sección “Puedo beber”.

Repita varias veces este procedimiento y enjuague por lo menos dos veces con agua clara. Tras la limpieza, deje a la muñeca sentada en el orinal unos 15 minutos más para asegurarse de que el agua se haya evacuado por completo.

Deje “ventilar” la muñeca y colóquela a continuación un pañal seco.

Importante:

Para prevenir la formación de manchas o la aparición de hongos, tras el proceso de limpieza se recomienda realizar un lavado con una solución de vinagre. Para obtenerla, vierta un poco de vinagre convencional en agua caliente.

Repita el proceso de limpieza descrito anteriormente, esta vez con la solución de vinagre. Para finalizar, repita el proceso de limpieza por lo menos dos veces con agua limpia.

Secado: (Foto 11)

Para eliminar los posibles restos de agua existentes en los brazos de la muñeca, separar los brazos de tal modo que los orificios de las axilas sean visibles. Girar la muñeca de un lado a otro hasta que haya salido el agua. Colocar a continuación la muñeca de pie. Si aún quedase agua en el cuerpo, esta saldrá por los dos orificios de la parte inferior del tronco. Si aún quedase agua en las piernas, esta saldrá por los dos orificios de las plantas de los pies. Agitando la muñeca se puede comprobar si aún hay restos de agua en los brazos, las piernas o el cuerpo. Repita los procedimientos anteriores varias veces si es necesario para vaciar de agua la muñeca por completo. Seque la muñeca cuidadosamente con una toalla, especialmente todas las articulaciones. Para finalizar, deje que la muñeca aún sin vestir se airee en un lugar bien ventilado y cálido durante un tiempo prolongado.

Tenga en cuenta que pueden seguir saliendo gotas de agua de las articulaciones, de los pies o de los dos orificios del tronco de la muñeca.

Por eso, póngale un pañal a la muñeca y elimine el agua que salga de los pies y las articulaciones con un trapo seco.

PT

Informações gerais:

Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

Nota: A função de beber água deve apenas ocorrer sobre uma base adequada!

Características

1. Sei beber. (Imagem 1)

Encher o biberão fornecido apenas com água limpa da torneira e enroscar bem o acessório para beber no biberão.

Segurar a boneca inclinada no colo, de forma que a ponta do biberão fique virada para baixo e possa ser colocada diretamente na boca da boneca.

A ponta do biberão deve ser completamente encaixada na boca.

Agora a boneca pode beber a água, apertando ligeira e repetidamente o biberão. (Só pode beber, no máximo, metade do conteúdo do biberão)

A água sai diretamente pela parte inferior da boneca.

Garantir uma base adequada ou colocar uma fralda à boneca.

Atenção: Usar apenas água limpa! Outros líquidos podem entupir os tubos no interior da boneca.

2. Eu como no meu prato. (Imagem 2)

Pode alimentar a BABY born Boneca com e sem a comida plaquinha. Para a comida, preparar o prato, a colherzinha e a plaquinha. Colocar a plaquinha no prato e encher com água até à marcação (aprox. 20 ml).

Usando a colher fornecida, é possível dar água à boneca. Para a alimentar, segurar a BABY born Boneca nos braços, inclinada, e usar a colher para lhe dar a água. Para a alimentar sem a comida, basta não colocar a plaquinha. Encher o prato com água e alimentar a boneca como acima descrito. A água flui diretamente através da boneca, pelo que é necessário colocar-lhe uma fralda seca antes de a alimentar.

3. Sei sujar a fralda. (Imagem 5)

Para isso, em primeiro lugar, é necessário colocar uma fralda BABY born de tecido limpa (incluída como acessório).

Em seguida, alimentar a boneca com água; ver "Sei beber".

A fralda fica molhada. Agora, a boneca pode receber uma fralda limpa. Quando o coração de xixi na fralda fica húmido, a cor do símbolo muda. Quando a fralda volta a estar seca, o coração de xixi regressa à sua cor original (Imagem 6). Deixar a fralda molhada secar antes de a voltar a utilizar.

Lavar a fralda de pano à mão.

4. **Sei fazer xixi.** (Imagem 4)

A boneca sabe usar o peniquinho e fazer xixi.

Para isso, abrir o body da boneca na virilha e colocar a boneca no peniquinho. Agora, colocar a ponta do biberão na boca da boneca e garantir que a ponta do biberão está completamente dentro da boca.

A boneca pode ser alimentada apertando ligeiramente o biberão.

A água sai diretamente pela virilha da boneca para o peniquinho. A boneca faz xixi.

Só pode beber, no máximo, metade do conteúdo do biberão.

Para que, depois de o esvaziar, possa voltar a fazer xixi no peniquinho, o biberão deve voltar a ser enchido com água.

5. **Sei tomar banho.** (Imagem 7)

Quando é preciso dar banho à boneca em casa, utilize apenas a banheira BABY born prevista ou dê banho à boneca num recipiente adequado. Para o banho deve ser utilizada apenas água fria ou morna, bem como produtos de banho convencionais e adequados para crianças. Se pretender levar a boneca para a piscina ou para a praia e ela entrar em contacto com água salgada ou com cloro, não deve brincar com a boneca na água por mais de 1 hora, caso contrário não é possível excluir o risco de reações químicas ou descolorações no corpo.

Este tempo de banho de 1 hora também se aplica à água do banho na banheira BABY born ou num recipiente adequado à boneca. A boneca não deve ser colocada totalmente debaixo de água.

1. Depois do banho é imprescindível enxaguar a boneca com água limpa e limpar.

Caso tenha entrado água na boneca, retirar a água antes de brincar e utilizar as funções da BABY born.

Respeitar as instruções de limpeza e secagem.

2. Ao brincar na banheira BABY born ou em outro recipiente adequado, pode entrar água nos tubos. Por isso, logo depois do banho, é necessário limpar o sistema de tubos no interior da boneca. A este respeito, leia as instruções de limpeza.

3. Importante! Evite dar banho à boneca em simultâneo com a criança na banheira. Aqui, no caso de uma limpeza e/ou secagem incompletas após o banho, poderiam acumular-se no interior da boneca germes e bactérias indesejados e potencialmente nocivos.

4. A boneca não é adequada como auxiliar de flutuação.

5. Não colocar produtos cosméticos ou de tratamento de pele na boneca.

6. Não deixar a boneca exposta ao sol direto durante um longo período de tempo (máx. 1 hora).

7. Não deixar a boneca exposta a altas temperaturas (45°C ou mais) durante um longo período de tempo.

6. **Sei dormir.** (Imagem 8)

A boneca tem olhinhos de sono. Assim que é deitada, os olhos fecham e ela dorme.

7. **Sei abrir e fechar os olhos.** (Imagem 9)

A boneca tem olhinhos de sono. (ver o n.º 6, “Sei dormir”)

Assim que a chupeta mágica é colocada na boca, os seus olhinhos abrem ou fecham, rodando a chupeta.

Imagens de olhos na chupeta:

9.1 - Se a figura mostrar “olhos abertos” em cima, os olhos abrem. (mesmo quando a boneca está deitada)

9.2 - Se a figura mostrar “olhos fechados” em cima, os olhos fecham. (mesmo quando a boneca está sentada)

Este artigo contém ímanes inacessíveis a crianças.

Para nós, a segurança dos nossos clientes é muito importante: tenha em atenção que este artigo contém um ou mais ímanes.

Certifique-se de que os ímanes não são ingeridos ou inalados. Isto pode acontecer se um ou vários ímanes se soltarem do artigo ou ficarem acessíveis devido a danos.

Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter os artigos danificados fora do alcance das crianças.

Ímanes que se atraem no interior do corpo humano podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!

Manter os ímanes longe do alcance das crianças.

Instruções de limpeza e secagem: (Imagem 10)

Realizar apenas por um adulto.

Limpeza exterior:

Se o exterior da boneca ficar sujo, a superfície pode ser limpa com um pano húmido. Se utilizar água morna com sabão a limpeza é mais fácil.

Limpeza interior:

Encher o biberão com água morna e um detergente de louça suave e alimentar a boneca. Ver também “Sei beber”. Repetir este processo várias vezes e enxaguar, pelo menos, duas vezes com água limpa. Depois de limpar, deixar a boneca sentada no seu pequinhinho cerca de 15 minutos para garantir que escoe toda a água no seu interior. Deixar a boneca “ventilar” e, em seguida, colocar uma fralda limpa.

Importante:

Para prevenir a formação de manchas de bolor e de fungos, após limpar com água e sabão, o processo de limpeza deve ser repetido com água e vinagre. Para isso, juntar um pouco de vinagre comum e água morna. Voltar a realizar o processo de limpeza descrito acima, utilizando esta água com vinagre. Para concluir, realizar o processo de limpeza, pelo menos, duas vezes com água limpa.

Secagem: (Imagem 11)

Para sair toda a água que ainda se possa encontrar nos braços da boneca, abrir os braços de forma a serem visíveis os orifícios nas axilas. Virar a boneca repetidamente para a frente e para trás até a água ter escorrido. De seguida, colocar a boneca na vertical. Se existir água dentro do corpo, esta irá sair pelos dois orifícios no fundo do tronco. Caso ainda exista água dentro das pernas, esta sairá pelos dois orifícios nos pés da boneca. Agitar a boneca para descobrir se ainda existe água nos seus braços, pernas ou corpo. Nesse caso, se necessário, repita os passos acima várias vezes para garantir que a boneca está vazia. Para secar a boneca, seque-a cuidadosamente e, em particular, todas as articulações, utilizando uma toalha. Por fim, deixar a boneca ainda sem roupa num local quente e bem ventilado durante um bom período de tempo.

Tenha em atenção que podem continuar a sair gotas de água pelas articulações, pelos pés ou pelos dois orifícios no tronco da boneca.

Seque a água que escoe pelas articulações e pés com um pano seco e coloque uma fralda.

IT

Istruzioni generali:

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

Avvertenza: Dare da bere acqua alla bambola soltanto su una superficie d'appoggio adeguata.

Funzioni

1. So bere. (Immagine 1)

Riempire il biberon fornito in dotazione solo con acqua di rubinetto fresca e pulita e avvitare saldamente il succhiotto sul biberon.

Tenere la bambola coricata sul braccio con la punta del biberon orientata verso il basso, per poter inserire orizzontalmente il succhiotto nella bocca della bambola.

Il succhiotto va completamente inserito in bocca.

A questo punto è possibile dare da bere alla bambola, premendo leggermente e più volte di seguito il biberon. (Le si può dare da bere massimo la metà del biberon)

L'acqua fuoriesce direttamente da sotto la bambola.

Posizionarla su una superficie d'appoggio adeguata o metterle un pannolino.

Attenzione: Usare soltanto acqua fresca! Altri tipi di liquidi possono intasare i tubi all'interno della bambola.

2. Mangio dal mio piatto. (Immagine 2)

BABY born Bambola può essere imboccata con e senza la Piastrille alimentari. Per il cibo, preparare il piatto, il cucchiaino e la Piastrille alimentari. Posizionare la Piastrille alimentari nel piatto e aggiungere acqua fino al segno (circa 20 ml). Usare il cucchiaino in dotazione per far bere l'acqua alla bambola. Per imboccare BABY born Bambola, tenerla coricata sul braccio e darle da mangiare con il cucchiaino. Se non si desidera usare il cibo, non aggiungere la Piastrille alimentari nel piatto. Versare l'acqua da dare alla bambola come descritto in precedenza. L'acqua attraversa direttamente la bambola, perciò si raccomanda di metterle un pannolino asciutto prima di darle da bere.

3. So fare la pipì nel pannolino. (Immagine 5)

A tal proposito, è necessario mettere a BABY born il pannolino di stoffa pulito (accessorio fornito in dotazione). Dare poi da bere alla bambola; vedasi “So bere”.

Il pannolino si bagna. Adesso le si può, dunque, cambiare il pannolino. Non appena il pannolino si bagna,

il cuore cambia colore. Quando il pannolino è di nuovo asciutto, il cuore torna del suo colore normale (Immagine 6). Il pannolino bagnato va asciugato, prima di poter essere riutilizzato. Il pannolino di stoffa va lavato a mano.

4. So fare i bisognini. (Immagine 4)

La bambola sa usare il vasino e fare la pipì.

A tal fine, aprire il body all'altezza del cavallo e mettere la bambola seduta sul vasino. Darle, quindi, il biberon, facendo attenzione che il succhiotto sia completamente inserito in bocca.

Premere leggermente il biberon per darle da bere.

L'acqua fuoriesce direttamente dal cavallo della bambola e va a finire nel vasino. La bambola sta facendo pipì.

Le si può dare da bere massimo la metà del biberon.

Se al termine si desidera farle fare di nuovo pipì nel vasino, sarà necessario riempire di nuovo d'acqua il biberon.

5. So fare il bagnetto. (Immagine 7)

Per fare il bagno alla bambola a casa, utilizzare esclusivamente le apposite vasche BABY born oppure farle il bagno in un recipiente adatto a lei. Per il bagnetto usare esclusivamente acqua fredda o tiepida e prodotti adatti ai bambini. Se si porta la bambola in piscina o in spiaggia, non giocare per più di 1 ora con la bambola in acqua clorata o salata, altrimenti potrebbero avere luogo delle reazioni chimiche o il corpo potrebbe scolorire in alcuni punti.

Evitare di lasciare la bambola in acqua per più di 1 ora, anche se le si fa il bagnetto nell'apposita vasca BABY born o in un recipiente adatto. Non immergere la bambola completamente sott'acqua.

1. Dopo il bagnetto, è necessario risciacquare la bambola con acqua limpida e pulirla. Qualora dovesse penetrare dell'acqua all'interno della bambola, rimuoverla prima di giocare e di utilizzare le funzioni di BABY born. Osservare assolutamente le istruzioni per la pulizia e l'asciugatura.
2. Giocando nella vasca da bagno BABY born o in un altro recipiente adatto, è possibile che entri dell'acqua nei tubi della bambola. Pertanto, il sistema di tubi all'interno della bambola dovrà necessariamente essere pulito subito dopo il bagnetto. A tale riguardo leggere le istruzioni per la pulizia.
3. Importante! Non fare contemporaneamente il bagnetto nella stessa vasca alla bambola e al bambino o alla bambina. Qualora la bambola non sia stata debitamente pulita e asciugata dopo il bagnetto, potrebbero infatti formarsi al suo interno germi e batteri indesiderati ed eventualmente nocivi per la salute.
4. La bambola non è adatta come salvagente.
5. Non applicare prodotti cosmetici o per la cura della pelle sulla bambola.
6. Non esporre la bambola ai raggi diretti del sole per un tempo prolungato (max. 1 ora).
7. Non esporre la bambola a temperature elevate (45°C o più) per un tempo prolungato.

6. So dormire. (Immagine 8)

Gli occhi della bambola si chiudono quando dorme. Non appena viene coricata, chiude gli occhi e comincia a dormire.

7. Posso aprire e chiudere gli occhi. (Immagine 9)

Gli occhi della bambola si chiudono quando dorme. (vedi n. 6, "So dormire").

Basta metterle in bocca il ciuccio magico per farle aprire o chiudere gli occhi girando il ciuccio.

Immagini degli occhi sul ciuccio:

9.1 - Se la figura "occhi aperti" è rivolta verso l'alto, allora la bambola aprirà gli occhi. (Anche quando la bambola è sdraiata)

9.2 - Se la figura "occhi chiusi" è rivolta verso l'alto, allora la bambola chiuderà gli occhi. (Anche quando la bambola è seduta)

Questo prodotto contiene calamite che devono essere tenute lontano dalla portata dei bambini.

Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto contiene una o più calamite.

Accertarsi che le calamite non vengano ingerite o inalate. Ciò potrebbe succedere, qualora una o più calamite si staccino dal prodotto o qualora il prodotto venga danneggiato.

Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere i prodotti danneggiati lontano dalla portata dei bambini.

Calamite che si attraggono l'un l'altra all'interno del corpo umano possono causare gravi ferite interne. In tal caso consultare subito un medico!

Tenere sempre le calamite lontano dalla portata dei bambini.

Istruzioni per la pulizia e l'asciugatura: (Immagine 10)

Queste operazioni vanno eseguite unicamente da una persona adulta.

Pulizia esterna:

Se l'esterno della bambola si sporca, è possibile pulire la superficie con un panno umido. L'utilizzo di acqua

saponata tiepida facilitata la pulizia.

Pulizia interna:

Riempire il biberon con acqua calda e un detersivo per i piatti delicato, poi dare da bere alla bambola. Vedasi anche "So bere".

Ripetere più volte la procedura e risciacquare almeno due volte con acqua pulita. Dopo la pulizia, lasciare la bambola seduta sul suo vasino per altri 15 minuti circa, per assicurarsi che l'acqua sia fuoriuscita completamente. Far "sgonfiare" la bambola e metterle poi un pannolino asciutto.

Importante:

Per prevenire la formazione di macchie da fioritura e di muffa, al risciacquo con acqua e detersivo dovrebbe seguire un risciacquo con acqua e aceto. Versare a tale scopo qualche goccia di aceto comunemente reperibile in commercio in acqua calda.

Ripetere la procedura summenzionata con l'acqua mista ad aceto. Per concludere la procedura di pulizia, risciacquare almeno due volte con acqua pulita.

Asciugatura: (Immagine 11)

Per far uscire l'acqua eventualmente presente nelle braccia della bambola, sollevare le braccia di lato in modo che si vedano i buchini sotto le ascelle. Rigrare più volte la bambola, finché non è uscita tutta l'acqua. Mettere quindi in piedi la bambola. Qualora vi sia acqua nel corpo, quest'ultima fuoriesce dai due buchini all'estremità del tronco. Qualora vi sia acqua nelle gambe, quest'ultima fuoriesce dai due buchini sulle piante dei piedi.

Scuotendo la bambola si può capire se è presente acqua nelle braccia, nelle gambe o all'interno del corpo.

Ripetere, quindi, più volte le procedure summenzionate per svuotare completamente la bambola. Per asciugarla, tamponare accuratamente con un asciugamano la bambola ed in particolare tutte le articolazioni.

Per concludere, lasciar arieggiare la bambola senza vestiti per un periodo di tempo prolungato in un luogo ben areato e caldo.

Si osservi che possono fuoriuscire ancora gocce d'acqua dalle articolazioni, dai piedi o dai due buchini nel busto della bambola.

Metterle, pertanto, un pannolino e rimuovere con un panno asciutto l'acqua che fuoriesce dalle articolazioni e dai piedi.

FI

Yleisiä ohjeita:

Suosittelemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

Huomaa: Veden juottotoimintoa tulee käyttää vain sopivalla alustalla!

Toiminnot

1. Osaan juoda. (Kuva 1)

Täytä nukan mukana toimitettuun pulloon ainoastaan puhdasta ja kirkasta vesijohtovettä. Kierrä nokkaosa sitten tiukasti pulloon kiinni.

Pidä nukkea viistosti käsivarrellasi siten, että pullon nokkaosa osoittaa alaspäin ja sen saa työnnettyä suorassa nukun suuhun.

Nokkaosan on oltava kokonaisuudessaan nukun suussa.

Nukelle voidaan nyt juottaa vettä puristamalla pulloa kevyesti ja toistuvasti. (Nukelle voidaan juottaa enintään puolet pullon sisällöstä.)

Vesi valuu suoraan ulos nukun alaosasta.

Varmista oikeanlainen alusta tai laita nukelle vaippa.

Varoitus: Käytä vain puhdasta vettä! Muut nesteet voivat tukkia nukun sisällä.

2. Syön lautaseltani. (Kuva 2)

BABY born Nukke -nukelle voi syöttää ruokaalautaa tai pelkkää vettä. Ota lautanen, lusikka ja laatta esille ruoan syöttämistä varten. Aseta laatta lautaselle ja lisää vettä merkkiin asti (n. 20 ml). Nukelle voidaan syöttää vettä sen mukana toimitettua lusikkaa käyttäen. Pidä BABY born Nukke -nukkea syötön aikana viistosti käsivarrellasi ja syötä sille vettä lusikallinen kerrallaan. Jos haluat syöttää pelkkää vettä, jätä taikalaatta pois. Täytä vettä ja syötä yllä kuvatulla tavalla. Vesi valuu suoraan nukun läpi, joten sille on laitettava kuiva vaippa ennen syöttämistä.

3. Osaan pissata. (Kuva 5)

Tätä varten nukelle on ensin puettava uusi BABY born -kangasvaippa (toimitetaan nukun mukana)

lisätarvikkeena).

Tämän jälkeen nukulle voidaan juottaa vettä; katso kohta "Osaan juoda".

Vaippa kastuu. Kun vaipan sydänsymboli kastuu, sen väri muuttuu. Kun vaippa on taas kuiva, sydänsymbolin väri palautuu ennalleen (Kuva 6). Tällöin nukelle voidaan vaihtaa puhdas vaippa. Märkä vaippa on kuivatettava, ennen kuin se käytetään uudelleen. Kangasvaipat tulee pestä käsin.

4. Käyn pissalla potalla. (Kuva 4)

Nukke osaa käydä potalla ja pissata.

Avaa nukan body sen jalkojen välistä ja aseta nukke potalle. Työnnä pullon nokka nukan suuhun ja varmista, että nokkaosa on kokonaisuudessaan nukan suussa.

Nukelle voidaan juottaa vettä puristamalla pulloa kevyesti.

Vesi valuu suoraan nukan jalkojen välistä pottaan. Nukke pissaa.

Nukelle voidaan juottaa enintään puolet pullon sisällöstä.

Jotta nukke voi pissata pottaan uudelleen tyhjennyksen jälkeen, pullo on täytettävä uudelleen vedellä.

5. Osaan kylpeä. (Kuva 7)

Nukan kylvettämiseen kotona tulee käyttää ainoastaan tähän tarkoitukseen varattua BABY born -kylpyammetta tai muuta nukulle sopivaa astiaa. Kylvettämiseen tulee käyttää aina vain kylmää tai haaleaa vettä ja kaupallisesti saatavilla olevia lapsille sopivia kylpyaineita. Jos nukke otetaan mukaan uimahalliin tai rannalle ja kloori- tai merivesi kastelee sen, kemiallisten reaktioiden tai värien haalenemisen välttämiseksi silli ei saa leikkiä vedessä yhtä tuntia kauempaa.

Tämä yhden tunnin kylvetyisaika koskee myös BABY born -kylpyammeessa tai muussa sopivassa astiassa olevaa kylpyvettä. Nukkea ei saa upottaa kokonaan veteen.

1. Kylvyn jälkeen nukke on ehdottomasti huuhdeltava ja puhdistettava puhtaalla vedellä.

Jos nukan sisään on päässyt vettä, valuta se pois ennen leikkimistä ja BABY born -nukan toimintojen käyttämistä. Puhdistus- ja kuivausohjeita on ehdottomasti noudatettava.

2. Kun nukella leikitään BABY born -kylpyammeessa tai muussa sopivassa astiassa, sen letkuihin voi tunkeutua vettä. Siksi nukan sisällä olevat letkut on ehdottomasti puhdistettava heti kylvettämisen jälkeen. Lue lisätietoja puhdistusohjeista.

3. Tärkeää! Vältä nukan kylvettämistä kylpyammeessa yhdessä lapsen kanssa. Nukan sisään voisi tällöin puutteellisen puhdistuksen ja/tai kuivauksen seurauksena jäädä haitallisia taudinaiheuttajia ja bakteereja.

4. Nukke ei sovellu kelluntavälineeksi.

5. Älä levitä nukkeen mitään kosmetiikka- tai ihonhoitotuotteita.

6. Nukkea ei saa jättää pitkäksi aikaa suoraan auringonvaloon (enintään yhdeksi tunniksi).

7. Nukkea ei saa jättää pitkäksi aikaa korkeisiin lämpötiloihin (45 °C tai enemmän).

6. Osaan nukkua. (Kuva 8)

Nukan silmät sulkeutuvat vaaka-asennossa. Silmät sulkeutuvat, kun nukke asetetaan makuulle, ja nukke nukkuu.

7. Osaan avata ja sulkea silmäni. (Kuva 9)

Nukan silmät sulkeutuvat vaaka-asennossa. (Katso kohta 6, "Osaan nukkua".)

Kun taikautti viedään nukan suuhun ja tuttia käännetään, silmät avautuvat tai sulkeutuvat.

Silmän kuvat tutissa:

9.1 – Jos tutissa näkyy ylhäällä avonaisten silmien kuva, silmät avautuvat (myös nukan ollessa makuusennossa).

9.2 – Jos tutissa näkyy ylhäällä suljettujen silmien kuva, silmät sulkeutuvat (myös nukan istuessa).

Tämä tuote sisältää magneetteja, joihin lapset eivät pääse käsiksi.

Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan, että tämä tuote sisältää yhden tai useamman magneetin.

Varmista, ettei magneetteja voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä, jos yksi tai useampi magneetti irtoaa tuotteesta tai siihen pääsee käsiksi vaurion vuoksi.

Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioituneet tuotteet lasten ulottumattomissa.

Ihmiskehon sisällä toisiaan puoleensa vetävät magneetit voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!

Pidä magneetit aina lasten ulottumattomissa.

Puhdistus- ja kuivausohjeet: (Kuva 10)

Vain aikuinen saa puhdistaa nukan.

Puhdistus ulkopuolelta:

Jos nukke likaantuu ulkopuolelta, sen pinnan voi puhdistaa kostealla pyyhkeellä. Haalean saippuaveden käyttö helpottaa puhdistusta.

Puhdistus sisäpuolelta:

Äytä tuttipullo lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella ja juota nukkea. Katso myös kohta "Osaan juoda". Toista tämä menettely useaan kertaan ja huuhtelee puhtaalla vedellä ainakin kahdesti. Aseta nukke puhdistuksen jälkeen vielä noin 15 minuutiksi potalle istumaan, jotta kaikki vesi valuu varmasti siitä ulos. Anna nukan "tuulettaa" ja pue sille sitten kuiva vaippa.

Tärkeää:

Estääksesi homeen ja likapilkujen muodostumista pese nukke etikkavedellä pestyäsi sen pesuaineella. Käytä tähän hiukan kaupallisesti saatavilla olevaa etikkaa ja lämmintä vettä.

Toista yllä kuvattu puhdistusmenettely tällaisella etikkavedellä. Huuhtelee nukke lopuksi vähintään kaksi kertaa puhtaalla vedellä.

Kuivaaminen: (Kuva11)

Poista nukan käsivarsiin mahdollisesti päässyt vesi levittämällä käsivarret niin, että kainaloiden reiät tulevat näkyviin. Kääntelee nukkea edestakaisin, kunnes kaikki vesi on valunut ulos. Nosta nukke tämän jälkeen pystyyn. Jos sen vartalossa on vettä, se valuu pois molemmista vartalon aukoista. Jos jaloissa on vettä, se valuu ulos jalkapohjissa olevista aukoista.

Ravistelemalla nukkea voit tarkistaa, onko sen käsivarsissa, jaloissa tai vartalossa vettä. Tee edellä kuvatut toimenpiteet tarpeen mukaan useaan kertaan, jotta nukke tyhjenee kokonaan. Kuivaa nukke, erityisesti sen nivelet, huolellisesti pyyhkeellä.

Aseta nukke ilman vaatteita lopuksi lämpimään, hyvin tuuletettuun paikkaan kuivumaan pitkäksi aikaa.

Huomioithan, että nukan nivelistä, jalkateristä tai vartalon kahdesta reiästä voi edelleen valua hiukan vettä.

Pue nukelle siksi vaippa ja kuivaa nivelistä ja jalkateristä ulos valuva vesi kuivalla pyyhkeellä.

NO

Generell informasjon:

Vi anbefaler at man leser brukerinstruksjonene grundig før man tar i bruk produktet for første gang, og at man oppbevarer instruksjonene i forpakningen i tilfelle man får bruk for disse på et senere tidspunkt.

Merk: Pass på at dukken befinner seg på en egnet overflate når man benytter drikkefunksjonen med vann.

Funksjoner

1. Jeg kan drikke. (Bilde 1)

Bruk kun rent friskt vann fra springen for å fylle flasken som medfølger dukken, og skru drikketuten godt fast på flasken.

Hold dukken over armen i en halvveis oppreist stilling, slik at flasketuten, som peker nedover, kan trykkes inn i dukkens munn med rett vinkel.

Flasketuten må trykkes helt inn i dukkens munn.

Klem mykt på flasken gjentatte ganger for å mate dukken med vann. (Du kan ikke mate dukken med mer enn halve flaskens innhold.)

Vannet vil renne direkte ut av dukkens underdel.

Pass på at dukken befinner seg på en egnet overflate eller har på bleie.

OBS: Bruk kun friskt vann. Andre væsker kan tette til slangene inne i dukken.

2. Jeg spiser fra en tallerken. (Bilde 2)

BABY born Dukke kan mates med eller uten platen mat. For den maten må tallerken, skje og den platen legges klar. Plasser platen på tallerkenen og fyll på vann opp til markeringen (ca. 20 ml). Med den medfølgende skjeen kan dukken mates med vannet. Hold BABY born Dukke skrått på armen for å mate den, og tilfør vannet skje for skje. For mating uten den maten trengs ikke platen. Fyll på vann, og mat dukken som beskrevet ovenfor.

Vannet vil renne gjennom dukken, så pass på at dukken befinner seg på en egnet overflate eller har på bleie.

3. Jeg kan tisse i bleien. (Bilde 5)

Dukken må først ha på en ren BABY born-tøybleie (tilleggsutstyr som medfølger).

For å mate dukken med vann, se punktet «Jeg kan drikke».

Bleien blir våt. Nå kan bleien skiftes. Når tissehjertet i bleien blir vått, endres fargen på symbolet. Når bleien har tørket igjen, får tissehjertet tilbake sin opprinnelige farge (Bilde 6). La bleien alltid tørke helt før den brukes på nytt.

Rengjør tøybleien med håndvask.

4. Jeg kan tisse. (Bilde 4)

Dukken kan bruke potte for å tisse.

For å gjøre dette, sett dukken på potten etter å ha åpnet bunnen på dukkens body. Sett deretter flasken inn i dukkens munn. Pass på at flasketuten er trykket helt inn i munnen.

Klem mykt på flasken for å mate dukken.

Vannet vil renne rett ut av dukkens underdel og ned i potten. Dukken tisser!

Du kan ikke mate dukken med mer enn halve flaskens innhold.

Etter at dukken er ferdig med å tisse, kan du fylle flasken på nytt med vann, før dukken kan gå på potten igjen.

5. Jeg kan bade. (Bilde 7)

Bruk bare BABY born badekar, eller bruk en egnet beholder, hvis dukken bader hjemme. Bruk kun kaldt eller lunkent vann til bading samt vanlige bademidler som egner seg til barn. Hvis dukkes medbringes til et badebasseng eller til stranden, pass på å ikke leke med dukken i klorvann eller saltvann i mer enn én time, ettersom kjemiske reaksjoner eller bleking av dukken kan oppstå.

Grensen på én time gjelder også for BABY born badekar eller beholder som er egnet for dukken. Dukken må ikke senkes helt under vann.

1. Det er viktig at du skyller av og rengjør dukken med rent vann etter bading.

Er det vann i dukken, må dette fjernes før man leker med dukken og bruker funksjonene til BABY born. Følg instruksene for rengjøring- og tørking.

2. Når man leker med dukken i BABY born-badekaret eller en annen egnet beholder, kan vann trenge inn i slangene. Derfor er det viktig å rengjøre slangesystemet inne i dukken med én gang etter bading. Les instruksene for rengjøring for mer informasjon.

3. Viktig! Unngå å bade dukken sammen med barnet i badekaret. Ufullstendig rengjøring og/eller tørking etter et tidligere bad kan føre til at det oppstår usunne mikrober og bakterier inne i dukken.

4. Dukken er ikke egnet til bruk som flyteutstyr.

5. Ikke bruk kosmetikk eller hudpleieprodukter på dukken.

6. Ikke la dukken ligge i direkte sollys over en lengre tidsperiode (maks. 1 time).

7. Ikke utsett dukken for høy temperatur (45°C eller høyere) over en lengre tidsperiode.

6. Jeg kan sove. (Bilde 8)

Dukken har soveøyne. Straks hun bli lagt, lukker hun øynene og sovner.

7. Jeg kan åpne og lukke øynene. (Bilde 9)

Dukken har soveøyne. (Se punkt 6 «Jeg kan sove».)

Øynene hennes åpnes og lukkes straks hun får den magiske smokken i munnen og den roteres.

Bilder av øyne på smokken:

9.1 – Hvis bildet med «åpne øyne» vender oppover, vil øynene åpnes. (Også hvis dukken ligge ned.)

9.2 – Hvis bildet med «lukkede øyne» vender oppover, vil øynene lukkes. (Også hvis dukken sitter.)

Denne gjenstanden inneholder magneter som er utilgjengelige for barn.

Våre kunders sikkerhet er svært viktig for oss. Merk at denne gjenstanden inneholder én eller flere magneter. Pass på at magnetene ikke svelges eller pustes inn. Dette kan skje hvis magnetene løsner fra gjenstandene eller blir tilgjengelige grunnet skade.

Kontroller gjenstanden regelmessig etter skade og bytt ut om nødvendig. Hold skadede gjenstander unna barn.

Magneter kan tiltrekke hverandre inne i menneskekroppen, noe som kan forårsake alvorlige indre skader.

Dersom dette skjer, må man få umiddelbar behandling av helsepersonell!

Hold alltid magneter unna barn.

Instruks for rengjøring- og tørking: (Bilde 10)

Skal utføres av en voksen.

Ytre rengjøring:

Fjern smuss fra dukkens utside ved bruk av en fuktig klut. Bruker du lunkent såpevann, gå rengjøringen lettere.

Indre rengjøring:

Fyll flasken med varmt vann og mildt oppvaskmiddel, og mat dukken. Se også punktet «Jeg kan drikke».

Gjenta denne prosessen flere ganger og skyll minst to ganger med rent vann. Sett dukken på potten i omtrent 15 minutter etter rengjøring, for å sikre at alt vannet renner ut av dukken.

Vent på at dukkens inside lufttørker og ikke henne en bleie.

Viktig:

Etter rengjøring med såpevann bør prosessen gjentas med eddikvann for å unngå fukt og muggsopp. Ha en skvett vanlig eddik i varmt vann, og gjenta så rengjøringsprosessen ovenfor med dette eddikvannet. For å avslutte gjentas rengjøringsprosessen med bruk av rent vann minst to ganger.

Tøking: (Bilde 11)

For å fjerne eventuelt vann fra dukkens armer, strekkes armene ut slik at hullene i armhulene blir synlige. Vipp dukken frem og tilbake til alt vannet er borte. Still så dukken opp så hun står. Hvis det er vann i kroppen, vil dette renne ut av de to hullene i kroppens underdel. Eventuelt vann i bena vil renne ut av de to hullene i dukkens fotsåler.

Du kan sjekke om det fremdeles er vann i dukkens armer, ben eller kropp ved å riste den litt. Gjenta i så fall prosessen som er beskrevet ovenfor, for å tømme dukken fullstendig. Dukkan tørkes ved å klappe på dukken, og spesielt grundig på alle leddene, ved bruk av et håndkle.

Til slutt lar du den nakne dukken lufttørke på et tørt og godt ventilert sted over en lengre tidsperiode.

Merk at vanndråper fremdeles kan komme ut gjennom leddene, føttene eller de to hullene i dukkens kropp. Ta derfor på dukken en bleie på og bruk en tørr klut til å tørke bort vann som renner ut av ledd og føtter.

SV

Allmän information

Vi anbefaler at du noga läser igenom instruksionsboken innan den första användningen och att du sedan sparar den tillsammans med förpackningen, utifall att du skulle behöva dem någon gång senare.

Obs! Drickfunktionen med vatten bör endast användas på ett lämpligt underlag!

Funktioner

1. Jag kan dricka. (Bild 1)

Fyll på färskt och rent kranvatten i den medföljande flaskan och skruva fast flaskpipen ordentligt på flaskan.

Lägg dockan snett i famnen så att pipen på flaskan är vänd nedåt och kan stickas in rakt i munnen på dockan. Flaskpipen måste vara fullständigt inne i munnen.

Nu kan dockan matas med vatten genom att trycka lätt på flaskan flera gånger. (Maximalt hälften av flaskans innehåll kan matas)

Vattnet rinner genast ut ur dockan igen nertill.

Se till att underlaget är lämpligt eller sätt en blöja på dockan.

Observera: Använd endast rent vatten! Andra vätskor kan orsaka stopp i slangarna inuti dockan.

2. Jag åter från min tallrik. (Bild 2)

BABY born Docka kan matas med eller utan den mat brickan. Lägg tallriken, skeden och den brickan för den maten inom räckhåll. Placera den lilla brickan på tallriken och fyll på vatten upp till markeringen (ca 20 ml).

Med den medföljande skeden kan man mata dockan med vattnet. Mata BABY born Docka genom att hålla den snett på armen och skedvis mata den med vatten. Om du vill mata utan den maten, lämna helt enkelt bort den lilla brickan. Fyll på vatten och mata så som det beskrivs ovan. Vattnet rinner direkt igenom dockan, så en torr blöja bör sättas på innan matningen.

3. Jag kan kissa i blöjan. (Bild 5)

Först måste en torr och ren BABY born tygblöja (ingår som tillbehör) sättas på.

Sedan kan dockan matas med vatten; se "Jag kan dricka".

Blöjan blir blöt. När kiss-hjärtat i blöjan blir vått, byter symbolen färg. När blöjan har torkat, får kiss-hjärtat sin ursprungliga färg igen (Bild 6) Nu kan du byta blöja på dockan igen. Låt alltid den våta blöjan torka innan den används igen.

Tvätta textillblöjan för hand.

4. Jag kan kissa. (Bild 4)

Dockan kan sitta på pottan och kissa.

Öppna för detta dockans body i skrevet och sätt dockan på pottan. För nu in flaskpipen i dockans mun och se till att flaskpipen verkligen är fullständigt inne i munnen.

Dockan matas genom att trycka lätt på flaskan.

Vattnet rinner direkt ur dockans skrev in i pottan. Dockan kissar.

Maximalt hälften av flaskans innehåll kan matas.

För att dockan ska kunna gå på pottan igen efter tömningen, måste flaskan fyllas på med vatten.

5. Jag kan bada. (Bild 7)

Om dockan badas hemma, använd bara de avsedda BABY born-badkaren eller en lämplig behållare för dockor.

Dockan får endast bada i kallt eller ljummet vatten, och endast badtillsatser och kommersiellt tillgängliga badprodukter avsedda för barn ska användas. Om dockan tas med till en pool eller till stranden, lek inte med dockan i klorhaltigt vatten eller saltvatten under längre tid än 1 timme eftersom kemiska reaktioner kan uppstå eller dockan kan blekas.

Gränsen på 1 timme gäller även för badvattnet i BABY born-badkaret eller den lämpliga behållaren för dockor. Dockan får inte sänkas ner i vattnet helt.

1. Efter badet måste man alltid skölja av och rengöra dockan med rent vatten.
Om det har trängt in vatten i dockan ska allt vatten avlägsnas innan någon leker med dockan och använder BABY born-funktionerna. Följ alla rengörings- och torkningsinstruktioner.
2. När man leker med dockan i BABY born-badkaret eller i en annan lämplig behållare kan vatten komma in i slangarna. Slangsystemet inuti dockan måste därför absolut rengöras omedelbart efter badet. Se rengöringsinstruktionerna för mer information om detta
3. Observera! Undvik att bada dockan tillsammans med barnet i badkaret. Om dockan inte rengjordes och/eller torkades ordentligt efter ett tidigare bad kan hälsoskadliga mikrober och bakterier uppstå inuti dockan.
4. Dockan får inte användas som flythjälp.
5. Använd inga kosmetika- eller hudvårdsprodukter på dockan.
6. Låt inte dockan ligga i direkt solljus någon längre tid (max. 1 timme).
7. Utsätt inte dockan för hög temperatur (45 °C eller mer) under en längre tid.

6. Jag kan sova. (Bild 8)

Dockan är en blunddocka. När man lägger ned henne sluter hon sina ögon och sover.

7. Jag kan öppna och stänga mina ögon. (Bild 9)

Dockan är en blunddocka. (se nr. 6, "Jag kan sova")

När man sticker in den magiska nappen i munnen, öppnar eller stänger hon ögonen när nappen vrids.

Ögonbilder på nappen:

9.1 - Om bilden "öppna ögon" pekar uppåt, öppnas ögonen. (även om dockan ligger)

9.2 - Om bilden "stängda ögon" pekar uppåt, stängs ögonen. (även om dockan sitter)

Denna artikel innehåller magneter som är oåtkomliga för barn.

Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln innehåller en eller fler magneter.

Se till att magneterna inte sväljs eller andas in. Detta kan inträffa om magneter lossnar från artiklarna eller går att komma åt på grund av skada.

Kontrollera artikeln regelbundet avseende tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn.

Magneter som dras till varandra inuti människokroppen kan orsaka allvarliga invärtes skador. I detta fall krävs omedelbar läkarvård!

Håll alltid magneter utom räckhåll för barn.

Rengörings- och torkningsinstruktioner: (Bild 10)

Får endast utföras av vuxna personer.

Utvändig rengöring:

Om dockan är smutsig utanpå, kan ytan rengöras med en fuktig trasa. Ljummet såpvatten underlättar rengöringen.

Invändig rengöring:

Fyll flaskan med en blandning av varmt vatten och lite mildt diskmedel och mata dockan. Se även "Jag kan dricka". Upprepa denna procedur ett flertal gånger och spola igenom systemet minst två gånger med rent vatten. Låt dockan sitta kvar på pottan i 15 minuter efter rengöringen för att vara säker på att allt vatten har runnit ur den.

Låt dockan "lufta" sig och sätt sedan på en torr blöja.

Viktigt:

För att förhindra att det ska bildas mögelfläckar eller mögelsvampar ska rengöringen med diskmedel följas upp med rengöring med utspädd ättika. Håll för ändamålet en skvätt vanlig ättika i varmt vatten.

Följ återigen rengöringsinstruktionerna ovan med den utspädda ättikan. Genomför slutligen rengöringsproceduren minst två gånger med rent vatten.

Torkning: (Bild 11)

Töm dockans armar på eventuellt vatten genom att breda ut armarna tills hålen i armhålorna syns. Vrid dockan i sidled flera gånger, tills allt vatten har runnit ut. Ställ sedan upp dockan. Om det finns vatten i kroppen rinner det ut ur de båda hålen i stjärten. Om det finns vatten i benen rinner det ut genom de båda hålen i fotsulorna.

Om man skakar på dockan märker man om det fortfarande finns vatten i armarna, benen eller resten av kroppen.

Upprepa de ovanstående procedurerna ett flertal gånger vid behov, så att dockan verkligen töms på vatten. Torka dockan noga, i synnerhet alla leder, med en handduk.

Placera slutligen dockan utan kläder på en varm och väl ventilerad plats och låt den lufttorka en längre tid.

Lägg märke till, att det kan droppa vatten ur lederna, fötterna eller ur de båda hälen på baksidan av dockan. Sätt därför på en blöja och torka av vatten som tränger ut ur leder och fötter med en torr trasa.

DA

Generelle oplysninger:

Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

Bemærk! Drikkefunktionen med vand bør kun benyttes på et egnet underlag!

Funktioner

1. Jeg kan drikke. (Billede 1)

Fyld kun frisk og klart vand fra hanen i den medfølgende flaske, og skru drikkemundstykket fast på flasken. Hold dukken skråt i armen, så spidsen på flasken peger nedad og kan skubbes lige ind i munden på dukken. Spidsen på flasken skal sidde helt inde i munden.

Vandet kan nu tilføres dukken ved at trykke forsigtigt på flasken gentagne gange. (Dukken kan højst drikke halvdelen af flaskens indhold)

Vandet løber direkte ud af dukken igen fornedet.

Sørg for et egnet underlag eller giv dukken en ble på.

Bemærk: Brug kun rent vand! Andre væsker kan tilstoppe slangerne inde i dukken.

2. Jeg spiser af min tallerken. (Billede 2)

BABY born Dukke kan laves med og uden den brik mad. Til den mad skal tallerknen, den lille ske og den lille brik gøres klar. Placer den lille brik på tallerknen og fyld vand i op til markeringen (ca. 20 ml). Dukken kan laves med vandet ved hjælp af den medfølgende ske. BABY born Dukke skal holdes i favnen i en skrå position for at få mad én skefuld ad gangen. For at lade dukken uden den mad, skal der ikke lægges nogen brik på. Fyld vandet i og mad dukken som beskrevet ovenfor. Vandet løber direkte igennem dukken, således at den skal have en tør ble på, lige før den får mad.

3. Jeg kan tisse i min ble. (Billede 5)

Hertil skal dukken have den friske BABY born stofble på (medfølger som tilbehør).

Giv herefter dukken mad; se "Jeg kan drikke".

Bleen bliver våd. Så snart tisse-hjertet bliver vådt i bleen, skifter symbolet farve. Når bleen er tør igen, skifter tisse-hjertet tilbage til sin oprindelige farve (Billede 6) Nu kan dukken få en tør ble. Den våde ble skal tørres og, inden den genbruges.

Stofbleerne skal vaskes i hånden.

4. Jeg kan lave bummelum. (Billede 4)

Dukken kan gå på potte og tisse.

Åbn dukkens bodystocking en smule i skridtet og sæt dukken på potten. Før herefter spidsen på flasken ind i dukkens mund og sørg for, at flaskens spids sidder helt inde i munden.

Du kan give dukken mad ved at trykke let på flasken.

Vandet løber direkte igennem dukkens skridt og ned i potten. Dukken tisser.

Dukken kan højst laves med halvdelen af flaskens indhold.

For at dukken kan tisse i potten igen efter tømningen skal flasken på ny fyldes med vand.

5. Jeg kan bade. (Billede 7)

Hvis dukken skal bades derhjemme, må du kun bruge de BABY born-badekar, der kan købes til dette formål eller bade dukken i en beholder, der passer til dukken. Brug altid koldt eller lunkent vand til badet, og vælg kommercielt tilgængeligt badeudstyr, der er egnet til børn. Hvis dukken tages med i swimmingpoolen eller med på stranden, må du ikke lege med dukken i klorvand eller saltvand i mere end 1 time, da der kan forekomme kemiske reaktioner eller blegning af dukken.

Grænsen på 1 time gælder også for badevandet i BABY born-badekarret eller beholderen, der er egnet til dukker. Dukken bør dog ikke nedsænkes helt i vandet.

1. Det er vigtigt, at du skyller og rengør dukken med rent vand efter badning.

Hvis der er kommet vand ind i dukken, skal du fjerne vandet, før du leger med dukken og bruger BABY born-funktionerne. Det er vigtigt at følge anvisningerne om rengøring og tørring.

- Når du leger med BABY born i badekarret eller en anden egnet beholder, kan der komme vand ind i slangerne. Det er derfor vigtigt at rengøre slangesystemet inde i dukken lige efter badet. Læs anvisningerne om rengøring for yderligere detaljer
- Vigtigt! Undgå at bade dukken i badekarret på samme tid som barnet. Ufuldstændig rengøring og/eller tørring efter et tidligere bad kan resultere i sundhedsskadelige bakterier, der dannes inde i dukken.
- Dukken er ikke egnet som svømmehjælp.
- Brug ikke kosmetik- eller hudplejeprodukter på dukken.
- Efterlad ikke dukken i direkte sollys i længere tid (maks. 1 time).
- Dukken må ikke udsættes for høje temperaturer (45° C eller mere) i længere tid.

6. Jeg kan sove. (Billede 8)

Dukken har soveøjne. Så snart den er lagt ned, lukker den øjnene og sover.

7. Jeg kan åbne og lukke mine øjne. (Billede 9)

Dukken har soveøjne. (se nr. 6, "Jeg kan sove").

Så snart man skubber den magiske sut ind i munden, åbner eller lukker øjnene sig ved at dreje på sutten.

Øjenbilleder på sutten:

9.1 - Hvis billedet "åbne øjne" peger opad, åbner øjnene sig. (også når dukken ligger ned)

9.2 - Hvis billedet "lukkede øjne" peger opad, lukker øjnene sig. (også når dukken sidder op)

Dette produkt indeholder magneter, som er utilgængelige for børn.

Eftersom vi lægger meget stor vægt på vores kunders sikkerhed, vil vi gøre dig opmærksom på, at dette produkt indeholder en eller flere magneter.

Sørg for, at magneterne ikke sluges eller indåndes. Dette kan ske, hvis en eller flere magneter løsner sig fra produktet eller bliver frit tilgængelige på grund af beskadigelse.

Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde.

Magneter, som tiltrækker hinanden i menneskekroppen, kan forårsage alvorlige skader. En sådan situation kræver akut lægehjælp!

Hold altid magneter fjern fra børn.

Anvisninger om rengøring og tørring: (Billede 10)

Rengøringen må kun udføres af en voksen.

Rengøring udenpå:

Hvis dukken er snavset udenpå, kan dens overflade rengøres med en fugtig klud. Brug af lunken sæbevand gør rengøringen lettere.

Rengøring indeni:

Fyld flasken med varmt vand og mildt opvaskemiddel og giv dukken vand at drikke. Se også "Jeg kan drikke".

Gentag fremgangsmåden flere gange, og skyl efter mindst to gange med rent vand. Lad derefter dukken sidde på potten i ca. 15 minutter efter rengøringen for at sikre, at al vandet er løbet ud.

Lad dukken "lufte ud" og giv den herefter en tør ble på.

Vigtigt:

Efter rengøringsproceduren med opvaskevand skal der gennemføres en rengøringsprocedure med eddikevand for at forebygge dannelse af mug og skimmel. Til dette formål blandes et skvæt almindelig eddike i varmt vand.

Gennemfør ovenstående rengøringsprocedure med eddikevandet. Afslutningsvis gennemføres rengøringsproceduren mindst to gange med rent vand.

Tørring: (Billede 11)

For at få eventuelt resterende vand ud af dukkens arme skal du sprede armene ud, så hullerne i armhulerne er synlige. Drej dukken frem og tilbage flere gange, indtil vandet er kommet ud. Stil derefter dukken op i stående position. Hvis der befinder sig vand i kroppen, løber det ud af de to huller nederst på kroppen. I tilfælde af, at der er vand i benene, løber det ud gennem de to huller i fodsålerne.

Ved at ryste dukken kan du finde ud af, om der befinder sig mere vand i arme, ben og krop. Gentag derfor om nødvendigt ovennævnte fremgangsmåder flere gange for at tømme dukken helt. Når dukken skal tørres, skal den tørres grundigt over det hele med et håndklæde, især de fleksible led.

Til sidst lægges dukken et varmt sted med god ventilation, uden tøj på, i et godt stykke tid, så den bliver helt tør.

Vær venligst opmærksom på, at der stadig kan dryppe vand ud leddene, fødderne eller de to huller i dukkens krop.

Giv den derfor ble på, og fjern vand, som måtte løbe ud af leddene og fødderne, med en tør klud.

Almennar upplýsingar:

Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarléiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

Athugið: Gangið úr skugga um að dúkkan sé á viðeigandi yfirborði þegar þið notið drykkjaraðgerðina með vatni.

Aðgerðir**1. Ég get drukkið. (Mynd 1)**

Notið aðeins hreint, ferskt kranavatn til að fylla á á pelann sem fylgir með dúkkunni og skrífið pelatúttuna vel á flöskuna.

Haldið dúkkunni á handleggnum í hálf uppréttum halla þannig að pelatúttan snúi niður og hægt sé að ýta henni beint inn í munn dúkkunnar.

Pelatúttan verður að vera alveg upp í munni dúkkunnar.

Kreistið pelann varlega ítrekað til að gefa dúkkunni vatnið. (Ekki er hægt að gefa dúkkunni meira en helming af innihaldi pelans.)

Vatnið rennur síðan beint út úr dúkkunni að neðan.

Gangið úr skugga um að dúkkan sé á viðeigandi yfirborði eða sé með bleyju.

Víðvörðun: Notið eingöngu ferskt vatn í pelann. Aðrir vökvar geta stíflað slöngur innan í dúkkunni.

2. Ég borða af disknum mínum. (Mynd 2)

Gefa má BABY born Nukk að borða með eða án fæðu. Gerið diskinn, skeiðina og púðann tilbúin fyrir matinn.

Setjið púðann á diskinn og fyllið með vatni upp á merkingunni (um 20 ml). Gefa má dúkkunni vatn með því að nota skeiðina sem fylgir. Haldið dúkkunni í halla og gefið henni vatn með skeiðinni. Þannig gefið þið BABY born Nukk. Sleppið einfaldlega að nota púðann ef þið viljið ekki gefa henni mat. Bætið við vatni og gefið eins og lýst er hér að ofan. Vatnið fer beint í gegnum dúkkuna, gætið þess því að hún sé með þurra bleiu áður en hún fær vatn.

3. Ég get pissað í bleyjuna mína. (Mynd 5)

Til þess þarf dúkkan fyrst að vera með hreina BABY born-taublejju (fylgir sem aukabúnaður).

Gefið síðan dúkkunni vatn; sjá hlutann „Ég get drukkið“.

Bleyjan verður blaut. Um leið og hjartað í bleyjunni verður blautt mun það skipta um lit. Þegar bleyjan hefur aftur náð að þorna þá mun hjartað aftur verða eins og upprunalega á litinn (Mynd 6). Nú er hægt að skipta á henni. Látið bleyjuna alltaf þorna alveg áður en hún er notuð aftur.

Bleyjan er handþvegin.

4. Ég get pissað. (Mynd 4)

Dúkkan getur pissað í kopp.

Til að gera þetta skal opna botninn á dúkkunni og setja dúkkuna á koppinn. Setjið síðan pelann í munninn á dúkkunni og gætið þess að pelatúttan sé að fullu inn í munninn.

Kreistið pelann varlega til að gefa dúkkunni.

Vatnið rennur beint út úr dúkkunni að neðan í koppinn. Dúkkan þín er að pissa!

Ekki er hægt að gefa dúkkunni meira en helming af innihaldi pelans.

Þegar hún er búin að pissa þarf að fylla pelann með vatni svo að dúkkan geti farið aftur á koppinn.

5. Ég get farið í bað. (Mynd 7)

Ef dúkkan er böðuð heima skal aðeins nota BABY born baðkór eða baða dúkkuna í viðeigandi íláti. Notið kalt eða volgt vatn þegar dúkkan er böðuð og notið almennar baðsápur sem henta börnum. Ef farið er með dúkkuna í sundlaug eða á ströndina má ekki leika með dúkkuna í klór- eða saltvatninu í meira en 1 klukkustund þar sem það getur valdið efnafræðilegum breytingum eða bleikingu á dúkkunni.

1 klukkustunda hámarkið á einnig við um baðvatn í BABY born baðkari eða íláti sem hentar fyrir dúkkur. Samt sem áður ætti ekki að setja dúkkuna alveg í kaf.

1. Mikilvægt er að skola og þrifa dúkkuna með hreinu vatni eftir að hún hefur verið tekin með í bað.

Ef vatn hefur komist inn í dúkkuna skal losa vatnið úr henni áður en BABY born-dúkkan er notuð aftur.

Fylgið leiðbeiningunum um hreinsun og þurrkun.

2. Þegar leikið er með dúkkuna í BABY born baðkari eða öðru viðeigandi íláti getur vatn komist inn í slöngur. Þess vegna er mjög mikilvægt að hreinsa slöngukerfið inni í dúkkunni strax eftir bað. Lesið leiðbeiningarnar um hreinsun til að fá nánari upplýsingar.

3. Mikilvægt! Forðast skal að baða dúkkuna með barninu í. Ófullnægjandi hreinsun og/eða þurrkun eftir fyrir baðferð gæti valdið uppsöfnun á slæmum örverum og bakteríum í dúkkunni.

4. Dúkkun hentar ekki sem flotbúnaður.
5. Notið ekki snyrtivörur eða húðvörur á dúkkuna.
6. Skiljið ekki dúkkuna eftir í beinu sólarljósi í lengri tíma (háms. 1 klukkustund).
7. Skiljið ekki dúkkuna í háum hita (45°C eða hærri) í lengri tíma.

6. Ég get sofið. (Mynd 8)

Dúkkun er syfjuð til augnanna. Augu hennar lokast og hún sofnar um leið og hún hefur verið lögð niður.

7. Ég get opnað og lokað augunum. (Mynd 9)

Dúkkun er syfjuð til augnanna. (Sjá nr. 6, „Ég get sofið“)

Augun hennar opnast eða lokast um leið og töfrasnuddunni er stungið inn í munninn og snúið.

Augnmyndir á snuddunni:

9.1 - Ef myndin „opin augu“ snýr upp, opnast augun. (Jafnvel þegar dúkkun liggur.)

9.2 - Ef myndin „lokuð augu“ snýr upp, lokast augun. (Jafnvel þegar dúkkun situr.)

Þessi vara inniheldur segla sem börn ná ekki til.

Öryggi viðskiptavina okkar er okkur mjög mikilvægt. Athugið að þessi vara inniheldur einn eða fleiri segla.

Tryggið að ekki sé hægt að innbyrða seglana á neinn hátt. Þetta getur gerst ef seglar losna úr vörum eða verða aðgengilegir vegna skemmda.

Kannið reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Geymið skemmda hluti þar sem börn ná ekki til.

Seglar sem fara saman inni í mannslíkamanum geta valdið alvarlegum innvortis meiðslum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!

Geymið segla ævinlega þar sem börn ná ekki til.

Upplýsingar um hreinsun og þurrkun: (Mynd 10)

Framkvæmist af fullorðnum aðila.

Hreinsun á ytra byrði:

Fjarlægið óhreinindi á ytra byrði dúkkunnar með rökum klúti. Það er auðveldara að þrifa hana með volgu sápuvatni.

Hreinsun á innra byrði:

Setjið volgt vatn í pelann og mildan uppþvottalög og gefið dúkkunni. Sjá einnig „Ég get drukkið“.

Endurtakið ferlið nokkrum sinnum og skolið svo að minnsta kosti tvisvar sinnum með fersku, hreinu vatni. Setjið dúkkuna á koppinn eftir hreinsunina í um það bil 15 mínútur til að tryggja að allt vatnið hafi lekið út.

Hinkrið eftir að innra byrði dúkkunnar þorni og setjið hana síðan í þurra bleyju.

Mikilvægt:

Til að koma í veg fyrir að mygla myndist og hindra myglubletti skal hreinsa dúkkuna með þynntri edikblöndu eftir þrífni með uppþvottaleginum. Þetta er gert með því að blanda skvettu af ediki sem fæst í almennum verslunum við volgt vatn.

Endurtakið hreinsiaðferðina sem lýst er hér að framan með edikblöndunni. Að lokum skal endurtaka hreinsiaðferðina með fersku, hreinu vatni að minnsta kosti tvisvar sinnum.

Þurrkun: (Mynd 11)

Setjið handleggina á dúkkunni út þannig að götin á handarkrikunum séu sýnileg svo hægt sé að fjarlægja vatn úr handleggjum hennar. Hreyfið dúkkuna fram og til baka þar til ekkert vatn er lengur til staðar. Látið nú dúkkuna standa upprétta. Ef eitthvað vatn er eftir í líkamanum rennur það út um götin tvö neðst á líkamanum. Ef vatn er eftir í fótleggjunum rennur það út um götin tvö á iljunum.

Hægt er að athuga hvort vatn sé eftir í höndum, fótum eða líkama dúkkunnar með því að hrista hana aðeins.

Endurtakið því ferlið sem lýst er hér að ofan nokkrum sinnum til að tæma dúkkuna alveg. Til að þurrka dúkkuna skal perra hana, sérstaklega öll liðamót hennar, vandlega með handklæði.

Að lokum skal láta dúkkuna liggja óklædda á þurrum, hlýjum og vel loftræstum stað í dagóðan tíma þar til hún þornar.

Athugið að vatnsdropar geta ennþá runnið úr liðamótum dúkkunnar, fótum eða tveimur götunum á líkama hennar.

Því skal setja bleyju á dúkkuna og þurrka upp allt vatn sem kann að leka úr liðamótum og fótum með þurrum klúti.

LT

Bendrieji nurodymai:

Prieš pradedant naudoti patariame atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

Nurodymas: vandens gėrimo funkcija turėtų būti naudojama ant tam tinkamo pagrindo!

Funkcijos

1. Aš galiu gerti. (1 iliustracija)

Pripildykite rinkinyje esantį buteliuką švaraus ir šviežio vandens iš čiaupo ir prisukite gėrimo antgalį ant buteliuko.

Laikykite lėlę rankoje įstrižai, kad buteliuko antgalis būtų nukreiptas žemyn ir jį būtų galima įstatyti tiesiai į lėlės burną.

Burnoje turi būti visas buteliuko antgalis.

Dabar, nespirdami keletą kartų spustelėdami buteliuką, galite duoti lėlei gerti vandens. (Lėlė daugiausiai gali išgerti tik pusę buteliuko turinio)

Vanduo tiesiogiai išteka iš lėlės apačios.

Atkreipkite dėmesį į tinkamą pagrindą arba lėlei užsekite sauskelnes.

Dėmesio: Naudokite tik šviežią vandenį! Kiti skysčiai gali užkimšti lėlės viduje esančias žarneles.

2. Valgau iš savo lėkštutės. (2 iliustracija)

BABY born Lėlė lėlę galima maitinti patiekalu arba be jo. Patiekalui ruoškite lėkštutę, šaukštelį ir plokštelę.

Plokštelę įdėkite į lėkštutę ir įpilkite vandens iki žymos (apie 20 ml). Naudojant pridėtą šaukštelį vandeniu galima maitinti lėlę. Norėdami pamaitinti „BABY born Lėlė“ lėlę, laikykite ją rankoje pusiau gulomis ir šaukšteliu maitinkite vandeniu. Jei maitinate be patiekalo, plokštelę padėkite į šalį. Įpilkite vandens ir maitinkite taip, kai aprašyta anksčiau. Vanduo tiesiogiai išteka iš lėlės, todėl prieš maitindami užsekite sausas sauskelnes.

3. Aš galiu pridaryti į sauskelnes. (5 iliustracija)

Turint tai galvoje, pirmiausia reikia užsegti švarias „BABY born“ sauskelnes (išgyjamas priedas).

Tuomet lėlę galima pagirdyti, žr. „Aš galiu gerti“.

Vystyklas taps šlapias. Kai Pippi širdelė ant sauskelių sudrėksta, simbolio spalva pasikeičia. Kai sauskelnės išdžius, Pippi širdelė vėl įgaus savo pradinę spalvą (6 iliustracija). Dabar galima pakeisti lėlės sauskelnes.

Šlapias sauskelnės būtina išdžiovinti prieš pakartotinai jas naudojant.

Plaukite sauskelnes rankomis.

4. Aš galiu sėdėti ant puoduko. (4 iliustracija)

Lėlė gali savo reikalus atlikti ant puoduko.

Tuo tikslu atsekite lėlės drabužėlį ties pilvo apačia ir pasodinkite ją ant puoduko. Dabar buteliuko antgalį įdėkite į lėlės burną ir stebėkite, ar visas buteliuko antgalis yra burnoje.

Lėlę galima pagirdyti šiek tiek spaudžiant buteliuką.

Vanduo tiesiogiai išteka iš lėlės pilvo apačios į puoduką. Lėlė šlapinasi.

Lėlė daugiausiai gali išgerti tik pusę buteliuko turinio.

Lėlė vėl galės šlapintis į puoduką, jei į buteliuką vėl įpilsite vandens.

5. Aš galiu maudyti. (7 iliustracija)

Jei ketinate lėlę maudyti namuose, naudokite tik tam skirtą „Baby born“ vonelę arba kitą tam tinkamą talpyklę. Maudyti galima tik šaltu arba drungnu vandeniu. Taip pat galima naudoti vaikams skirtus vonios priedus. Jei lėlę atsiņsate į baseiną ar paplūdimį ir ji susiliečia su chloru ar sūriu vandeniu, neįsiskaitu su lėle vandenyje ilgiau nei 1 valandą. Priešingu atveju gali pasireikšti cheminė reakcija arba išblukti lėlės kūnas.

Nelaikykite lėlės vandens pripildytoje „BABY born“ vonelėje arba lėlėms skirtoje talpyklėje ilgiau nei 1 valandą. Lėlės negalima visiškai panardinti į vandenį.

1. Po maudymo visada nuplaukite lėlę švari vandeniu.

Jei į lėlę pateko vandens, išpilkite vandenį prieš žaisdami ir naudodami „BABY born“ funkcijas. Būtinai laikykitės valymo ir džiovinimo nurodymų.

2. Žaidžiant su lėle „BABY born“ vonelėje ar kitoje talpyklėje, į žarneles gali patekti vandens. Todėl iškart po maudymo išvalykite vidinę lėlės žarnelių sistemą. Apie tai skaitykite valymo nurodymuose.

3. Svarbu! Nemaudykite vaiko ir lėlės vonelėje vienu metu. Po maudymo nepakankamai gerai išplovus ir / arba išdžiovinus, lėlės viduje gali likti nepageidaujamų mikroorganizmų ir bakterijų.

4. Lėlė nėra pagalbinė plaukimo priemonė.

5. Nenaudokite kosmetikos ar odos priežiūros priemonių ant lėlės.

6. Nepalikite lėlės ilgesnį laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose (maks. 1 valandą).

7. Nelaikykite lėlės ilgą laiką 45 °C ar aukštesnėje temperatūroje.

6. Aš galiu miegoti. (8 iliustracija)

Lėlė moka miegoti. Paguldžius jos akys užsimerkia ir lėlė miega.

7. Moku atsimerkti ir užsimerkti. 9 iliustracija)

Lėlė moka miegoti. (žr. Nr. 6, „Aš galiu miegoti“)

Vos į lėlės burną įdėsite stebuklingą čiulputuką, pasukus jį lėlė atsimerks ir užsimerks.

Akių atvaizdai ant čiulputuko:

9.1 - Jei paveikslėlyje „atmerktos akys“ rodoma į viršų, akys atsimerkia. (taip pat ir lėlė gulint)

9.2 - Jei paveikslėlyje „užmerktos akys“ rodoma į viršų, akys užsimerkia. (taip pat ir lėlė sėdint)

Šio gaminio viduje yra vaikams nepasiekiami magnetai.

Kadangi mums itin svarbus vaikų saugumas, atkreipiame dėmesį, kad šiame gaminyje yra vienas ar keli magnetai.

Saugokite vaikus, kad jie neprarytų magneto ar neįkištų jo sau į nosį. Taip gali nutikti magnetui (–ams) atsilaisvinus arba jei dėl gaminio pažeidimų jis (jie) tampa laisvai prieinami.

Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Į žmogaus kūną patekę magnetai, kurie vienas kitą pritraukia, gali sukelti rimtų vidinių sužalojimų. Tokiu atveju būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją!

Visada laikykite magnetus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Valymo ir džiovinimo instrukcijos: (10 iliustracija)

Veiksmus gali atlikti tik suaugęs asmuo.

Išorės valymas:

Jei išsitempa lėlės išorė, paviršių galima nuvalyti drėgna šluoste. Lengviau valyti naudojant drungną muiluotą vandenį.

Vidaus valymas

Pripildykite buteliuką šilto vandens su švelniu indų plovikliu bei pamaitinkite juo lėlę. Taip pat žr. „Aš galiu gerti“.

Pakartokite šį procesą kelis kartus, švari vandeniu išskalaukite bent jau du kartus. Palikite lėlę sėdėti ant puoduko apie 15 minučių, kad iš sistemos tikrai išbėgtų visas vanduo.

Palaukite, kol lėlė „išsitsuštins“ ir tada užsekite sausas sauskelnes.

Svarbu:

Tam, kad neatsirastų pelėsių ir grybelių, po valymo proceso reiktų išskalauti vandens ir acto mišiniu. Tokiu atveju įpilkite į šiltą vandenį šlakelį įprasto acto.

Šiuo vandens ir acto mišiniu iš naujo išplaukite kaip aprašyta aukščiau. Baigdami valyti bent du kartus išskalaukite švari vandeniu.

Džiovinimas: (11 iliustracija)

Norėdami išleisti vandenį iš lėlės rankų, jas išskleiskite taip, kad būtų matomos skylutės pažastyse. Kelis kartus paverskite lėlę į priekį ir atgal, kol ištekęs vanduo. Tada lėlę pastatykite tiesiai. Jeigu joje dar bus vandens, jis ištekęs pro dvi angas esančias apatinėje liemens dalyje. Jei kojose yra vandens, jis išbėgs pro abi angas pėdose.

Papūčius lėlę, galima suprasti, ar jos rankose, kojose ir korpuse dar yra likęs vandens. Kad iš lėlės išbėgtų visas vanduo, eigą gali tekti pakartoti kelis kartus. Norėdami išdžiovinti lėlę, atsargiai nusauskinkite ją, o ypač visus lankstus, rankšluosčius.

Baigę palikite neapengtą lėlę išdžiūti šiltoje, gerai vėdinamoje vietoje ilgesnį laiką.

Atsižvelkite į tai, kad ir vėliau iš lėlės sąnarių, kojų ar abiejų liemens angų gali lašėti vanduo.

Todėl užsekite sauskelnes, o iš sąnarių bei kojų ištekęs vanduo nedelsiant nuvalykite sausa šluoste.

LV

Vispārīgas norādes:

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, jo norādījumi var būt nepieciešami vēlāk.

Norāde. Dzeršanas funkciju ar ūdeni drīkst veikt tikai uz piemērotas virsmas!

Funkcijas

1. Es protu dzert. (1. attēls)

Piepildiet komplektā iekļauto pudeli tikai ar svaigu un tīru krāna ūdeni un cieši uzskrūvējiet pudelei dzeršanas uzliktni.

Turiet lelli rokās iesīpi tā, lai pudeles gals būtu vērsts uz leju un to varētu taisni ievietot lelles mutē.

Pudeles galam jābūt pilnībā ievietotam mutē.

Tagad lellei var iedot ūdeni, vairākas reizes pēc kārtas viegli saspiežot pudeli. (Vienā reizē lellei var iedot ne

vairāk kā pusi no pudeles satura).

Ūdens uzreiz pa apakšu iztek no lelles.

Pārliecinieties, ka lelle ir novietota uz piemērota pamata vai uzvelciet lellellei autiņbiksītes.

Uzmanību! Lietojiet tikai svaigu ūdeni! Citi šķidrumi var nosprostot lelles iekšpusē esošās caurulītes.

2. Es ēdu no sava šķīvīša. (2. attēls)

Lelli BABY born Lelle var pabarot gan ar ēdienu, gan bez tā. Lai lelli pabarotu ar ēdienu, sagatavojiet šķīvi, karotīti un plācenīti. Novietojiet plācenīti uz šķīvīša un pielejiet ūdeni līdz atzīmei (apm. 20 ml). Lelli var pabarot ar ūdeni, izmantojot komplektā pievienoto karotīti. Lai pabarotu, turiet lelli BABY born Lelle slīpi uz rokas un dodiet tai ūdeni ar karotīti. Lai lelli pabarotu bez ēdiena, vienkārši izlaidiet darbības ar plācenīti. Iepildiet ūdeni un barojiet lelli, kā aprakstīts iepriekš. Ūdens uzreiz iztecēs no lelles, tāpēc pirms barošanas uzvelciet lellellei sausas autiņbiksītes.

3. Es protu slapināties autiņbiksītēs. (5. attēls)

Lai to izdarītu, vispirms uzvelciet lellellei tīras autiņbiksītes (iekļautas komplektā).

Pēc tam pabarojiet lelli ar ūdeni; skatīt punktu „Es protu dzert”.

Autiņbiksītes kļūs slapjas. Tiklīdz Pippi sirsniņa autiņbiksītēs kļūst slapja, simbola krāsa mainās. Kad autiņbiksītes ir izžuvas, Pippi sirsniņa atgūst savu sākotnējo krāsu (6. attēls). Tagad lellellei var nomainīt autiņbiksītes. Pirms atkārtotas izmantošanas slapjās autiņbiksītes ir obligāti jāizžāvē.

Mazgājiet autiņbiksītes ar rokām.

4. Es protu nokārtot mazās vajadzības. (4. attēls)

Lelli var uzlikt uz podiņa un tā nokārtosies.

Lai to izdarītu, atpogājiet lellellei starp kājām bodiju un apšēdiniet lelli uz podiņa. Tagad ievietojiet pudeles galu lellellei mutē un pārliecinieties, ka viss pudeles gals ir mutē.

Lelli var pabarot, viegli spiežot pudeli.

Ūdens no lelles kājstarpes uzreiz iztecēs podiņā. Lelle nokārtosas.

Vienā reizē lellellei var iedot ne vairāk kā pusi no pudeles satura.

Lai lelle pēc iztukošanas atkal varētu nokārtoties podiņā, pudele ir no jauna jāpiepilda ar ūdeni.

5. Es protu mazgāties. (7. attēls)

Ja vēlaties lelli mājās nomazgāt vannā, lūdzu, izmantojiet tikai šim nolūkam paredzētās BABY born vannas vai arī vannojiet lelli tai piemērotā traukā. Vannošanai drīkst izmantot tikai aukstu vai remdenu ūdeni, kā arī tirdzniecībā pieejamos un bērniem paredzētos mazgāšanās līdzekļus. Ja lelle tiek ņemta līdzī uz peldbaseinu vai uz pludmalī, nenoāk saskarē ar hlōrētu ūdeni vai sālsūdeni, lūdzu, nespēlējieties ar lelli ūdenī ilgāk par 1 stundu, jo pretējā gadījumā nevar izslēgt ķīmiskas reakcijas vai lelles ķermeņa izbalēšanu.

Šīs 1 stundas ierobežojums attiecas arī uz lelles vannošanu ūdenī BABY born vannā vai lellellei piemērotā traukā. Lelli nedrīkst pilnībā iegremdēt ūdenī.

1. Pēc vannošanas obligāti noskalojiet un nomazgājiet lelli ar tīru ūdeni.

Ja lellē iekļūst ūdens, pirms spēlēšanās ar lelli un BABY born funkciju izmantošanas iztecīniet no lelles ūdeni. Obligāti ievērojiet tīrīšanas un žāvēšanas norādījumus.

2. Spēlējoties ar lelli BABY born vannā vai citā piemērotā traukā, caurulītēs var iekļūt ūdens. Tādēļ lelles iekšpusē esošās caurulītes ir obligāti jāiztīra uzreiz pēc vannošanas. Lūdzu, izlasiet tīrīšanas norādījumu.

3. Svarīgi! Nav ieteicams vannot lelli kopā ar bērnu. Ja lelle pēc vannošanas netiek pilnībā notīrīta un/vai izžāvēta, lelles iekšpusē var attīstīties nevēlami un, iespējams, veselībai kaitīgi mikrobi un baktērijas.

4. Lelle nav paredzēta izmantošanai par peldēšanas palīgīdzekli.

5. Nelietojiet uz lelles kosmētiku vai ādas kopšanas līdzekļus.

6. Neturiet lelli ilgstoši tiešos saules staros (maksimāli 1 stundu).

7. Nepakļaujiet lelli ilgstošai augstas temperatūras (45 °C vai augstākas) iedarbībai.

6. Es protu gulēt. (8. attēls)

Lelles acīs aizveras. Novietojot to horizontāli, lelles acīs aizveras un tā gul.

7. Es protu atvērt un aizvērt acis. (9. attēls)

Lelles acīs aizveras. (skatīt 6. punktu „Es protu gulēt”).

Tiklīdz lellellei mutē ir ievietots maģiskais mānēklītis, to pagriežot, lelle atver un aizver acis.

Acu attēli uz mānēklīša.

9.1.- Ja uz augšu ir vērsti „atvērtu acu” attēls, acis atveras (arī tad, ja lelle atrodas guļus stāvoklī).

9.2.- Ja uz augšu ir vērsti „aizvērtu acu” attēls, acis aizveras (arī tad, ja lelle atradīsies sēdus stāvoklī).

Šī prece satur bērniem nepieejamus magnētus.

Nemot vērā, ka mūsu klientu drošība mums ir īpaši svarīga, vēlamies norādīt, ka šī prece satur vienu vai

vairākus magnētus.

Nodrošiniet, lai magnēti netiek norīti vai ieelpoti. Tas var notikt, ja viens vai vairāki magnēti izkrit no preces, vai arī, ja prece tiek bojāta un magnēti kļūst brīvi pieejami.

Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un, ja nepieciešams, nomainiet to. Bojāto precī uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Magnēti, kas cilvēka ķermeņa iekšpusē savstarpēji pievelkas, var izraisīt smagus iekšējus savainojumus. Tādā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska palīdzība!

Vienmēr uzglabājiet magnētus bērniem nepieejamā vietā.

Tīrīšanas un žāvēšanas norādījumi. (10. attēls)

Tīrīšanu un žāvēšanu drīkst veikt tikai pieaugušie.

Ārēja tīrīšana

Ja lelle kļuvusi netīra, no ārpuses virsmu var notīrīt ar mitru drāniņu. Tīrīšana būs vieglāka, ja izmantosiet remdenu ziepjūdeni.

Iekšēja tīrīšana

Pieplūdi pudelīti ar siltu ūdeni un maigas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pabarojiet lelli. Skatiet arī „Es protu dzert”.

Atkārtojiet šo procesu vairākas reizes un pēc tam vismaz divas reizes izskalojiet lelli ar tīru ūdeni. Pēc tīrīšanas ļaujiet lellei vēl apmēram 15 minūtes pasēdēt uz podiņa, lai pārļiecinātos, ka no tās ir iztecējis viss ūdens.

Ļaujiet lellei „izvēdināties” un pēc tam uzvelciet tai sausas autiņbiksītes.

Svarīgi!

Lai novērstu pelējuma traipu un pelējuma veidošanos, pēc tīrīšanas ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli, veiciet tīrīšanas procesu ar etiķūdeni. Lai to izdarītu, siltam ūdenim pievienojiet vienu izsmidzināšanas devu tirdzniecībā pieejamā pārtikas etiķa.

Izmantojot šo etiķūdeni, atkārtojiet iepriekš aprakstīto tīrīšanas procesu. Lai pabeigtu tīrīšanas procesu, vismaz divas reizes izskalojiet lelli ar tīru ūdeni.

Žāvēšana (11. attēls)

Lai izlaistu lelles rokās, iespējams, iekļuvošo ūdeni, izstiepiet rokas tā, lai kļūst redzami padušu caurumi. Pagroziet lelli vairākas reizes uz priekšu un atpakaļ, līdz viss ūdens ir iztecējis. Pēc tam novietojiet lelli stāvus. Ja lelles ķermenī ir iekļuvis ūdens, tas izplūdis pa abiem, lelles ķermeņa apakšējā daļā esošajiem caurumiem. Ja ūdens iekļuvis lelles kājās, tas izplūdis pa abiem lelles pēdās esošajiem caurumiem.

Pakratot lelli, var noskaidrot, vai lelles rokās, kājās un ķermenī vēl joprojām ir ūdens. Tāpēc, ja nepieciešams, atkārtojiet iepriekš minētās darbības vairākas reizes, lai lelli pilnībā iztukšotu. Lai lelli nožāvētu, rūpīgi noslaukiet lelli ar dvieli, bet jo īpaši rūpīgi ar dvieli izslaukiet visas lelles locītavas.

Visbeidzot ļaujiet neapģērbtai lellei labi vēdināmā un siltā vietā kārtīgi nožūt.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka no locītavām, pēdām vai abiem lelles ķermenī esošajiem caurumiem var izplīst ūdens.

Tāpēc uzvelciet lellei autiņbiksītes un ar sausu drānu noslaukiet no locītavām un pēdām iztecējušo ūdeni.

ET

Ūлдised juhised:

Soovitame Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhendi hoolikalt läbi lugeda ning selle koos pakendiga alles hoida, juhiks kui peaksite neid hiljem vajama.

Märkus Veejoomisfunktsiooni tuleks kasutada ainult sobival alusel!

Funktsioonid

1. Ma oskan juua. (Pilt 1)

Täitke kaasasolev pudel värske ja puhta kraaniveega ning keerake joomiskork tugevasti pudeli peale.

Hoidke nukku käsivarrest kinni hoides kaldu, nii et pudeli ots oleks suunaga allapoole ning et seda saaks otse nuku suhu pista.

Pudeli ots peab täielikult suus olema.

Nüüd võib lasta veel pudelit kergelt mitu korda järjest pressides nuku sisse voolata. (Juua võib anda ainult kuni pool pudeli sisust.)

Vesi jookseb alt nukust uuesti otse välja.

Jälgige, et oleks sobiv alus, või pange nukule mähe.

Tähelepanu! Kasutage ainult värsket vett. Muud vedelikud võivad nuku sees olevad voolikud ummistada.

2. Ma söön oma taldrikult. (Pilt 2)

BABY born Nukk nukku saab toita nii söögiga kui ka ilma selleta. Söögiks pange valmis taldrik, lusikas ja Plaadike. Asetage plaadike taldrikule ja täitke veega kuni tähiseni (u 20 ml). Vett saab nukule anda kaasasoleva lusikaga. Toitmiseks hoidke BABY born Nukk nukku käes kaldu ja andke nukule lusikaga vett. Söögita toitmiseks jätke plaadike lihtsalt ära. Täitke veega ja toitke, nagu eespool kirjeldatud. Võtke selleks nukk kaldu süle ja andke talle lusikaga kausist vett juua. Vesi jookseb otse läbi nuku, nii et enne jootmist tuleb panna kuv mähe.

3. Ma võin mähkmesse teha. (Pilt 5)

Selleks tuleb eeskits panna värske riidest mähe BABY born (saadaval lisavarustusena). Seejärel jootke nukule vett; vt „Ma oskan juua“. Nukk teeb mähkme märjaks. Niipea kui märgumisindikaator mähkmes märjaks saab, muutub sümboli värvus. Kui mähkmed on taas kuivad, taastub märgumisindikaatori algne värvus (Pilt 6). Nüüd võib nukule uue mähkme panna. Kuivatage niiske mähe kindlasti enne, kui seda uuesti kasutatakse. Riidest mähkme puhastamine käsipesuga.

4. Mul on väike asi ajada. (Pilt 4)

Nukk oskab minna potile ja pissida. Avage selleks nuku keha jalgevahest ja pange nukk potile istuma. Suunake nüüd pudeli ots nuku suhu ja jälgige, et pudeli ots oleks täielikult suus. Pudelit kergelt vajutades saab nukku joota. Vesi jookseb nuku jalgevahest otse potti. Nukk pissib. Juua võib anda ainult kuni pool pudeli sisust. Selleks, et ta pärast tühendamist saaks uuesti potil käia, tuleb pudel uuesti veega täita.

5. Ma oskan vannis käia. (Pilt 7)

Kui nukku peab kodus vannitama, kasutage selleks ainult spetsiaalseid BABY born vanne või vannitage nukku talle mõeldud anumas. Kasutage vannitamiseks ainult külma või leiget vett, samuti tavalisi ja lastele mõeldud vannilisandeid. Kui võtate nuku basseini või randa kaasa ja puutute kokku kloorise või soolase veega, siis ärge mängige nukuga vanne vees üle ühe tunni. Vastasel juhul ei ole välistatud, et nuku kehal tekivad keemilised reaktsioonid või see pleekub. See ühetunnine vannitamisaaeg kehtib ka vannitamisel BABY born vannis või nukule mõeldud anumas. Nukku ei tohiks üleni vette kasta.

1. Nukk tuleb kindlasti pärast vannitamist puhta veega loputada ja puhastada. Kui vesi tungib nuku sisse, eemaldage vesi enne BABY born nukuga mängima hakkamist ja selle funktsioonide kasutamist. Tingimata järgige puhastus- ja kuivatamisjuhiseid.
2. Kui mängite nukuga BABY born vannis või mõnes teises sobivas anumas, võib vesi voolikutesse tungida. Seetõttu tuleb nuku sees olev voolikusüsteem tingimata kohe pärast vannitamist puhastada. Selleks lugege puhastusjuhiseid.
3. Tähtis! Vältige lapse ja nuku samaaegset vannitamist. Ebapiisava puhastamise ja/või kuivatamise tagajärjel võivad nuku sisse koguneda tervisele ohtlikud pisikud ja bakterid.
4. Nukk ei ole mõeldud kasutamiseks ujumisabivahendina.
5. Ärge kasutage nuku peal kosmeetika- või nahahooldustooteid.
6. Ärge jätke nukku pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte (max 1 tund).
7. Ärge jätke nukku pikemaks ajaks kõrge temperatuuri (45 °C või üle selle) kätte.

6. Ma oskan magada. (Pilt 8)

Nukul on magamissilmad. Kohe kui ta pikali pannakse, sulguvad ta silmad ja ta magab.

7. Ma saan oma silmi avada ja sulgeda. (Pilt 9)

Nukul on magamissilmad. (Vaata nr 6 „Ma oskan magada“) Kohe, kui võlulutt suhu pistetakse, avanivad või sulguvad luti pööramisel silmad.

Silmade kujutised lutil:

9.1 – kui kujutis „silma lahti“ on üleval, siis silmad avanivad. (ka siis, kui nukk lamab)

9.2 – kui kujutis „silma kinni“ on üleval, siis silmad sulguvad. (ka siis, kui nukk istub)

See toode sisaldab lastele kättesaamatuid magneeteid.

Kuna meie klientide turvalisus on meie oluline, juhime Teie tähelepanu sellele, et see toode sisaldab üht või mitut magnetit.

Veenduge, et laps ei neela magneeteid alla ega tõmba neid hingamisteedesse. See võib juhtuda, kui üks või mitu magnetit tulevad toote küljest lahti või kui neile pääseb toote kahjustumise tõttu vabalt juurde.

Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja.

Hoidke kahjustatud tooteid lastele kättesaamatus kohas.

Magnetid, mis inimkehas omavahel tõmbuvad, võivad põhjustada raskeid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!

Hoidke magneteid alati lastele kättesaamatus kohas.

Puhastus- ja kuivatamisjuhised. (Pilt 10)

Puhastada ja kuivatada võib ainult täiskasvanu.

Puhastamine väljast

Kui nukk peaks olema väljast määrdunud, saab pinda niiske lapiga puhastada. Leige seebivee kasutamine kergendab puhastamist.

Puhastamine seest

Täike pudelike sooja vee ja õrnatoimelise nõudepesuvahendiga ning jootke nukule. Vt ka „Ma oskan juua“. Korra toimingut mitu korda ja lõpetuseks loputage puhta veega vähemalt kaks korda. Laske nukul veel umbes 15 minutit pärast puhastamist potil istuda, veendumaks, et vesi on täielikult välja voolanud.

Laske nukul „tuulduda“ ja seejärel pange kuiv mähe.

Tähtis!

Pärast seebiveega pesemist tuleb hallituse tekke vältimiseks nukk puhastada äädikas ja vee lahusega. Segage tilgake söögiäädikat sooja veega.

Seejärel korra üle kirjeldatud puhastusprotsessi äädikalahusega. Lõpetuseks korra puhastusprotsessi puhta veega vähemalt kaks korda.

Kuivatamine. (Pilt 11)

Selleks et saada võimalik vesi nuku käte seest kätte, ajage käed nii laiali, et augud õlgades muutuvad nähtavaks. Pöörake nukku edasi-tagasi, kuni vesi on välja voolanud. Seejärel tõstke nukk püsti. Kui nuku kehas on vett, voolab see ülakehas olevate aukude kaudu välja. Juhul kui nukk peaks olema ka jalgades, voolab see mõlemast jalatalla august välja.

Nukku raputades on võimalik kontrollida, kas kättesse, jalgadesse või kehasse on jäänud vett. Seepärast tuleb üle nimetatud toiminguid korrata, et nukk täielikult tühjendada. Nuku kuivatamiseks kuivatage nukk ja eriti kõik liigesed hoolikalt käterätikuga.

Seejärel pange riideteta nukk pikemaks ajaks hästi ventileeritud ja sooja kohta tuulduma.

Pange tähele, et liigestest, jalgadest või nuku kere mõlemast avast võib endiselt vett tilkuda.

Selleks pange mähe ümber ja pühkige väljatulev vesi kuiva lapiga põlveõnnaldest ning jalgadest ära.

PL

Wskazówki ogólne:

Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

Wskazówka: Zabawa z wykorzystaniem funkcji picia wody tylko na odpowiedniej podkładce!

Funkcje

1. Potrafię pić. (Zdjęcie 1)

Do dołączonej butelki wlewaj wyłącznie świeżą i czystą wodę z kranu, a następnie dokręć mocno nasadkę do picia na butelkę.

Trzymaj lalkę na ręce ukośnie, tak aby ustnik butelki był skierowany w dół i można go było włożyć do ust lalki bez przechylania.

Końcówka butelki musi w całości tkwić w ustach lalki.

Kilkakrotnie naciśnij teraz lekko butelkę, aby woda wpłynęła do środka lalki. (Można podać maksymalnie połowę zawartości butelki)

Woda od razu wypłynie z otworu w dolnej części tułowia lalki.

Pamiętaj o odpowiedniej podkładce lub załóż lalce pieluszkę.

Uwaga: Używaj tylko świeżej wody! Inne płyny mogą zatkać wężyki wewnątrz lalki.

2. Jem ze swojego talerzyka. (Zdjęcie 2)

Lalkę BABY born można karmić z talerzem lub bez. Do posiłku przygotuj talerzyk, łyżeczkę i płytkę. Umieść płytkę w talerzyku i napełnij talerzyk wodą do oznaczenia (ok. 20 ml). Kiedy woda dotknie białej powierzchni płytki, na talerzyku BABY born pojawi się odpowiednie jedzenie. Wodę można podawać lalce dołączoną łyżeczką. Podczas karmienia trzymaj BABY born Lalka pod kątem na ręce i podawaj wodę łyżeczką. Aby

nakarmić lalkę bez jedzenia, nie należy korzystać z płytki. Wystarczy wlać wodę i podawać zgodnie z powyższym opisem. Woda od razu przepłynie przez lalkę, dlatego przed karmieniem należy założyć jej suchą pieluszkę.

3. **Robię siusiu w pieluszkę.** (Zdjęcie 5)

W tym celu należy najpierw założyć świeżą, tkaninową pieluszkę BABY Born (dołączono w zestawie).

Następnie podaj lalce wodę; patrz „Potrafię pić”.

Pieluszka robi się mokra. Gdy serduszek w pieluszcze zrobi się mokre, zmieni się kolor symbolu. Gdy pieluszka wyschnie, serduszek powróci do swojego pierwotnego koloru (Zdjęcie 6). Teraz można zmienić lalce pieluszkę. Przed ponownym użyciem pieluszki trzeba ją koniecznie wysuszyć.

Pieluszki z tkaniny pierz ręcznie.

4. **Potrafię robić siusiu do nocniczka.** (Zdjęcie 4)

Lalka potrafi zrobić siusiu do nocniczka.

W tym celu rozepnij body między nóżkami lalki i posadź ją na nocniczku. Włóż końcówkę butelki do ust lalki i upewnij się, że cała końcówka butelki znajduje się w ustach.

Lalkę można nakarmić, ściskając delikatnie butelkę.

Woda wypłynie z lalki bezpośrednio do nocniczka. Lalka robi siusiu.

Można podać maksymalnie połowę zawartości butelki.

Abby lalka mogła kolejny raz nasilić do nocniczka, należy ponownie napełnić butelkę wodą.

5. **Możesz mnie wykąpać.** (Zdjęcie 7)

Jeśli chcesz wykąpać lalkę w domu, używaj wyłącznie przeznaczonych do tego waniek BABY born albo kąp lalkę w odpowiednim dla niej pojemniku. Do kąpienia używaj wyłącznie zimnej lub letniej wody oraz popularnych płynów do kąpieli dla dzieci. Jeśli zabierasz lalkę na basen lub na plażę, gdzie będzie miała kontakt z chlorowaną lub słoną wodą, nie baw się nią w wodzie dłużej niż 1 godzinę, w przeciwnym razie w wyniku reakcji chemicznych lalka może wyblaknąć.

Jednej godziny kąpieli nie należy również przekraczać w przypadku kąpieli lalki w waniu BABY born albo odpowiednim dla lalki pojemniku. Lalki nie należy całkowicie zanurzać w wodzie.

1. Po kąpieli koniecznie opłucz lalkę czystą wodą i oczyść ją.

Jeśli do środka lalki dostanie się woda, usuń ją przed zabawą i korzystaniem z funkcji BABY born.

Koniecznie przestrzegaj instrukcji dotyczących czyszczenia i suszenia.

2. Podczas zabawy w waniu BABY born albo innym odpowiednim pojemniku do wężyków może się dostać woda. Z tego względu od razu po kąpieli trzeba oczyścić system wężyków wewnątrz lalki. Przeczytaj w tym celu wskazówki dotyczące czyszczenia.

3. Ważne! Nie kąp lalki w wannie równocześnie z dzieckiem.

Jeżeli po kąpieli niedokładnie oczyścisz lub wysuszysz lalkę, w jej wnętrzu mogą się namnażać niepożądane i potencjalnie groźne dla zdrowia drobnoustroje oraz bakterie.

4. Lalka nie nadaje się do użytkowania jako środek asekuracyjny podczas pływania.

5. Nie smaruj lalki kosmetykami ani produktami do pielęgnacji skóry.

6. Nie wystawiaj lalki przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (maks. 1 godzina).

7. Nie wystawiaj lalki na działanie wysokich temperatur (45° C lub wyższych) przez dłuższy czas.

6. **Potrafię spać.** (Zdjęcie 8)

Lalka robi się senna. Gdy ją położysz, jej oczy się zamykają i lalka zasypia.

7. **Potrafię otwierać i zamykać oczy.** (Zdjęcie 9)

Lalka robi się senna. (patrz nr 6, „Potrafię spać”)

Jeśli włożysz jej do buzi Magiczny Smoczek, oczy otwierają się albo zamykają po obróceniu smoczka.

Symbol oczu na smoczku:

9.1 - Jeśli symbol „oczy otwarte” znajduje się na górze, oczy się otwierają. (również gdy lalka leży)

9.2 - Jeśli symbol „oczy zamknięte” znajduje się na górze, oczy się zamykają. (również gdy lalka siedzi)

Ten artykuł zawiera magnesy niedostępne dla dzieci.

Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego chcielibyśmy zwrócić uwagę, że ten artykuł zawiera jeden lub kilka magnesów.

Należy dopilnować, aby magnesy nie zostały połknięte ani nie dostały się do dróg oddechowych. Może się to zdarzyć, jeżeli jeden lub więcej magnesów odłączy się od artykułu lub jeżeli z powodu uszkodzenia będą one swobodnie dostępne.

Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymień części. Uszkodzony artykuł przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Magnesy, které přitahují se v lidském těle, mohou powodovat poważné obrazenia wewnętrzne.

W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!

Zawsze przechowuj magnesy w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wskazówki dotyczące czyszczenia i suszenia: (Zdjęcie 10)

Do wykonania tylko przez osobę dorosłą.

Czyszczenie lalki na zewnątrz:

Jeśli lalka jest zabrudzona na zewnątrz, jej powierzchnię można wyczyścić wilgotną szmatką. Czyszczenie jest łatwiejsze przy użyciu letniej wody z mydłem.

Czyszczenie lalki wewnątrz:

Napełnij butelkę ciepłą wodą i łagodnym płynem do mycia naczyń, a następnie nakarm lalkę. Patrz również „Potrafię pić”.

Powtórz tę procedurę kilka razy, a następnie co najmniej dwa razy przepłucz lalkę czystą wodą. Po czyszczeniu pozostaw lalkę przez około 15 minut na nocniku, aby mieć pewność, że cała woda wypłynęła.

„Odpowietrz” lalkę, a następnie załóż jej suchą pieluszkę.

Ważne:

Aby zapobiec powstawaniu plam i pleśni, po oczyszczeniu lalki wodą z płynem do mycia naczyń przepłucz lalkę wodą z octem. W tym celu dodaj parę kropli zwykłego octu do ciepłej wody.

Wykonaj wyżej opisaną procedurę czyszczenia wodą z octem. Na koniec co najmniej dwa razy przepłucz lalkę czystą wodą.

Suszenie: (Zdjęcie 11)

Aby pozbyć się ewentualnej wody z ramion lalki, rozłóż jej ręce, tak aby widoczne były otwory pod pachami.

Przechyl lalkę kilka razy do przodu i do tyłu, aż woda spłynie. Następnie postaw lalkę pionowo. Jeżeli w korpusie znajduje się jeszcze woda, wypłynie ona z obu otworów na dole korpusu. Jeśli w nogach lalki znajduje się woda, będzie ona wypływać przez oba otwory na spodzie stóp.

Potrząsając lalką możesz sprawdzić, czy w ramionach, nogach lub korpusie znajduje się jeszcze woda. Ewentualnie powtórz powyżej opisane czynności kilkakrotnie, aby całkowicie opróżnić lalkę. Aby osuszyć lalkę, ostrożnie wytrzyj ją ręcznikiem (zwłaszcza wszystkie jej przeguby).

Na koniec pozostaw lalkę bez ubranka na dłuższy czas w dobrze wentylowanym i ciepłym miejscu w celu przewietrzenia.

Trzeba pamiętać, że z przegubów, stóp lub obu otworów w tułowiu lalki nadal może kapać woda.

Dlatego należy założyć lalce pieluszkę, a wodę wypływającą z przegubów i stóp wytrzeć suchą szmatką.

CS

Všeobecné pokyny:

Ještě než produkt začnete používat, pročtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

Upozornění: Funkce pití vody by se měla používat pouze na vhodné podložce!

Funkce

1. Umím pít. (foto 1)

Do přiložené lahvičky nalévejte pouze čerstvou a čistou vodu z vodovodu. Našroubujte na ni pitko.

Panenka se v náručí mírně nakloní tak, aby pitko směřovalo dolů a dalo se panence dobře zasunout do pusinky.

Hrot lahvičky musí být zcela zasunut do pusinky.

Panenka dokáže pít pouze mírným zatlačením na lahvičku několikrát po sobě. (do panenky se vejde maximálně polovina obsahu lahvičky)

Panenka při pití současně čůrá.

Dbejte na vhodnou podložku nebo dejte panence plínku.

Upozornění: Používejte pouze čerstvou vodu! Jiná tekutina by mohla zalepít či zanést hadičky uvnitř jejího tělípka.

2. Jím ze svého talířku. (foto 2)

Panenko BABY born Panenka můžete krmit talíř s jídlem nebo jen tak. Na jídlo si připravte talířek, lžičku a destičku. Položte destičku do talířku a naplňte jej vodou až po značku (cca 20 ml). Pomocí lžičky pak nakrmte panenku vodou. Při krmení si položte panenku BABY born Panenka na ruku a krmtě ji lžičku po lžičce. Pokud nebudete krmit jídlem, destičku do talířku jednoduše nedávejte. Naplňte talířek vodou a krmtě tak, jak je popsáno výše. Panenka současně čůrá, takže musíte dát panence před krmením čistou plínku.

3. Umím čurat do plenky. (foto 5)

Nejprve dejte panence čistou látkovou plenu BABY born (lze zakoupit jako doplněk).

Poté dejte panence napít vody; viz „Umím pít“.

Plenka potom bude tedy logicky mokrá. Jakmile se srdíčko Pippi v plence namočí, barva symbolu se změní.

Jakmile plenka uschne, srdíčko Pippi získá zpět svou původní barvu (foto 6). A panenku bude potřeba přebalit. Mokrou plenku před dalším použitím vždy usušte.

Látková plenka se pere v ruce.

4. Chození na nočníček. (foto 4)

Panenka umí čurat do nočníku.

Otevřete rozkrok panenky a posadte ji na nočník. Vložte panence do pusinky lahvičku a dávejte pozor, aby byl v pusince celý hrot.

Panenku nakrmte mírným stlačením lahvičky.

Voda bude vytékat přímo z rozkroku panenky. Úspěšně se vyčůrá.

Do panenky se vejde maximálně polovina obsahu lahvičky.

Abyste mohla panenka ještě jednou vyčůrat do nočníku, musíte lahvičku opět naplnit vodou.

5. Můžu se koupat. (foto 7)

Doma panenku koupete jen ve vaničce od BABY born, případně pak v jiné vhodné nádobě. Panenku koupete jen ve studené nebo vlažné vodě s běžnými nebo dětskými přísadami do koupele. Pokud panenku vezmete s sebou do bazénu nebo na pláž, pamatujte na to, že musí po max. 1 hodině z chlorované nebo slané vody ven, jinak by mohla začít chemicky reagovat a například vyblednout.

Déle než 1 hodinu by se panenka neměla koupat ani ve vaničce od BABY born, ani v jiné vhodné nádobě.

Panenka by se neměla kompletně potápět.

1. Po koupání se panenka musí opláchnout a umýt čistou vodou.

Pokud do panenky při koupání nateče voda, musí se vyprázdnit a vysušit. Do té doby ji nedávejte dítěti na hraní a nepouštějte žádné funkce BABY born. Řiďte se pokyny pro správnou hygienu a sušení.

2. Při hraní ve vaně BABY Born nebo v jiné vhodné koupací nádobě se může do hadiček dostat voda. V takovém případě je ihned po koupání nutné celý systém hadiček uvnitř panenčina tělípka vypláchnout. Postupujte podle pokynů pro správnou hygienu.

3. Důležité! Panenka by se neměla koupat ve vaně spolu s Vaším dítětem. Hrozi totiž, že pokud by se po koupání nevypláchnula a nevysušila důkladně, mohly by se v ní usadit a množit nežádoucí a příp. i zdraví škodlivé choroboplodné zárodky a bakterie.

4. Panenka není vhodná jako nadnášecí pomůcka pro dítě, které se učí plavat.

5. Pokožka panenky není určena pro nanášení kosmetických ani jiných pečujících přípravků.

6. Panenku nenechávejte ležet příliš dlouho na slunci (max. 1 hodinu).

7. Panenku nevystavujte na delší dobu vysokým teplotám (45 °C a vyšším).

6. Umím spát. (foto 8)

Panenka má spací oči. Když se dá spinkat, sama zavře očička a usne.

7. Umím otevírat a zavírat oči. (foto 9)

Panenka má spací oči. (viz č. 6. „Umím spát“)

Jakmile vložíte do pusy Magický dudlík, oči se jeho otočením otevrou nebo zavrou.

Obrazky očí na dudlíku:

9.1 – Ukazuje-li obrázek směrem nahoru „otevřené oči“, oči se otevrou. (i tehdy, když panenka leží)

9.2 – Ukazuje-li obrázek směrem nahoru „zavřené oči“, oči se zavrou. (i tehdy, když panenka sedí)

Tento výrobek obsahuje magnety, ke kterým se děti nedostanou.

Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek obsahuje jeden nebo několik magnetů.

Zajistěte, aby nedošlo ke spolknutí nebo vdechnutí magnetů. K tomu může dojít, když se jeden nebo několik magnetů z výrobku uvolní nebo pokud budou volně přístupné v důsledku poškození.

Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozené výrobky uchovávejte mimo dosah dětí.

Magnety, které se v lidském těle vzájemně přitahují, mohou způsobit vážná vnitřní zranění. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékařské ošetření!

Magnety uchovávejte mimo dosah dětí.

Pokyny pro správnou hygienu a sušení: (foto 10)

Tyto úkony smí provádět jen dospělí.

Vnější hygiena:

Ušpiněnou panenku lze vyčistit vlhkým hadříkem. Doporučujeme mýt vlažnou vodou s mýdlem.

Vnitřní hygiena:

Panenko lahevku naplňte teplou vodou s jemným prostředkem na nádobí. Viz také „Umím pít“. Tento postup několikrát zopakujte a následně minimálně dvakrát propláchněte ještě čistou vodou. Panenko nechte na nočníčku pro jistotu sedět ještě 15 minut, tak aby vytekla opravdu všechna voda. Nechejte panenku „vyvětrat“ a poté ji dejte suchou plenku.

Důležité:

Aby se uvnitř panenky netvořila plíseň, doporučujeme ji nakonec propláchnout ještě vodou s octem. Stačí do teplé vody přidat kapku běžného octa.

Vodou s octem panenku již známým způsobem propláchněte. Na úplný závěr panenku propláchněte ještě minimálně dvakrát čistou vodou.

Sušení: (foto 11)

Panenko může mít vodu v pažíčkách. Roztáhněte je a podívejte se, zda nevytéká podpažím ven. Několikrát panenku zatočte sem a tam, dokud všechna voda nevyteče. Potom panenku rovně postavte. Měla-li vodu v tělíčku, vyteče sama zpod trupu ven. Měla-li vodu v nožičkách, vyteče sama chodidly ven.

Zda má panenka v pažíčkách, nožičkách nebo tělíčku vodu, se pozná velmi snadno, když se s ní zatřese. Proto doporučujeme celý postup opakovat, tak aby se z panenky dostala opravdu všechna voda. Panenko otřete do sucha ručníkem. Velmi pečlivě sušte hlavně klouby.

Panenko ještě neoblekejte. Nechte ji nejprve důkladně vyvětrat na dobře větraném a teplém místě.

Pozor, panence může i teď ještě kapat z kloubů, nožiček a dalších otvorů trupu.

Nasaďte jí plenku a vodu vytékající z kloubů a nožiček otírejte suchou utěrkou.

SK

Všeobecné pokyny:

Před prvním použitím výrobku si, prosím, důkladně přečtete návod na použití a spolu s obalom si ho pre prípad neskoršej potreby odložte.

Upozornenie: Funkcia pitia s vodou by sa mala realizovať iba na vhodnej podložke!

Funkcie

1. Viem piť. (fotka 1)

Do dodanej fľaše plňte iba čerstvú a čistú vodu z vodovodu a nadstavec pevne zoskrutkujte na fľašu.

Bábiku držte na rukách šikmo, aby hrdlo fľaše smerovalo nadol a dalo sa rovno zasunúť do úst bábiky.

Hrdlo fľaše musí byť úplne zasunuté v ústach.

Vodu je teraz možné naliať do bábiky jemným stlačením fľaše niekoľkokrát za sebou. (Naliať možno maximálne polovicu obsahu fľaše)

Voda rovno vyteká zospodu bábiky.

Dbajte na správnu podložku alebo dajte bábike plenku.

Pozor: Používajte iba čistú vodu! Iné tekutiny môžu upchať hadičky vo vnútri bábiky.

2. Papám z taniera. (fotka 2)

Bábiku BABY born je možné kŕmiť s dlaždicou s jedlom alebo bez nej. Pre jedlo pripravte tanier, lyžičku a doštičku. Umiestnite doštičku do taniera a naplňte vodou až po označenie (asi 20 ml). Bábiku je možné kŕmiť vodou pomocou dodanej lyžice. Pri kŕmení držte bábiku BABY born Bábika šikmo v ruke a lyžičkou dávajte vodu. Pre kŕmenie bez jedla jednoducho vynechajte doštičku. Naplňte vodou a kŕmte podľa popisu vyššie. Voda rovno vyteká z bábiky, takže pred kŕmením je potrebné použiť suchú plenku.

3. Viem cikať do plienky. (fotka 5)

Na to je najprv potrebné dať čistú BABY born látkovú plienku (je súčasťou príslušenstva).

Potom bábiku nakŕmte vodou; pozrite si „Viem piť“.

Plienka sa zamokří. Keď sa srdiečko v plienke navlhčí, zmení sa farba symbolu. Keď plienka znovu uschne, získá srdiečko svoju pôvodnú farbu (fotka 6). Teraz je možné prebaliť bábiku. Mokrou plienku pred opätovným použitím bezpodmienečne vysušte.

Čistite látkovú plienku ručne.

4. Vybavím malú potrebu. (fotka 4)

Bábika môže ísť na nočník a vycikať sa.

Na to v rozkroku rozopnite bábiku body a posadte bábiku na nočník. Teraz zaveďte hrdlo fľaše do úst bábiky a

dbajte na to, aby sa hrdlo fľaše úplne zasunulo do úst.

Lahkým stlačením fľaše je možné nakrížiť bábiku.

Voda vyteká priamo z rozkroku bábiky do nočníka. Bábika ciká.

Naliať možno maximálne polovicu obsahu fľaše.

Aby bábika po vyprázdnení znovu mohla ísť na nočník, je potrebné znovu naplniť fľašu vodou.

5. Viem sa kúpať. (fotka 7)

Keď sa má bábika kúpať doma, používajte výlučne vaničky BABY born, ktoré sú na to určené, alebo kúpte bábiku v nádobe, ktorá je pre ňu vhodná. Na kúpanie používajte iba studenú alebo vlažnú vodu a detské prísady do kúpeľa, ktoré dostať bežne v obchode. Ak si bábiku chcete vziať na kúpalisko alebo na pláž a ak príde do kontaktu s chlórovanou alebo slanou vodou, hrajte sa s bábikou vo vode maximálne 1 hodinu, inak nie je možné vylúčiť vznik chemických reakcií alebo zmeny farby tela.

Toto kúpanie s trvaním 1 hodina platí aj pre vodu pri kúpaní vo vaničke BABY born alebo v nádobe určenej pre bábiku. Bábika by sa nemala celá ponárať do vody.

1. Bábiku po kúpaní bezpodmienečne umyte čistou vodou.

Ak sa do bábiky dostane voda, odstráňte ju pred ďalším hraním alebo pred využívaním funkcií bábiky BABY born. Bezpodmienečne dodržujte pokyny čistenia a sušenia.

2. Pri hraní vo vaničke BABY born, alebo inej vhodnej nádobe sa do hadičiek a nádržík môže dostať voda. Hadicový systém vo vnútri bábiky sa preto musí bezpodmienečne ihneď po kúpaní vyčistiť. Prečítajte si k tomu pokyny na čistenie.

3. Dôležité! Zabráňte tomu, aby sa vo vani kúpalo dieťa a bábika súčasne. V takom prípade by sa vo vnútri bábiky mohli pri neúplnom vyčistení a/alebo vysušení po kúpaní usadiť neželané a príp. zdraviu škodlivé zárodky a baktérie.

4. Bábika nie je vhodná ako pomôcka pri plávaní.

5. Na bábike nepoužívajte žiadne kozmetické výrobky a výrobky na starostlivosť o pleť.

6. Nenechávajte bábiku dlhší čas na slnku (max. 1 hodinu).

7. Nevystavujte bábiku na dlhší čas vysokým teplotám (45 °C a vyšším).

6. Viem spať. (fotka 8)

Bábika má zatváracie oči. Keď ju uložíte, zavrú sa jej oči a bábika zaspí.

7. Dokážem zatvoriť a otvoriť oči. (fotka 9)

Bábika má zatváracie oči. (pozri č. 6, „Viem spať“)

Hneď, ako jej vložíte do pusy magický cumlík, otočením cumlíka sa oči otvoria alebo zatvoria.

Obrázky očí na cumlíku:

9.1 - Ak obrázok „otvorené oči“ smeruje nahor, oči sa otvoria. (aj keď bábika leží)

9.2 - Ak obrázok „zatvorené oči“ smeruje nahor, oči sa zatvoria. (aj keď bábika sedí)

Tento predmet obsahuje magnety nevhodné pre deti.

Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás veľmi dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok obsahuje jeden alebo viac magnetov.

Zabezpečte, aby magnety nikto neprehltol ani nevdychol. Môže sa to stať, ak sa jeden alebo viac magnetov z výrobku uvoľní alebo ak budú magnety v dôsledku poškodenia výrobku voľne prístupné.

Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

Magnety, ktoré sa začnú v ľudskom tele priťahovať, môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!

Magnety držte vždy mimo dosahu detí.

Pokyny na čistenie a sušenie: (fotka 10)

Túto činnosť vykonáva iba dospelá osoba.

Vonkajšie čistenie:

Ak by bola bábika veľmi špinavá, je možné povrch vyčistiť vlhkou utierkou. Použitie vlažnej mydlovej vody uľahčí čistenie.

Vnútorné čistenie:

Naplňte fľašku teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom na riad a nakrmte bábiku. Pozri aj „Viem piť“.

Tento postup niekoľkokrát, minimálne dvakrát, zopakujte s čistou vodou. Približne 15 minút po čistení nechajte bábiku sedieť na nočníku, aby ste sa uistili, že vytekla všetka voda.

Nechajte bábiku „vyvetrať“ a potom jej dajte suchú plienku.

Dôležité:

Aby ste zabránili tvorbe škvrín od plesní a samotných plesní, mali by ste po čistiacom procese s čistiacim prostriedkom použiť aj octovú vodu. Malé množstvo bežného octu vlejete do horúcej vody.

Touto octovou vodou znovu zopakujte hore uvedený čistiaci proces. Na záver čistiaceho procesu bábiku minimálne dvakrát prepláchnite čistou vodou.

Sušenie: (fotka 11)

Aby ste z rúk bábiky dostali prípadnú vodu, roztriahnite ruky tak, aby boli viditeľné otvory v podpažsi. Niekoľkokrát otočte bábikou zo strany na stranu, kým voda úplne nevytečie. Následne postavte bábiku vzpriamene. Ak sa v tele nachádza voda, vytečie z oboch dier na spodnom konci trupu. Pokiaľ by bola voda v nohách, vytečie oboma otvormi na chodidlách.

Potrásením bábiky je možné zistiť, či sa ešte v ramenách, nohách alebo v tele nachádza voda. Preto prípadne viackrát zopakujte hore uvedené postupy, aby sa bábika celkom vyprázdnila. Bábiku poriadne osušte utierkou a to najmä všetky kľby.

Na záver nechajte ešte neoblečenú bábiku dlhšiu dobu dobre prevetrať na teplom mieste.

Dbajte na to, aby z kľbov, nôh alebo oboch otvorov na trupe bábiky mohli aj naďalej vytekať kvapky vody. Nasadte jej plienku a suchou handričkou odstráňte vytekajúcu vodu z kľbov a nôh.

SL

Splošni napotki:

Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

Napotek: Pitje vode naj poteka samo na primerni površini!

Funkcije

1. Lahko pijem. (Foto 1)

V priloženo steklenico nalijte samo svežo in čisto vodo iz pipe ter na njo trdno privijte nastavek za pitje.

Punčko držite poševno na roki, tako da je vrhnji del stekleničke usmerjen navzdol in jo je mogoče naravnost potisniti v usta punčke.

Konica stekleničke mora biti popolnoma v ustih.

Vodo lahko zdaj večkrat zaporedoma izpraznite v punčko z nežnim pritiskom na stekleničko. (Izprazniti je mogoče le največ polovico vsebine stekleničke)

Voda teče spodaj neposredno iz punčke.

Poskrbite za primerno podlogo ali pa punčki nadenite plenico.

Pozor: Uporabljajte samo svežo vodo! Druge tekočine lahko zamašijo cevke v notranjosti punčke.

2. Jem s svojega krožnika. (Foto 2)

BABY born Lutka lahko hranite s hrano ali brez nje. Za hrano pripravite krožnik, žličko in ploščico. Ploščico položite krožnik in dolijte vodo do oznake (približno 20 ml). Vodo lahko s priloženo žličko nahanite lutko. Lutko BABY born Lutka hranite tako, da jo poševno držite v naročju in jo z žličko hranite z vodo. Če jo želite nahaniti brez hrane, preprosto ne uporabite ploščice. Krožnik napolnite z vodo in lutko nahanite, kot je opisano zgoraj. Voda teče skozi punčko, zato ji je treba pred hranjenjem nadeti suho plenico.

3. Lahko se polulam v plenico. (Foto 5)

Za to je treba najprej nadeti svežo plenico iz tkanine BABY born (priložena kot dodatek).

Nato nahanite punčko z vodo; glejte »Lahko pijem«.

Plenička postane mokra. Takoj, ko se srček v plenici navlaži, se barva znaka spremeni. Ko je plenica znova suha, se srček obarva v svojo prvotno barvo (Foto 6). Zdaj lahko punčko previjete. Pred ponovno uporabo ne pozabite posušiti mokre plenice.

Pleničko iz tkanine očistite tako, da jo ročno operete.

4. Grem na malo potrebo. (Foto 4)

Punčka gre lahko na kahlico in se polula.

Za to razprite telo punčke v mednožju in jo posedite na kahlico. Zdaj vstavite konico stekleničke v usta punčke in se prepričajte, da je konica stekleničke popolnoma v ustih.

Z nežnim stiskanjem stekleničke lahko punčko nahanite.

Voda teče naravnost iz punčinega mednožja v kahlico. Punčka lula.

Izprazniti je mogoče le največ polovico vsebine stekleničke.

Stekleničko je treba ponovno napolniti z vodo, da gre lahko po izpraznitvi spet na kahlico.

5. Lahko se kopam. (Foto 7)

Če želite punčko okopati doma, uporabljajte izključno za to predvidene kopalne kadi BABY born ali pa punčko okopajte v posodi primerne velikosti zanjo. Za kopanje uporabljajte le hladno ali mlačno vodo z običajnimi kopalnimi dodatki, ki so primerni za otroke. Če boste punčko vzeli s seboj na kopališče ali plažo in bo ta prišla v stik s klorirano ali slano vodo, se s punčko v vodi ne kopajte več kot eno uro, saj lahko v nasprotnem primeru pride do kemičnih reakcij ali razbarvanja telesa punčke.

Ta najdaljši čas kopanja eno uro velja tudi za kopanje v kopalni kadi BABY born ali v posodi, primerni za punčko. Punčke ne potaplajte v celoti v vodo.

1. Punčko po kopanju obvezno splaknite s čisto vodo in očistite.

Če je voda prišla v punčko, jo odstranite pred igro s punčko BABY born in uporabo njenih funkcij. Obvezno upoštevajte napotke glede čiščenja in sušenja.

2. Med igro s punčko v kadi BABY born ali drugi primerni posodi lahko voda vdre v cevi. Sistem cevi v notranjosti punčke je treba zato po kopanju takoj očistiti. Več o postopku čiščenja si lahko preberete v napotkih za čiščenje.

3. Pomembno! Izogibajte se kopanju punčke skupaj z otrokom v kopalni kadi. V notranjosti punčke se namreč lahko nahajajo zdravju škodljive klice in bakterije, ki nastanejo zaradi neprimerne čiščenja in/ali sušenja po kopanju.

4. Punčka ni primerna kot pripomoček za plavanje.

5. Na punčki ne uporabljajte kozmetičnih izdelkov ali izdelkov za nego kože.

6. Punčke ne puščajte dlje časa na neposredni sončni svetlobi (največ eno uro).

7. Punčke ne izpostavljajte dlje časa visokim temperaturam (45 °C ali več).

6. Lahko spim. (Foto 8)

Punčka ima oči, ki se zapirajo. Takoj, ko jo položite na hrbet, se njene oči zaprejo in spi.

7. Oči lahko odpiram in zapiram. (Foto 9)

Punčka ima oči, ki se zapirajo. (glejte št. 6, »Lahko spim«)

Takoj ko v usta potisnete magično dudo, se z vrtenjem dude oči odprejo ali zaprejo.

Slika oči na dudi:

9.1 – Če slika »odprtih oči« kaže navzgor, se oči odprejo. (tudi ko punčka leži)

9.2 – Če slika »zaprtih oči« kaže navzgor, se oči zaprejo. (tudi ko punčka sedi)

Ta izdelek vsebuje magnet, ki so otrokom nedostopni.

Ker je za nas varnost naših kupcev še posebno pomembna, bi vas radi opozorili na to, da ta izdelek vsebuje enega ali več magnetov.

Pazite na to, da otrok magnetov ne pogoltni ali vdihne. To se lahko zgodi, če z izdelka odpade en ali več magnetov ali če magneti zaradi poškodb postanejo dostopni.

Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovani izdelek hranite zunaj dosega otrok.

Magneti, ki se medsebojno privlačijo v notranjosti človeškega telesa, lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!

Magnete vedno hranite zunaj dosega otrok.

Napotki za čiščenje in sušenje: (Foto 10)

Čiščenje in sušenje naj izvajajo odrasli.

Čiščenje zunanosti:

Če je punčka zunaj umazana, lahko površino očistite z vlažno krpo. Uporaba mlačne milnice olajša čiščenje.

Čiščenje notranosti:

Stekleničko napolnite s toplo vodo in blagim sredstvom za pomivanje posode in nato nahranite punčko. Glejte tudi »Lahko pijem«.

Ta postopek večkrat ponovite in najmanj dvakrat splaknite s čisto vodo. Punčko nato še približno 15 minut po čiščenju pustite sedeti na kahlici, da zagotovite, da je voda popolnoma iztekla.

Pustite punčko, da se »prezrači«, nato pa ji oblecite suho plenico.

Pomembno:

Da preprečite nastanek plesni, vam svetujemo, da po čiščenju z vodo in detergentom za pomivanje posode lutko očistite še z vodo s kisom. To storite tako, da topli vodi dodate kanček navadnega kisa.

Z mešanico vode in kisa ponovno izvedite postopek čiščenja, ki je opisan zgoraj. Na koncu čiščenje zaključite tako, da skozi punčko dvakrat spustite čisto vodo.

Sušenje: (Foto 11)

Da iz rok punčke spravite morebitno vodo, roke odmaknite od telesa tako, da se pokažejo odprtine pod pazduhami. Punčko večkrat obrnite sem in tja, dokler voda ne odteče. Nato punčko postavite pokonci. Če je v

njenem trupu voda, bo stekla iz obeh luknjic na spodnji strani trupa. Če je voda v nogah, bo iztekla skozi obe luknjici v stopalih.

Da ugotovite, ali je v njenih rokah, nogah ali trupu še voda, punčko stresite. Zato postopke, ki so opisani zgoraj, po potrebi večkrat ponovite, da punčko v celoti izpraznite. Punčko posušite tako, da jo skrbno obrišete z brisačo, še posebno sklepe.

Na koncu punčko brez oblačil dlje časa pustite na dobro prezračnem in toplem mestu, da se temeljito prezrači.

Upošteвайте, da lahko iz sklepov, stopal ali obeh lukenj trupa punčke še vedno stečejo kapljice vode.

V tem primeru punčki nadenite plenico in izstopajočo vodo iz sklepov in stopal obrišite s suho krpo.

RO

Indicații generale:

Vă recomandăm ca înainte de prima utilizare a produsului, să parcurgeți cu atenție instrucțiunile de utilizare, pe care să le păstrați împreună cu ambalajul, pentru situațiile ulterioare în care veți avea nevoie.

Indicație: Ca să bea apă, păpușa trebuie așezată pe o suprafață adecvată!

Funcții

1. Pot să beau. (Imaginea 1)

În sticla livrată în pachet umpleți apă proaspătă și limpede de la robinet și înșurubați strâns tetina pe sticlă.

Țineți păpușa înclinată în brațe pentru ca vârful sticlei să fie orientat în jos și astfel să poată fi introdus drept în gura păpușii.

Vârful sticlei trebuie introdus complet în gură.

Apa poate fi acum introdusă în păpușă prin apăsarea ușoară a sticlei de mai multe ori la rând. (I se poate oferi cel mult jumătate din conținutul sticlei)

Apa se scurge direct din partea de jos a păpușii.

Așezați păpușa pe o bază adecvată sau puneți-i acesteia un scutec.

Atenție: Folosiți doar apă proaspătă! Alte lichide pot înfunda furtunurile din interiorul păpușii.

2. Mănânc din farfuria mea. (Imaginea 2)

BABY born Păpușă poate fi hrănită cu sau fără hrană. Pentru hrană, pregătiți farfuria, lingurița și platouașul.

Plasați platouașul în farfurie și puneți apă până la marcaj (cam 20 ml). Păpușa poate fi hrănită cu apă cu ajutorul lingurii existente în pachet. Pentru hrănirea BABY born Păpușă, țineți păpușa înclinată în brațe și administrați-i cu lingura apă. Pentru a hrăni păpușa, dar nu cu hrană, lăsați deoparte platouașul. Puneți apă și hrăniți-o așa cum am arătat mai sus. Apa curge direct din păpușă așa că înainte de a-i da apă, ar trebui să-i puneți un scutec uscat.

3. Pot face în scutece. (Imaginea 5)

Pentru aceasta trebuie să-i puneți un scutec textil nou BABY born (disponibil în pachet ca accesoriu).

După aceea, dați-i păpușii apă; vezi „Pot să beau”.

Scutecul devine ud. Imediat ce forma de inimă de pe scutecul se umezește, culoarea simbolului se schimbă.

Odată uscat scutecul, forma de inimă revine la culoarea sa inițială (Imaginea 6). Acum păpușa poate fi schimbată din nou. Uscăți neapărat scutecul înainte de a fi folosit din nou.

Curățarea scutecului textil prin spălare manuală.

4. Fac treaba mică. (Imaginea 4)

Păpușa poate sta pe oliță și să facă pipi.

Pentru aceasta, deschideți picioarele păpușii și așezați-o pe oliță. Acum introduceți vârful sticlei în gura păpușii și urmăriți ca acesta să intre complet.

Printr-o apăsare ușoară a sticlei, păpușa poate fi hrănită.

Apa curge în oliță direct dintre picioarele păpușii. Păpușa face pipi.

I se poate oferi cel mult jumătate din conținutul sticlei.

Pentru ca după golire păpușa să poată face din nou pipi la oliță, sticla trebuie umplută din nou cu apă.

5. Pot să fac baie. (Imaginea 7)

Dacă păpușii i se va face baie acasă, atunci folosiți pentru aceasta exclusiv căzile BABY born prevăzute pentru acest lucru sau faceți baie păpușii într-unul din recipientele adecvate pentru păpușă. Pentru îmbăiere trebuie să se folosească numai apă rece sau caldută și produse de îngrijire uzuale și adecvate pentru copii. Dacă păpușa va fi luată la piscină sau la strand și ajunge în contact cu apă cu clor sau sărată, atunci nu vă jucați cu păpușa în apă mai mult de 1 oră, în caz contrar neputând fi excluse reacții chimice sau decolorări pe corp. Această 1 oră de baie este valabilă și pentru apa din cada de baie BABY born sau din recipientele adecvate pentru păpușă. Totuși, păpușa nu trebuie imersată sub apă.

1. După baie, păpușa trebuie să fie neapărat curățată și clătită cu apă curată.
Dacă intră apă în păpușă, atunci, îndepărtați apa înaintea jocului și utilizării funcțiilor BABY born.
Respectați în mod obligatoriu instrucțiunile de curățare și uscare.
 2. Când vă jucați cu păpușa în cada de baie BABY born sau într-un alt recipient adecvat, poate pătrunde apă în furtunuri.
De aceea, sistemul de furtunuri din interiorul păpușii trebuie neapărat curățat imediat după baie. Pentru aceasta citiți indicația de curățare.
 3. Atenție! Evitați să îmbăiați în cadă în același timp păpușa și copilul. S-a putea, ca în cazul necurățării și/sau uscării incomplete după baie, să se atașeze în interiorul păpușii germeni și bacterii nedorite și evtl. nocive pentru sănătate.
 4. Păpușa nu este concepută ca ajutor pentru înot.
 5. Nu folosiți produse cosmetice sau de îngrijire a părului la păpușă.
 6. Nu lăsați păpușa să stea în soare direct pentru o perioadă mai lungă de timp (max. 1 oră).
 7. Nu expuneți păpușa pentru o perioadă mai lungă de timp la temperaturi prea ridicate (max. 45°C sau mai mare).
- 6. Pot să dorm.** (Imaginea 8)
Păpușa are ochi somnoroși. Imediat ce este întinsă, ochii i se închid și păpușa doarme.
- 7. Pot să-mi deschid și să-mi închid ochii.** (Imaginea 9)
Păpușa are ochi somnoroși. (vezi nr. 6: „Pot să dorm”)
După ce i se introduce în gură păpușii suzeta magică, ochii i se vor deschide sau închide prin rotirea acesteia.
- Imagini ale ochilor pe suzetă:**
9.1 - Dacă imaginea „ochi deschiși” este îndreptată în sus, ochii se deschid. (chiar dacă păpușa este întinsă)
9.2 Dacă imaginea „ochi închiși” este îndreptată în sus, ochii se închid. (chiar dacă păpușa stă în șezut)
- Acest articol conține magneți inaccesibili pentru copii.**
Deoarece ne preocupăm în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol conține unul sau mai mulți magneți.
Asigurați-vă, că magneții nu sunt înghițiți sau inhalați. Acest lucru se poate întâmpla dacă se pot desprinde de pe articol unul sau mai mulți magneți sau dacă devin accesibili în urma unor deteriorări.
Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Nu lăsați produsul deteriorat la îndemâna copiilor.
Magneții care se atrag reciproc în corpul uman pot cauza leziuni interne grave. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!
- Nu lăsați niciodată magneții la îndemâna copiilor.**

Indicații de curățare și de uscare: (Imaginea 10)

Se vor efectua numai de către un adult.

Curățarea exteriorului:

Dacă păpușa se murdărește la exterior, poate fi curățată cu o lavetă umedă. Utilizarea apei caldă cu săpun ușurează curățarea.

Curățarea interiorului:

Umpleți sticlă cu apă caldă și cu detergent de vase blând și hrăniți păpușa. Vezi și „Pot să beau”.

Acest procedeu trebuie repetat de mai multe ori și trebuie utilizată apă limpede cel puțin de două ori. După curățare, păpușa se va lăsa apoi pentru aproximativ încă 15 minute pe oliță, pentru a vă asigura, că s-a scurs întreaga cantitate de apă.

Lăsați păpușa să se aerisească și puneți-i apoi un scutec uscat.

Important:

Pentru a împiedica formarea de pete de mucegai și mucegaiuri, folosiți apă cu oțet după procesul de curățare cu apă de spălare. Prin urmare, adăugați un strop de oțet obișnuit în apa caldă.

Efectuați din nou procesul de curățare descris mai sus cu această apă cu oțet. La final, executați cel puțin de două ori procesul de curățare cu apă limpede.

Uscare: (Imaginea 11)

Pentru a elimina apa care ar putea să se găsească în brațele păpușii, întindeți-i brațele astfel încât să fie vizibile orificiile din axilă. Răsturnați și întoarceți păpușa de mai multe ori până când apa se scurge. Puneți apoi păpușa vertical. În cazul în care se află încă apă în corp, aceasta se scurge prin ambele orificii din partea inferioară a trunchiului. În cazul în care se află apă în picioare, aceasta se scurge prin ambele orificii din tălpile picioarelor. Prin scuturarea păpușii este posibil să se afle, dacă mai există încă apă în brațe, picioare sau corp. Din acest motiv

вă rugăm să efectuați eventual de mai multe ori procedeele menționate mai sus pentru a goli complet păpușa. Pentru a o usca, păpușa și îndeosebi toate articulațiile trebuie uscate atent cu un prosop. La final, lăsați păpușa încă neimbrăcată să se aerisească pentru o perioadă mai lungă de timp într-un loc cald și bine aerisit.

Aveți în vedere faptul că pot să iasă în continuare picături de apă din articulațiile, picioarele sau din ambele orificii ale trunchiului păpușii.

Pentru aceasta, puneți un scutec și îndepărtați cu o cârpă uscată apa scursă din articulații și din picioare.

UK

Загальні відомості:

Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

Примітка. Функцію пиття води слід використовувати тільки на придатній для цього поверхні!

Функції

1. Я можу пити. (Зображення 1)

Заповніть пляшку, що входить до комплекту, свіжою й чистою водопровідною водою та щільно пригвинтіть пристосування для пиття до пляшки.

Тримайте ллянку під кутом у руці так, щоб кінчик пляшки був спрямований вниз, і міг бути вставлений прямо в рот лляльки.

Кінчик пляшки слід повністю вставити в рот.

Тепер воду можна подавати в ллянку, легко натискаючи на пляшку кілька разів поспіль (згодовувати можна максимум половину вмісту пляшки).

Вода витікає прямо з нижньої частини лляльки.

Подбайте про відповідну підставку або надягніть на ллянку підгузок.

Увага! Використовуйте лише прісну воду! Інші рідини можуть заблокувати трубки всередині лляльки.

2. Я їм зі своєї тарілки. (Зображення 2)

BABY born Лляльок можна, зокрема, годувати й їжею. Приготуйте тарілку, ложку та блюдечко для їжі. Помістіть блюдечко в тарілку й налийте води до позначки (приблизно 20 мл). Ллянку можна годувати водою за допомогою ложечки, що додається. Для годування тримайте ллянку BABY born Лляльок нахиленою в руці та годуйте водою з ложечки. Щоб годувати ллянку без їжі, просто робіть це без блюдечка. Налийте воду й годуйте ллянку, як описано вище. Вода протікає прямо крізь ллянку, тому перед годуванням слід надягати сухий підгузок.

3. Я можу намочити підгузки. (Зображення 5)

Для цього спочатку слід надягнути свіжий тканинний підгузок BABY born (входить до комплекту).

Потім нагодуйте ллянку водою; див. розділ «Я можу пити».

Підгузок стане мокрим. Щойно сердечко Піппі на підгузку намочне, колір символу зміниться. Коли підгузок висихає, колір сердечка Піппі відновлюється (Зображення 6) Тепер підгузок треба міняти.

Намочений підгузок слід обов'язково висушити, перш ніж знову використовувати.

Виконуйте очищення тканинного підгузка ручним пранням.

4. Я займаюся своєю маленькою справою. (Зображення 4)

Ллялька може піти на горщик і зробити «пі-пі».

Для цього відкрийте промежину лляльчиного боді й посадіть ллянку на горщик. Тепер вставте кінчик пляшки в рот лляльки і простежте, щоб він повністю опинився в роті.

Ллянку можна погодувати, легко натиснувши на пляшку.

Вода витікає прямо з промежини лляльки в горщик. Ллялька робить «пі-пі».

Згодовувати можна максимум половину вмісту пляшки.

Для того, щоб після випорожнення вона знову могла ходити на горщик, пляшку слід знову наповнити водою.

5. Я можу купатися. (Зображення 7)

Якщо потрібно купати ллянку вдома, використовуйте тільки призначені для цього ванни для купання BABY born чи купайте ллянку в придатному для неї резервуарі. Для купання треба використовувати лише холодну чи ледь теплу воду та звичайні домішки для купання дітей. Якщо потрібно взяти ллянку з собою

в плавальний басейн або на пляж, тобто іграшка контактуватиме з хлорованою чи солоною водою, грайтеся з лялькою у воді щонайбільше 1 годину, інакше можливі хімічні реакції чи знебарвлення ляльки. Також щонайбільше 1 годину можна купати ляльку у ванні BABY born або придатному для ляльки резервуарі. Не можна повністю занурювати ляльку у воду.

1. Після купання ляльку треба обов'язково промити чистою водою та почистити. Якщо всередину ляльки потрапила вода, видаліть її перед грою та використанням BABY born. Обов'язково дотримуйтеся інструкцій з чищення та просушування.
2. Під час гри у ванні BABY born або в іншому придатному для ляльки резервуарі в трубки може потрапити вода. Тому систему трубок усередині ляльки відразу ж після купання обов'язково треба почистити. Для цього ознайомтеся з інструкцією з чищення.
3. **Важливо!** Не дозволяйте дитині купатися разом із лялькою у ванні. Адже всередині ляльки в разі неповного чищення та/або висихання після ванни можуть залишатися небажані й шкідливі мікроби та бактерії.
4. Лялька не придатна в якості допоміжного засобу для плавання.
5. Не використовуйте косметику чи засоби для догляду за шкірою на ляльці.
6. Не залишайте ляльку під прямим сонячним промінням упродовж тривалого часу (понад 1 годину).
7. Не залишайте ляльку під дією високих температур (45 °C або вище) протягом тривалого періоду часу.

6. Я можу спати. (Зображення 8)

Лялька має очі, здатні заплющуватися. Щойно її покладуть, її очі заплющуються, і лялька спить.

7. Мої очі здатні розплющуватися та заплющуватися. (Зображення 9)

Лялька має очі, здатні заплющуватися. (див. № 6, «Я можу спати»)

Якщо до рота вкласти чарівну соску, очі розплющуватимуться або заплющуватимуться, коли крутять соску.

На сосці є відповідні малюнки очей:

9.1 — якщо нагорі з'являється малюнок «розплющені очі», очі розплющуються (навіть коли лялька лежить).

9.2 — якщо нагорі з'являється малюнок «заплющені очі», очі заплющуються (навіть коли лялька сидить).

Цей виріб містить магніти, які можуть становити небезпеку для дітей.

Оскільки ми виявляємо особливу турботу про безпеку клієнтів, ми б хотіли попередити Вас, що цей виріб містить один або декілька магнітів.

Прослідіть за тим, щоб дитина не проковтнула або не вдихнула ці магніти. Це може статися у випадку, коли один або декілька магнітів відокремлюються від виробу, або при пошкодженні виробу.

Будь ласка, перевіряйте виріб на наявність пошкоджень та, за потреби, замініть виріб. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей.

Магніти, що притягують один одного всередині організму людини, можуть призвести до серйозних внутрішніх ушкоджень. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

Завжди тримайте магніти подалі від дітей.

Інструкції з чищення та просушування: (Зображення 10)

Виконувати такі дії лише дорослим.

Зовнішнє чищення:

Якщо лялька забрудниться зовні, поверхню можна почистити вологою серветкою. Для кращого чищення можна використовувати теплу воду з додаванням мила.

Внутрішнє чищення:

Наповніть пляшку теплою водою та м'яким миючим засобом і нагодуйте ляльку. Див. також розділ «Я можу пити».

Повторіть процес кілька разів, а потім щонайменше двічі промийте теплою водою. Потім залиште ляльку сидіти на горщику близько 15 хвилин після чищення, щоб переокиситися, що вода повністю стекла.

Дайте ляльці «здутися», а потім надягніть на неї сухий підгузок.

Важливо:

Щоб запобігти утворенню цвілі та грибка, після очищення з використанням засобу для миття посуду слід виконати одне промивання водою з оцтом. Для цього додайте у теплу воду невелику кількість звичайного оцту.

Промийте ляльку цим оцтовим розчином повторно, як описано вище. На завершення чищення промийте ляльку чистою водою принаймні двічі.

Сушіння: (Зображення 11)

Щоб витягнути залишки води з рук ляльки, розведіть руки так, щоб було видно отвори під пахвами. Поверніть ляльку кілька разів туди-сюди, доки вода не стече. Після цього поставте ляльку у вертикальне положення. Якщо в ній залишилася вода, вона витече з обох отворів низу тулуба. Якщо в ногах є вода, вона витече з двох отворів у підощві.

Струснувши ляльку, можна визначити, чи залишилася ще вода в руках, ногах або тулубі. У такому разі для повного видалення води повторіть описані вище процедури, за потреби, кілька разів. Для повного висушування ляльку, й особливо всі її суглоби, обережно просушіть рушником.

Нарешті помістіть ще неодягнену ляльку в тепле місце з належною вентиляцією на тривалий час.

Зважайте на те, що краплі води все ще можуть витікати з суглобів, ніг або двох отворів на тулубі ляльки. Для цього надіньте підгузок і видаліть воду, що витікає з суглобів і ніг, сухою серветкою.

HU

Általános útmutatások:

Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizték meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

Megjegyzés: A vízzel itatási funkció csak egy megfelelő alátétén végezhető!

Funkciók

1. Tudok inni. (1. kép)

A rendelkezésre bocsátott cumisüvegbe csak friss és tiszta vezetékes csapvizet töltsön, és az ivórátétet erősen csavarja rá az üvegre.

Tartsa a babát megdöntve a karjában úgy, hogy a cumisüveg teteje lefelé álljon, és így azt egyenesen be lehessen dugni a baba szájába.

A cumisüveg hegyének teljesen a szájban kell lennie.

A vizet most a cumisüveg enyhé, többszöri megnyomásával lehet megitatni a babával. (Az üveg tartalmának legfeljebb a felét ihatja meg)

A víz alul rögtön kifolyik a babából.

Gondoskodjon egy megfelelő alátétről, vagy adjon pelenkát a babára.

Figyelem: Csak friss vizet használjon! Az egyéb folyadékok eltömíthetik a baba belsejében lévő tömlőket.

2. A tányérből eszem. (2. kép)

A BABY born Baba baba a étellel vagy anélkül is tállát. A ételhez készítse elő a tányért, a kis kanalat és a tállát. A tállát helyezze bele a tányérba, és töltsön bele vizet a jelölésig (kb. 20 ml). Az etetéshez tartsa a BABY born

Baba babát megdöntve a karjában, és kanalanként adja neki a vizet. Ha a étel nélkül szeretné etetni a babát, akkor egyszerűen hagyja ki a tállát. Töltsé be a vizet, és a fentiekben leírtak szerint etesse meg a babát. A víz rögtön átfolyik a babán, ezért etetés előtt adjon rá egy száraz pelenkát.

3. Bele tudok pisilni a pelenkába. (5. kép)

Ehhez először adj a babára a friss BABY born textílpelenkát (baba tartozéka).

Ezután itassa meg a babát vízzel; lásd: „Tudok inni”.

A pelenka nedves lesz. Amint a pisi-szív a pelenkában nedves lesz, a szimbólum színe megváltozik. Amikor a pelenka ismét megszárad, a pisi-szív visszanyeri eredeti színét. (6. kép) Ekkor a baba kaphat egy tiszta pelenkát.

A nedves pelenkát feltétlenül szárítsa meg, mielőtt újra használja.

A szövetpelenka tisztítása kézi mosással.

4. Elvégzem a kisdolgomat. (4. kép)

A baba tudja használni a bililit, és bele is tud pisilni.

Ehhez gombolja ki a baba body-ját a lépésívnél, és ültesse rá a babát a bilire. Most helyezze a cumisüveg hegyét a baba szájába, és ügyeljen arra, hogy az üveg hegye teljesen benne legyen a szájában.

A babát a cumisüveg enyhé megnyomásával lehet megetetni.

A víz közvetlenül a baba lépéshajlatából folyik a bilibe. A baba pisil.

Az üveg tartalmának legfeljebb a felét ihatja meg.

Ahhoz, hogy a kiürülés után újra pisilni tudjon, a cumisüveget ismét meg kell tölteni vízzel.

5. Tudok fürödni. (7. kép)

Ha a babát otthon szeretné megfürdetni, akkor kérjük, ahhoz kizárólag az adott célra szolgáló BABY born fürdőkádát használja, vagy a babát egy arra alkalmas edényben fürdesse. A fürdetéshez csak hideg vagy langyos víz, valamint a kereskedelemben kapható és kisgyermekek számára alkalmas fürdetőszerek

használhatók. Abban az esetben, ha a babát magukkal viszik az uszodába vagy a strandra, és ott klóros vagy sós vízzel érintkeznek, akkor kérjük, 1 óránál hosszabb ideig ne játszanak a babával a vízben, különben nem zárható ki a kémiai reakciók, ill. a baba teste kifakulhat.

Ez az 1 órás fürdési idő a BABY born fürdőkád, ill. a babának megfelelő másik edény fürdővizére is vonatkozik. A babát nem szabad teljesen bemelegíteni a víz alá.

1. A babát a fürdés után feltétlenül öblítse le tiszta vízzel és tisztítsa meg.

Amennyiben víz került a baba belsejébe, a játék megkezdése és a BABY born funkciók használata előtt a vizet el kell távolítani a babából. Feltétlenül vegye figyelembe a tisztításra és szárításra vonatkozó útmutatót!

2. A BABY born fürdőkádban vagy egy másik megfelelő edényben való játék során víz juthat be a tömlőkhöz. A baba belsejében lévő tömlőrendszert ezért feltétlenül rögtön a fürdés után ki kell tisztítani. Olvassa el ehhez a tisztításra vonatkozó útmutatót.

3. Fontos! Kérjük, a babát ne fürdesse egyszerre a gyermekével a fürdőkádban. Ekkor nem kívánatos és esetleg az egészségre ártalmas kórokozók és baktériumok telepedhetnek meg a baba belsejében, ha az előző fürdetés után nem tisztították meg és/vagy szárították ki tökéletesen.

4. A baba nem alkalmas úszási segédeszközként.

5. Ne használjon kozmetikai és bőrápolási termékeket a babán.

6. A babát ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak (max. 1 óra).

7. A babát ne tegye ki hosszabb ideig magas (45°C vagy annál magasabb) hőmérsékletnek.

6. Tudok aludni. (8. kép)

A babának lecsukódó szemei vannak. Amint lefektetjük, a szemei becsukódnak és elalszik.

7. Ki tudom nyitni és be tudom csukni a szemem. (9. kép)

A babának lecsukódó szemei vannak. (lásd 6. pontot: „Tudok aludni”)

Amint behelyezzük a „varázscumit” a szájába, a szeme kinyílik vagy lecsukódik a cumi elforgatása következtében.

A cumin látható szem ábrázolásokról:

9.1 - Ha a „nyitott szem” ábra felfelé mutat, a szemek kinyílnak. (akkor is, ha a baba fekszik)

9.2 - Ha a „csukott szem” ábra felfelé mutat, a szemek becsukódnak. (akkor is, ha a baba ül)

Ez a termék gyermekek számára hozzáférhetetlen mágneseket tartalmaz.

Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék egy vagy több mágneset tartalmaz.

Biztosítsa, hogy a mágneseket ne nyelje le vagy lélegezze be. Ez akkor fordulhat elő, ha egy vagy több mágnes leválik a termékről, vagy, ha azok sérülés következtében hozzáférhetővé válnak.

Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől tartsa távol.

Az egymást vonzó mágnesek az emberi testben súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!

A mágneseket mindig távol kell tartani a gyermekektől.

Tisztítási és szárítási utasítások: (10. kép)

Csak felnőtt személy végezze.

Külső tisztítás:

Ha a baba külseje piszkos, a felületet egy nedves ruhával le lehet tisztítani. A langyos, szappanos víz használata megkönnyíti a tisztítást.

Belső tisztítás:

A cumisíveget tölts meg vízzel és enyhén mosogatószerrel, és etesse meg a babát. Lásd ezt is: „Tudok inni”. Ismételje meg többször ezt a folyamatot, és öblítse át a babát legalább kétszer tiszta vízzel. Majd a babát a tisztítás után hagyja még 15 percig ülni a bilin, annak biztosítása érdekében, hogy a víz teljes mértékben kifolyjon belőle. Hagyja, hogy a baba „kiszellőzzön”, és utána adjon rá egy száraz pelenkát.

Fontos:

A penészfoltok kialakulásának és penészgombák megtelepedésének elkerülése végett a mosogatószerrel való tisztítást követően ajánlott az ecetes vízzel történő öblítés. Ezért adjon egy csöpnyi kereskedelmi forgalomban kapható ecetet a meleg vízhez.

Ezzel az ecetes vízzel ismét végezze el a fent leírt tisztítási folyamatot. Végezetül hajtja végre legalább kétszer a tiszta vízzel végzett tisztítási műveletet.

Száritás: (11. kép)

Ha a baba belsejében esetleg víz van, akkor azt a karjainál kiengedheti, ha széttárja a karjait úgy, hogy a hónaljban lévő lyukak láthatók legyenek. Forgassa a babát ide-oda, amíg a víz ki nem folyik belőle. Ezt követően állítsa

a babát álló helyzetbe. Amennyiben víz van a baba testében, úgy az a törzs alján lévő két lyukon távozni fog. Amennyiben a lábakban lenne víz, az a talpon lévő két lyukon keresztül folyik ki.

A baba rázásával meg lehet állapítani, hogy van-e még víz a baba karjaiban, lábaiban vagy a testében. Ezért a fent leírt műveleteket szükség esetén többször is ismételje meg ahhoz, hogy a babát teljesen kiürítse. A baba megszáritásához alaposan törölje szárazra egy törölközővel, különösen ügyelve a csuklós elemekre. Végezetül hagyja hosszabb időn keresztül szellőzni a még ruhátlan babát egy jól szellőző és meleg helyen.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy továbbra is előfordulhat, hogy vízcseppek folynak ki a csuklós elemekből, a lábakból vagy a baba törzsén található két lyukból.

Ezért tegyen fel pelenkát, és a csuklós elemekből és a lábakból kifolyó vizet itassa fel egy száraz kendővel.

BG

Общи указания:

Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

Указание: Функцията за пиене с вода трябва да се изпълнява само на подходяща повърхност!

Функции

1. **Аз мога да пия течности.** (Снимка 1)

Пълнене предоставеното шише единствено с чиста и прозрачна вода от чешмата и затягайте плътно приставката за пиене към шишето.

Дръжте куклата диагонално облегната на ръката си, така че накрайникът на шишето да е насочен надолу и да може да се постави директно в устата на куклата.

Върхът на шишето трябва да бъде изцяло в устата.

Сега, с леки стискания на шишето водата може да бъде прехвърлена в куклата няколко последователни пъти. (Максимум половината обем на шишето може да бъде използван за хранене)

Водата изтича директно от куклата от долната ѝ страна.

Уверете се, че имате подходяща подложка под куклата или ѝ поставете пелена.

Внимание: Използвайте само чиста вода! Други течности могат да запушат тръбичките вътре в куклата.

2. **Ям от си чиния.** (Снимка 2)

BABY born кукла може да бъде хранено със или без храна. За храна трябва да се приготи чинията, лъжичката и плочка. Поставете плочката в съда и я напълнете с вода до маркировката (прибл. 20 ml). Можете да давате на куклата вода с включената в комплекта лъжичка. За да нахраните BABY born кукла, го облегнете диагонално на ръката си и му давайте водата с лъжичката. За да го нахраните без храна, просто не използвайте плочката. Налейте водата и го хранете, както е описано по-горе. Водата изтича директно от куклата, затова преди хранене ѝ поставете суха пелена.

3. **Аз мога да напълня пелената.** (Снимка 5)

За да направите това, първо трябва да поставите нова платнена пелена BABY born (предоставена като принадлежност).

След това нахранете куклата с вода; вижте „Аз мога да пия течности“.

Пелената се намокря. Веднага щом сърчицето, нарисувано на дъното на пелената, се намокри, цвятът на символа се променя. Когато пелената изсъхне, сърчицето възвръща оригиналния си цвят (Снимка 6)

Сега можете да смените пелената на куклата с чиста пелена. Уверете се, че мократа пелена е и изсъхнала преди да я използвате повторно.

Почиствайте платнената пелена чрез ръчно пране.

4. **Аз ходя на гърне.** (Снимка 4)

Куклата може да ходи на гърне и да пишка.

За тази цел отворете тялото на куклата в областта на слабините и я поставете върху гърнето. След това поставете накрайника на шишето в устата на куклата, като се уверите че той е поставен изцяло в устата. Можете да нахраните куклата с леки стискащи движения.

Водата изтича директно от слабините на куклата в гърнето. Куклата пишка.

Максимум половината обем на шишето може да бъде използван за хранене.

Шишето може да бъде напълнено повторно след изпразване, за да може куклата да използва гърнето отново.

5. **Мога да се къпя.** (Снимка 7)

Когато къпете куклата вкъщи, използвайте само предвидените за това вани за къпане BABY born или къпете куклата в подходящ за нея съд. Използвайте само студена или хладка вода за къпане, както и обикновени и подходящи за деца добавки за вана. Ако взимате куклата в басейна или на плажа и имате контакт с хлорирана или солена вода, не играйте с куклата повече от 1 час във водата, в противен случай не могат да се изключат химични реакции или изсветлявания на тялото.

Продължителност на къпането 1 час важи и за водата във ваната за къпане BABY born или в съда, подходящ за куклата. Куклата не трябва да се потапя напълно под водата.

1. След къпане непременно изплакнете и почистете куклата с чиста вода.

Ако е влязла вода в куклата, отстранете я преди игра и използване на функциите на BABY born. Непременно спазвайте инструкциите за почистване и подсушаване.

2. При игра във ваната BABY born или друг подходящ съд, водата може да проникне в тръбичките. Поради това тръбичките вътре в куклата трябва задължително да се почистват веднага след къпането. За целта прочетете инструкцията за почистване.

3. Важно! Избягвайте да къпете куклата едновременно с детето във ваната. В този случай, ако куклата не е напълно почистена и/или изсушена след къпане, в нея могат да се развият нежелани и вредни микроби и бактерии.

4. Куклата не е подходяща като помощно средство за плуване.

5. Не прилагайте върху куклата козметични продукти и продукти за грижа за кожата.

6. Не оставяйте куклата на пряка слънчева светлина за дълги периоди от време (макс. 1 час).

7. Не излагайте куклата продължително време на високи температури (45°C или по-високи).

6. Аз мога да спя. (Снимка 8)

Куклата може да затваря очите си. Щом я сложите да легне, очите ѝ се затварят и тя заспива.

7. Аз мога да отворям и затворям очите си. (Снимка 9)

Куклата може да затваря очите си. (вижте № 6 „Аз мога да спя“)

Веднага, щом сложите вълшебния биберон в устата ѝ и го завъртите, очите се отварят или затварят.

Изображения на очите върху биберона:

9.1 - Ако фигурата „отворени очи“ сочи нагоре, очите се отварят. (дори ако куклата е в легнало положение)

9.2 - Ако фигурата „затворени очи“ сочи нагоре, очите се затварят. (дори ако куклата е в седнало положение)

Този артикул съдържа магнити, които са недостъпни за деца.

Тъй като безопасността на нашите клиенти ни вълнува особено, искаме да отбележим, че този артикул съдържа един или повече магнити.

Уверете се, че магнитите не могат да бъдат погълнати или вдишани. Това може да се случи, ако един или повече магнити се отделят от артикула или ако станат свободно достъпни поради повреда.

Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца.

Магнитите, които се привличат един друг в човешкото тяло, могат да причинят сериозни вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!

Винаги дръжте магнитите далеч от деца.

Инструкции за почистване и подсушаване: (Снимка 10)

Да се извършват само от възрастен човек.

Външно почистване:

Ако външната повърхност на куклата е замърсена, тя може да бъде почистена с навлажнена кърпа.

Използването на хладка сапунена вода улеснява почистването.

Вътрешно почистване:

Напълнете шишенцето с топла вода и мек препарат за съдове и захранете куклата. Вижте също „Аз мога да пия течности“.

Повторете тази операция няколко пъти и изплакнете поне два пъти с чиста вода. След почистването оставете куклата още около 15 минути на гърненцето, за да сте сигурни, че е изтекло цялото количество вода.

Оставете куклата да се „оттече“ и след това поставете суха пелена.

Важно:

За да се предотврати образуването на петна от плесен и мухъл, би трябвало след почистването със сапунена вода да последва почистване с вода и оцет. За целта добавете една пръска обикновен оцет в топла вода.

С този оцетен разтвор извършете отново гореописаната операция по почистване. Накрая извършете операцията по почистването с чиста вода, поне два пъти.

Изушаване: (Снимка 11)

За да извадите евентуално налична вода от ръцете на куклата, разтворете ръцете така, че да се виждат отворите в подмишниците. Завъртете куклата в различни посоки няколко пъти, докато водата изтече. След това поставете куклата в изправено положение. Ако има вода в тялото, същата ще изтече от двата отвора в долния край на тялото. Ако в краката има вода, тя изтича през двата отвора в ходилата.

Чрез разклащане на куклата е възможно да се разбере, дали има още вода в ръцете, краката или тялото. Затова, ако е необходимо, повторете горепосоченото няколко пъти, за да изтече изцяло водата от куклата. За да я изушите, внимателно подсушете с кърпа куклата и особено всички стави.

Накрая оставете необлечената кукла да съхне по-продължително време на добре проветриво и топло място.

Моля, имайте предвид, че по всяко време могат да паднат капки вода от ставите, стъпалата или от двата отвора на куклата.

За целта поставете пелена и отстранете изтичащата вода от ставите и стъпалата със суха кърпа.

HR/BS

Opće napomene:

Preporučujemo da prije prve uporabe proizvoda pažljivo pročitate upute za uporabu i da ih pohranite uz ambalažu za slučaj da ih zatrebate.

Napomena: Pijenje vode smije se odvijati samo na prikladnoj površini!

Funkcije

1. Mogu piti. (Slika 1)

Napunite isporučenu bocu samo svježom i čistom vodom iz vodovoda i čvrsto zavrните nastavak za piće na bocu.

Lutku držite u ruci u kosom položaju tako da je vrh boce usmjeren prema dolje i da se može ravno utaknuti u usta lutke.

Vrh boce mora biti cijeli utaknut u ustima.

Voda se sada može uliti u lutku nekoliko puta zaredom laganim pritiskanjem bočice. (Može se dati maksimalno polovica sadržaja bočice)

Voda ponovno istječe iz lutke točno ispod.

Provjerite imate li odgovarajuću podlogu ili stavite pelenu na lutku.

Pozor: Koristite isključivo svježu vodu! Druge tekućine mogu začepiti crijeva i spremnike unutar lutke.

2. Jedem iz svog tanjura. (Slika 2)

BABY born Lutka može se hraniti sa ili bez hrane. Za hranu pripremite tanjur, žlicu i tanjur. Stavite tanjurić u tanjur i ulijte vodu do oznake (oko 20 ml). Voda se može dati lutki s pomoću priložene žlice. Za hranjenje držite lutku BABY born Lutka nagnutu u svojim rukama i dajte joj žlicu vode. Da biste je hranili bez čarobne hrane, samo nemojte koristiti tanjurić. Ulijte vodu i hranite na opisani način. Voda teče kroz lutku te stoga prije hranjenja treba staviti suhu pelenu.

3. Mogu napuniti pelenu. (Slika 5)

Pritom prvo stavite svježe BABY born platnene pelene (dostupne kao dodatak).

Zatim nahranite lutku vodom, pogledajte dio „Mogu piti“.

Pelena postaje mokra. Čim se Pipi srce u peleni smoči, boja simbola se mijenja. Kad se pelena osuši, Pipi srce vraća svoju prvobitnu boju. (Slika 6) Sada možete presvući lutku u svježu pelenu. Moku pelenu osušite prije nego ih budete ponovno koristili.

Platnene pelene peru se ručno.

4. Mogu piškiti. (Slika 4)

Lutka može ići na kahlicu i piškiti.

Pritom otvorite tijelo lutke u međunožju i stavite je na kahlicu. Sada utaknite vrh bočice u usta lutke, pazeći da je vrh boce cijeli u ustima.

Lutku se može nahraniti laganim stiskanjem bočice.

Voda istječe ravno iz lutkinih međunožja u kahlicu. Lutka piški.

Može se dati maksimalno polovica sadržaja bočice.

Bočicu treba ponovno napuniti vodom kako bi nakon pražnjenja ponovno mogla mokriti u kahlicu.

5. Mogu se kupati. (Slika 7)

Ako se lutka treba kupati kod kuće, koristite samo kade BABY born, namijenjene za tu svrhu ili okupajte lutku

u odgovarajućoj posudi. Za kupanje treba upotrebljavati samo hladnu ili mlaku vodu te uobičajene dodatke za kupanje koji su prikladni za djecu. Ako lutku nosite na bazen ili plažu, no ona dođe u kontakt s kloriranim ili morskom vodom, lutkom se u vodi ne smije igrati dulje od 1 sata jer se u suprotnom ne mogu potpuno izbjeći kemijske reakcije ili izbjeljivanja.

Taj 1 sat kupanja vrijedi i za vodu za kupanje u kadi BABY born ili u posudi prikladnoj za lutku. Lutku se ne smije potpuno uranjati u vodu.

1. Lutku nakon kupanja obavezno isperite čistom vodom te očistite.

Ako je u lutku ušla voda, uklonite je prije igranja i uporabe funkcija BABY born. Obavezno uvažite napomene za čišćenje i sušenje.

2. Tijekom igranja u kadi BABY born ili u nekoj drugoj odgovarajućoj posudi, voda može ući u crijeva. Stoga sustav crijeva u lutki obavezno treba očistiti odmah nakon kupanja. Za to pročitajte napomene za čišćenje.
3. Važno! Izbjegavajte kupanje lutke u kadi istovremeno s djetetom. U tom slučaju, postoji mogućnost da su se u unutrašnjosti lutke nastanili nepoželjni i potencijalno štetni mikroorganizmi i bakterije ako se lutka nije potpuno očistila i/ili osušila nakon kupanja.
4. Lutka nije prikladna kao pomagalo za plivanje.
5. Na lutki nemojte upotrebljavati nikakvu kozmetiku niti proizvode za njegu kože.
6. Nemojte ostavljati lutku da duže vrijeme leži na izravnom sunčevu svjetlu (maks. 1 h).
7. Nemojte izlagati lutku duže vrijeme visokim temperaturama (45 °C ili višim).

6. Mogu spavati. (Slika 8)

Lutka ima oči koje se sklapaju. Čim pognete lutku, oči joj se zatvaraju i lutka počinje spavati.

7. Mogu otvarati i zatvarati oči. (Slika 9)

Lutka ima oči koje se sklapaju. (pogledajte br. 6, „Mogu spavati“)

Čim se u usta stavi Magična dudu, oči se otvaraju ili zatvaraju okretanjem dude.

Slike očiju na dudi:

9.1 – Ako je slika „otvorene oči“ okrenuta prema gore, oči se otvaraju. (čak i kada lutka leži)

9.2 – Ako je slika „zatvorene oči“ okrenuta prema gore, oči se zatvaraju. (čak i kada lutka sjedi)

Ovaj proizvod sadrži magnete, koji djeci nisu dostupni.

Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod sadrži jedan ili više magneta.

Uvjerite se da magneti ne mogu progutati ni udahnuti. Ovo se može dogoditi, ako se jedan ili više magneta odvoje od artikla ili ako postanu dostupni uslijed oštećenja.

Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece.

Magneti, koji se u ljudskom tijelu međusobno privlače, mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju, odmah je potrebna liječnička terapija!

Magnete uvijek držite dalje od djece.

Napomene za čišćenje i sušenje: (Slika 10)

Čišćenje i sušenje smiju vršiti samo odrasle osobe.

Vanjsko čišćenje:

Ako se lutka zaprlja izvana, površinu se može očistiti vlažnom krpom. Uporaba mlake vode sa sapunicom olakšava čišćenje.

Unutrašnje čišćenje:

Bočicu napunite toplom vodom i blagim sredstvom za pranje posuđa pa nahranite lutku. Također pogledajte dio „Mogu piti“.

Taj postupak ponovite više puta te najmanje dvaput isperite čistom vodom. Nakon čišćenja lutku treba ostaviti na kahllici još otprilike 15 minuta kako biste se uvjerili da je voda potpuno iscurila.

Pričekajte da se lutka „provjetri“, a zatim je premotajte u suhu pelenu.

Važno:

Kako bi se spriječilo stvaranje mrlja na tkanini te nastanak plijesni, nakon postupka čišćenja vodom i sredstvom za čišćenje treba provesti postupak s vodom i octom. Pritom u toplu vodu stavite jedan mlaz običnog octa.

Tom vodom s octom ponovite prethodno opisani postupak čišćenja.

Nakraj najmanje dvaput provedite čišćenje vodom.

Sušenje: (Slika 11)

Kako bi eventualna voda izašla iz ruku lutke, ruke raširite tako da su vidljive rupice u pazuhu. Lutku okrećite više puta kako bi istekla voda. Nakon toga, lutku postavite okomito. Ako se u tijelu nalazi voda, ona će isteci kroz dvije rupe na donjem dijelu trupa. Ako se voda nalazi u nogama, isteci će kroz dvije rupe u tabanima.

Protresanjem lutke možete utvrditi ima li još vode u rukama, nogama ili tijelu. Stoga po potrebi više puta ponovite navedene postupke kako bi se lutka u potpunosti ispraznila. Za sušenje lutke pažljivo ručnikom osušite cijelu lutku, a posebno sve zglobove. Na kraju ostavite neodjevenu lutku da se prozrači na dobro prozračenom i toplom mjestu tijekom duljeg vremena.

Imajte na umu da iz zglobova, stopala ili obiju otvora na trupu lutke može kapati voda. Pritom joj stavite pelenu, a vodu koja curi iz zglobova i nogu pokupite suhom krpom.

EL

Γενικές υποδείξεις:

Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Υπόδειξη: Η λειτουργία πόσης νερού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε κατάλληλη επιφάνεια!

Λειτουργίες

1. Μπρώ να πίνω. (Εικόνα 1)

Γεμίστε το παρεχόμενο μπουκάλι μόνο με φρέσκο και καθαρό νερό βρύσης και βιδώστε το εξάρτημα πόσης σφικτά στο μπουκάλι.

Κρατήστε την κούκλα πλάγια στην αγκαλιά σας, έτσι ώστε η άκρη του μπουκαλιού να δείχνει προς τα κάτω και να μπορεί να μπει κατευθείαν στο στόμα της κούκλας.

Το άκρο του μπουκαλιού πρέπει να βρίσκεται ολόκληρο στο στόμα της.

Το νερό μπορεί τώρα να χορηγηθεί στην κούκλα πιέζοντας απαλά και επανειλημμένα το μπουκάλι. (Μπορεί να χορηγηθεί το πολύ το ήμισυ του περιεχομένου του μπουκαλιού).

Το νερό βγαίνει απευθείας από το κάτω μέρος της κούκλας.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μια κατάλληλη επιφάνεια ή φορέστε στην κούκλα μια πάνα.

Προσοχή: Χρησιμοποιείτε μόνο φρέσκο νερό! Άλλα υγρά ενδέχεται να βουλώσουν τα σωληνάκια στο εσωτερικό της κούκλας.

2. Τρώ από το πιάτο μου. (Εικόνα 2)

Η BABY born Κούκλα μπορεί να ταιΐζεται με ή χωρίς το φαγητό. Για το φαγητό ετοιμάστε το πιάτο, το κουτάλι και το δισκάκι. Τοποθετήστε το δισκάκι στο πιάτο και γεμίστε το με νερό μέχρι τη σήμανση (περίπου 20 ml). Μπορείτε να ταιΐσετε την κούκλα με το νερό χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κουτάλι. Για να ταιΐσετε την BABY born Κούκλα κρατήστε την πλάγια στην αγκαλιά σας και δώστε της το νερό με το κουταλάκι. Για να ταιΐσετε χωρίς το φαγητό, απλά παραλείπετε το δισκάκι. Προσθέστε το νερό και ταιΐστε όπως περιγράφεται παραπάνω. Το νερό κυλά απευθείας μέσα από την κούκλα, οπότε θα πρέπει να της φορέσετε μια στεγνή πάνα πριν από το τάισμα.

3. Μπρώ να τα κάνω στην πάνα. (Εικόνα 5)

Για το σκοπό αυτό, πρέπει πρώτα να της φορέσετε την φρέσκια υφασμάτινη πάνα BABY born (περιλαμβάνεται ως αξεσουάρ).

Στη συνέχεια, ταιΐστε τη κούκλα με νερό, βλ. ενότητα «Μπρώ να πίνω».

Η πάνα βρέχεται. Μόλις βραχεί η χαμογελαστή καρδούλα στην πάνα, το σύμβολο αλλάζει χρώμα. Όταν η πάνα στεγνώσει ξανά, η χαμογελαστή καρδούλα επιστρέφει στο αρχικό της χρώμα (Εικόνα 6) Τώρα μπορεί να αλλάξει η πάνα της κούκλας. Φροντίστε να στεγνώσετε τη βρεγμένη πάνα πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε. Καθαρισμός της πάνας με πλύσιμο στο χέρι.

4. Μπρώ να κάνω πιπί. (Εικόνα 4)

Η κούκλα μπορεί να καθίσει στο γιογιό της και να κάνει πιπί.

Για το σκοπό αυτό, ανοίξτε το φορμάκι της κούκλας από κάτω και τοποθετήστε την κούκλα στο γιογιό.

Τοποθετήστε τώρα την άκρη του μπουκαλιού στο στόμα της κούκλας, φροντίζοντας να μπει το ολόκληρο άκρο του μπουκαλιού στο στόμα της κούκλας.

Η κούκλα μπορεί να ταιΐσει πιέζοντας απαλά το μπουκάλι.

Το νερό βγαίνει απευθείας από το καβάλο της κούκλας στο γιογιό. Η κούκλα κάνει πιπί.

Μπορεί να χορηγηθεί το πολύ το ήμισυ του περιεχομένου του μπουκαλιού.

Για να μπορέσει να κάνει πάλι πιπί μετά το άδειασμα, το μπουκάλι πρέπει να γεμίσει ξανά με νερό.

5. Μπρώ να κάνω μπάνιο. (Εικόνα 7)

Εάν θέλετε να λούσετε την κούκλα στο σπίτι, χρησιμοποιείτε μόνο τις μπανιέρες BABY born που παρέχονται για το σκοπό αυτό ή λούστε την κούκλα σε μία κατάλληλη για αυτήν σκάφη. Για το λούσιμο πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κρύο ή χλιαρό νερό καθώς και πρόσθετα μπάνιου που διατίθενται στο εμπόριο

κατάλληλη για παιδιά. Εάν πάρετε μαζί σας την κούκλα στην πισίνα ή στην παραλία και έρθει σε επαφή με χλώριο ή αλμυρό νερό, μην παίζετε με την κούκλα στο νερό για περισσότερο από 1 ώρα, διαφορετικά δεν αποκλείεται να δημιουργηθούν χημικές αντιδράσεις ή λευκάνσεις στο σώμα της κούκλας. Αυτός ο χρονικός περιορισμός της 1 ώρας ισχύει επίσης για το νερό μπάνιου στην μπανιέρα BABY born ή στην κατάλληλη σκάφη για την κούκλα. Η κούκλα δεν επιτρέπεται να βυθίζεται πλήρως στο νερό.

1. Ξεπλύνετε και καθαρίζετε την κούκλα μετά το μπάνιο οπωσδήποτε με καθαρό νερό.
- Εάν μπει νερό μέσα στην κούκλα, αφαιρέστε το νερό πριν από το παιχνίδι και την χρήση των λειτουργιών της BABY born. Είναι σημαντικό να ακολουθείτε τις οδηγίες καθαρισμού και στεγνώματος.
2. Κατά το παιχνίδι στην μπανιέρα BABY born ή σε άλλη κατάλληλη σκάφη, μπορεί να μπει νερό στα σωληνάκια της κούκλας. Συνεπώς, το σύστημα σωλήνων στο εσωτερικό της κούκλας πρέπει να καθαρίζεται οπωσδήποτε μετά το μπάνιο. Διαβάστε πως να το κάνετε αυτό στην υπόδειξη καθαρισμού.
3. Σημαντικό! Αποφεύγετε να λούζετε την κούκλα στην μπανιέρα ταυτόχρονα με το παιδί. Σε αυτήν την περίπτωση, εάν η κούκλα δεν καθαριστεί πλήρως ή / και στεγνώσει μετά το μπάνιο, θα μπορούσαν να συσσωρευτούν ανεπιθύμητα και πιθανώς επιβλαβή μικρόβια και βακτήρια στο εσωτερικό της κούκλας.
4. Η κούκλα δεν είναι κατάλληλη ως βοήθημα κολύμβησης.
5. Μην χρησιμοποιείτε καλλυντικά ή προϊόντα φροντίδας του δέρματος στην κούκλα.
6. Μην αφήνετε την κούκλα σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα (το πολύ 1 ώρα).
7. Μην εκθέτετε την κούκλα σε υψηλές θερμοκρασίες (45° C ή υψηλότερες) για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

6. Μπορώ να κοιμάμαι. (Εικόνα 8)

Η κούκλα διαθέτει μάτια που κλείνουν όταν κοιμάται. Μόλις ξαπλώσει, τα μάτια της κλείνουν και κοιμάται.

7. Μπορώ να ανοίγω και να κλείνω τα μάτια μου. (Εικόνα 9)

Η κούκλα διαθέτει μάτια που κλείνουν όταν κοιμάται. (βλ. αρ. 6, «Μπορώ να κοιμάμαι»)

Μόλις σπρώξετε τη μαγική πιπίλα στο στόμα της, τα μάτια της ανοίγουν ή κλείνουν με το γύρισμα της πιπίλας.

Εικόνες ματιών στην πιπίλα:

9.1 - Αν το σχήμα «ανοιχτά μάτια» δείχνει προς τα πάνω, τα μάτια ανοίγουν. (ακόμη και αν η κούκλα είναι ξαπλωμένη)

9.2 - Αν το σχήμα «κλειστά μάτια» δείχνει προς τα πάνω, τα μάτια κλείνουν. (ακόμη και αν η κούκλα είναι καθιστή)

Αυτό το προϊόν περιέχει μαγνήτες που είναι απρόσποιοι για παιδιά.

Επειδή δίνουμε μεγάλη σημασία στην ασφάλεια των πελατών μας, θέλουμε να επισημόνουμε ότι το προϊόν αυτό περιέχει έναν ή περισσότερους μαγνήτες.

Φροντίστε για την αποφυγή κατάποσης ή εισπνοής των μαγνητών. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν ένας ή περισσότεροι μαγνήτες αποσπαστούν από το προϊόν ή αν λόγω βλάβης, είναι ελεύθερα προσβάσιμοι.

Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ελαττώματα και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Διατηρείτε το ελαττωματικό προϊόν μακριά από παιδιά.

Μαγνήτες, που προσελκύονται εντός του ανθρώπινου σώματος, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εσωτερικά τραύματα. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!

Διατηρείτε τους μαγνήτες πάντα μακριά από τα παιδιά.

Οδηγίες καθαρισμού και στεγνώματος: (Εικόνα 10)

Να εκτελείται μόνο από ενήλικα.

Εξωτερικός καθαρισμός:

Εάν η κούκλα λερωθεί εξωτερικά, η επιφάνεια μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί. Η χρήση χλιαρού σαπουνιού διευκολύνει τον καθαρισμό.

Εσωτερικός καθαρισμός:

Γεμίστε το μπουκάλι με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων και ταίστε την κούκλα. Δείτε επίσης «Μπορώ να πίνω».

Επαναλάβετε αυτήν την διαδικασία μερικές φορές και ξεπλύνετε τουλάχιστον δύο φορές με καθαρό νερό. Αφήστε την κούκλα μετά το καθαρίσμα να καθίσει για περίπου 15 λεπτά στο γιογιό, για να εξασφαλίσετε πως το νερό έχει εκρυσώσει πλήρως.

Αφήστε την κούκλα να «αεριστεί» και στη συνέχεια φορέστε της μια στεγνή πάνα.

Σημαντικό:

Για να αποφύγετε την δημιουργία μούχλας και αντίστοιχων λεκέδων, πρέπει μετά την διαδικασία καθαρισμού με καθαριστικό πιάτων να ακολουθήσει ξεπλύμα με ζυδόνερο. Για το σκοπό αυτό, προσθέστε μια σταγόνα ξύδι του εμπορίου σε ζεστό νερό.

Με αυτό το ζυδόνερο εκτελέστε εκ νέου την προαναφερθείσα διαδικασία καθαρισμού. Στο τέλος εκτελέστε την διαδικασία καθαρισμού τουλάχιστον δυο φορές με καθαρό νερό.

Στέγνωμα: (Εικόνα 11)

Για να βγάλετε το νερό από τα χέρια της κούκλας, τεντώστε τα χέρια της, έτσι ώστε οι οπές στις μασχάλες να είναι ορατές. Γυρίστε την κούκλα μπρος πίσω αρκετές φορές μέχρι να αποστραγγιστεί το νερό. Στη συνέχεια τοποθετήστε την κούκλα σε όρθια θέση. Εάν υπάρχει νερό στο σώμα της, τότε αυτό θα εκρεύσει από τις δύο τρύπες που βρίσκονται στο τέλος της σπονδυλικής της στήλης. Εάν υπάρχει νερό στα πόδια της, αυτό θα εκρεύσει από τις δύο τρύπες στα πέλματα των ποδιών.

Κουνώντας την κούκλα είναι δυνατόν να διαπιστώσετε, εάν υπάρχει ακόμη νερό στα χέρια, στα πόδια ή στο σώμα της κούκλας. Επομένως, εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις παραπάνω διαδικασίες αρκετές φορές για να αδειάσετε εντελώς την κούκλα. Για να στεγνώσετε την κούκλα σκουπίστε την και ιδιαίτερα όλες τις αρθρώσεις της προσεκτικά με μια πετσέτα.

Τέλος, αφήστε την κούκλα χωρίς να την ντύσετε, να αερίζεται για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ένα καλά αεριζόμενο και ζεστό μέρος.

Προσέξτε, ότι σταγόνες νερού μπορεί να συνεχίσουν να βγαίνουν από τις αρθρώσεις, τα πόδια ή από τις δύο τρύπες στον κορμό της κούκλας.

Για τον λόγο αυτό φορέστε της μια πάνα και σκουπίστε το νερό που εκρέει από τις αρθρώσεις και τα πόδια της με ένα στεγνό πανί.

TR

Genel Bilgiler:

Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalaja birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

Uyarı: Su içme işlevinin sadece uygun bir altlık üzerinde uygulanması gerekmektedir!

İşlevler

1. İçebiliyorum. (Resim 1)

Paketin içinde bulunan biberonu taze ve temiz musluk suyu ile doldurun ve biberonun başlığını sıkıca şişeye döndürerek oturtun.

Bebegi, biberonun ucu aşağıya bakacak ve böylece ancak oyuncak bebeğin ağzına yerleştirilebilecek şekilde eğik konumda kollarınızda tutun.

Biberonun ucunun tamamen ağzının içine girmesi gereklidir.

Su şimdi biberona hafifçe ve tekrar tekrar arka arkaya bastırılarak bebeğin içine akıtılabilir. (Biberonun en fazla yansı bebeğe içirilebilir).

Su bebeğin altından doğrudan dışarıya akar.

Uygun bir altlığa dikkat edin veya bebeğe bir bez takın.

Dikkat: Sadece temiz su kullanın! Başka sıvılar oyuncak bebeğin içindeki hortumları tıkalabilir.

2. Bir tabaktan mama yerim. (Resim 2)

BABY born Bebek mama ile veya mama olmadan beslenebilir. Mama için tabak, kaşık ve plakayı hazırlayın.

Plakayı küçük tabağın içine yerleştirin ve işaretli yere kadar su doldurun (yaklaşık 20 ml). Su, verilen kaşık kullanılarak bebeğe verilebilir. Beslemek için BABY born Bebek bebeği eğik konumda kollarınızda tutun ve suyu kaşık kaşık ağzına verin. Mama olmadan beslemek için plakayı kullanmamanız yeterlidir. Suyu doldurun ve yukarıda belirtildiği şekilde verin. Su doğrudan bebeğin içine akacağından içirmeden önce kuru bir bez giydirilmesi gerekir.

3. Bebek bezinin içine yapabiliyorum. (Resim 5)

Bunun için ilk olarak BABY born kumaş bezi (aksesuar olarak eklenmiştir) giydirilmesi gerekir.

Sonra bebeğe su içirilir; bakınız "İçebiliyorum".

Bebek bezi ıslanır. Bezin içindeki kalp şekli ıslandığında sembolün rengi değişir. Bez tekrar kurduğunda, kalp şekli orijinal rengine döner (Resim 6) Bebeğe şimdi yeni bir bebek bezi giydirilebilir. Islak bezin tekrar kullanılmadan önce mutlaka kurutulması gerekir.

Kumaş bezler elde yıkanarak temizlenir.

4. Küçük tuvaletimi yapıyorum. (Resim 4)

Bebek lazımlığa oturabiliyor ve çiş yapabiliyor.

Bunun için bebeğin zıbnının altını açın ve bebeği lazımlığa oturtun. Biberonun ucunu bebeğin ağzına yerleştirin ve ucun tamamen ağzın içine girmiş olmasına dikkat edin.

Biberona hafifçe bastırılarak bebek beslenebilir.

Su bebeğin altından doğrudan lazımlığa akar. Bebek çiş yapar.

Biberonun en fazla yarısı bebeğe çirilebilir.

İç boşaldıktan sonra tekrar lazımlığa yapabildiği için tekrardan biberona su doldurulması gerekir.

5. **Yıkatabiliyorum.** (Resim 7)

Bebek evde yıkanacağı zaman lütfen sadece bunun için öngörülen BABY born küvetlerini kullanın veya bebeği bebeğin boyuna uygun bir leğende yıkayın. Yıkamak için sadece soğuk veya ılık su ve çocuklar için uygun olan mağazalarda satılan banyo malzemelerinin kullanılması gerekmektedir. Bebek yüzme havuzuna veya plaja götürüldüğü ve klorlu veya tuzlu suyla temas ettiği takdirde, bebekle 1 saatten uzun bir süre suda oynanmaması gereklidir, aksi takdirde kimyasal reaksiyonlar veya vücutta renk solmaları oluşabilir.

Bu 1 saati geçmemesi gereken yıkanma süresi BABY born küvetinde veya bebek için uygun olan bir leğende yıkanması halinde de geçerlidir. Bebek tamamen suyun altına batırılmamalıdır.

1. Bebeği banyodan sonra mutlaka temiz suyla durulayın ve temizleyin.
Bebeğin içine su girdiği takdirde, suyun oynamadan ve BABY born işlevlerinin kullanılmasından önce çıkarılması gerekir. Lütfen temizlik ve kurulama talimatlarını dikkate almayı ihmal etmeyin.
2. BABY born küvetinde veya başka bir uygun leğenin içinde oynanırken hortumlara su girebilir. Bu nedenle, yıkanma işleminden sonra bebeğin içindeki hortum sisteminin kesinlikle derhal temizlenmesi gerekir. Bunun için temizlik talimatını okuyun.
3. Önemli! Bebeği çocuğunuzla birlikte aynı anda banyo küvetinde yıkamaktan kaçının. Yıkandıktan sonra bebeğin içinde yeterli temizlik ve/veya kurutma gerçekleşmediği takdirde istenmeyen veya sağlığa zararlı mikrop ve bakteriler oluşabilir.
4. Bebek yüzme desteği olarak uygun değildir.
5. Bebeğe kozmetik veya cilt bakımı ürünleri kullanmayın.
6. Bebek uzun bir süre (en fazla 1 saat) doğrudan güneş ışığına maruz kalmamalıdır.
7. Bebek uzun bir süre yüksek sıcaklıklara (45°C veya daha yüksek) maruz kalmamalıdır.

6. **Uyuyabiliyorum.** (Resim 8)

Bebeğin uyuklu gözleri vardır. Yatırıldığı anda gözlerini kapatır ve uyur.

7. **Gözlerimi açabiliyor ve kapatabiliyorum.** (Resim 9)

Bebeğin uyuklu gözleri vardır. (Bkz. No: 6, "Uyuyabiliyorum")

Büyülü emziği ağzına verdiğiniz anda emziğin çevrilmesiyle bebeğin gözleri açılır veya kapanır.

Emziğin üzerindeki göz işaretleri:

9.1 - "Açık göz" işareti yukarıyı gösterdiğinde gözler açılır. (bebek yattığı zaman bile)

9.2 - "Kapalı göz" işareti yukarıyı gösterdiğinde gözler kapanır. (bebek oturduğu zaman bile)

Bu ürün çocukların erişemeyeceği miktatsızlar içerir.

Müşterilerimizin güvenliği bizim için büyük önem taşıdığından, bu ürünün bir veya birden fazla miktatsız içerdiğine işaret ederiz.

Bu miktatsızların yutulmadığından veya solunmadığından emin olun. Bir veya birden fazla miktatsız üründen koptuğunda veya üründeki hasar nedeniyle erişilebilir hale geldiğinde bu tehlike oluşur.

Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin.

Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

İnsan vücudunda birbirini çeken miktatsızlar ağır iç yaralanmalara neden olabilir. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!

Miktatsızları her zaman çocuklardan uzak tutun.

Temizleme ve Kurulama Talimatları: (Resim 10)

Sadece bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Dişan temizleme:

Bebek dişan kirlenmiş olduğu takdirde yüzeyi ıslak bir bez ile silinerek temizlenebilir. Ilık sabunlu su kullanımı temizliği kolaylaştırır.

İçten temizleme:

Biberonu sıcak su ve hafif bir bulaşık deterjanıyla doldurun ve bebeğe çiririn. Bakınız "İçebiliyorum".

Bu işlemi birkaç kez tekrarlayın ve akabinde en az iki kez duru su ile yıkayın. Bebeği temizledikten sonra suyun tamamen dışarıya aktığından emin olmak için yaklaşık 15 dakika sonra lazımlığın üstünde oturtun.

Bebeği "havalandırın" ve sonra kuru bir bez takın.

Önemli:

Küf lekelerinin ve küf mantarlarının oluşumunu önlemek için, deterjanlı sulu temizleme işleminden sonra sirkeli sulu bir temizleme işlemi yapılmalıdır. Bunun için bir damla normal sirkeyi sıcak suya ekleyin.

Bu sirkeli su ile, yukarıda tanımlanan temizleme işlemini yeniden yapın. Son olarak temizleme işlemini en az iki kez temiz su ile yapın.

Kurulum: (Resim 11)

Bebeğin kollarında olan suyu çıkartabilmek için kollarını koltuk altlarındaki delikler görünür hale gelecek şekilde yanlara doğru açın. Bebeği su akana kadar birkaç kez bir o yana bir bu yana döndürün. Ardından oyuncak bebeği dikey konumda koyun. Vücudun içinde su varsa, gövdenin altında yer alan iki delikten dışarıya akar. Bacaklarda su varsa, ayak tabanlarındaki iki delikten dışarıya akar.

Oyuncak bebeği sallayarak, kollar, bacaklar veya vücutta su kalıp kalmadığını anlayabilirsiniz. Bu nedenle, oyuncak bebeği tamamen boşaltmak için yukarıda anılan işlemleri gerektiğinde birkaç kez tekrarlamanızı rica ederiz.

Kurulamak için, lütfen oyuncak bebeği ve özellikle tüm eklemleri bir el havlusu ile iyice kurulaşın.

Son olarak bebeği üzerinde giysi olmadan havadar ve sıcak bir yerde uzun süre havalanmaya bırakın.

Oyuncak bebeğin eklemleri, ayakları veya gövdesindeki her iki deliğinden hâlâ su damlaları çıkabileceğini **lütfen dikkate alın**.

Bunun için lütfen bebek bezi giydirin ve çıkan suyu eklemlerini ve ayaklarını silerek kuru bir bez ile giderin.

RU

Общие указания:

Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первым использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

Указание! Пить куклу можно только на подходящей поверхности!

Функциональность**1. Я могу пить.** (Изобр. 1)

Наполните бутылочку свежей и чистой проточной водой, плотно прикрутите к бутылочке крышку с носиком.

Держите куклу в руке под наклоном так, чтобы кончик поильника был направлен вниз. Так поильник удобно вставляется в рот кукле.

Кончик поильника нужно полностью вставить в ротик куклы.

Куклу можно «поить», слегка нажав несколько раз на бутылочку. (Куклу можно напоить только половиной её содержимого)

При этом вода снова вытекает из куклы снизу.

Играйте с куклой на подходящей поверхности или наденьте на неё подгузник.

Внимание: пользуйтесь только свежей водой! Другие жидкости могут засорить трубки внутри куклы.

2. Я могу есть со своей тарелочки. (Изобр. 2)

Куклу BABY born Кукол можно кормить блюдами или вовсе без них. Чтобы приготовить блюдо, возьмите тарелочку, ложечку и блюдечко. Вставьте блюдечко в тарелочку и налейте воды до отметки (примерно 20 мл). Куклу можно «накормить» водой, используя ложечку из набора. Чтобы «накормить» куклу BABY born Кукол, держите в сгибе руки и вводите ложечку с водой в рот. Если не хотите «кормить» куклу едой, просто не используйте блюдечко. Заполните тарелочку водой и кормите как описано выше. Вода протекает внутри по всей кукле, поэтому перед «обедом» наденьте на неё сухой подгузник.

3. Я могу «сделать дела» в подгузник. (Изобр. 5)

Для этого нужно сначала надеть на куклу BABY born чистый подгузник (входит в набор).

Затем куклу нужно «напоить» водой; см. «Я могу пить».

Подгузник намокнет. Как только символ в виде сердца на подгузнике намокнет, его цвет изменится.

После того как подгузник высохнет, цвет символа снова станет первоначальным (Изобр. 6) Теперь кукле можно надеть чистый подгузник. Мокрый подгузник нужно обязательно просушить и затем можно использовать снова.

Стирайте тканевый подгузник вручную.

4. Я могу ходить «по-маленькому». (Изобр. 4)

Кукла может ходить на горшок и писать.

Для этого раскройте куклу в области паха и посадите её на горшок. Теперь вставьте кончик бутылочки в рот куклы и убедитесь, что он полностью находится во рту.

Слегка нажав на бутылочку, можно «накормить» куклу.

Вода стекает прямо из куклы в горшок. Кукла писает.

Куклу можно напоить только половиной содержимого бутылочки.
Чтобы кукла могла ещё раз сходить в горшок, снова наполните бутылочку водой.

5. Я могу купаться. (Изобр. 7)

Если Вы собираетесь купать куклу дома, то непременно используйте для этой цели предназначенные ванночки BABY born или другие подходящие для купания куклы ёмкости. Для купания следует использовать только холодную или немного тёплую воду, а также имеющиеся в продаже добавки для ванн, подходящие для детей. Если Вы возьмёте куклу с собой в бассейн или на пляж, где контакт с хлором или солёной водой неизбежен, то, пожалуйста, не играйте с ней в воде более 1 часа. В противном случае нельзя исключить химические реакции или выцветание тела куклы.

То же самое время купания - 1 час - распространяется и на купание куклы в ванночке BABY born или в другой пригодной для купания куклы ёмкости. Не следует погружать куклу полностью в воду.

1. После купания сразу же промойте куклу чистой водой и почистите.

Если в куклу попала вода, то удалите её перед игрой и использованием функций BABY born.

Обязательно соблюдайте указания по чистке и сушке куклы.

2. Во время игры с ванночкой BABY born или любой подходящей ёмкостью вода может попасть в трубочки. Поэтому систему внутри куклы необходимо очищать сразу же после купания. Прочитайте указание по чистке.

3. Важно! Не купайте куклу в ванне вместе со своим ребёнком. Если кукла не будет полностью промыта и/или высушена после купания, то у неё внутри могут осесть нежелательные и, возможно, вредные для здоровья микроорганизмы и бактерии.

4. Нельзя использовать куклу в качестве вспомогательного плавательного средства.

5. Не используйте косметические или другие средства по уходу за кожей на кукле.

6. Не оставляйте куклу под прямыми солнечными лучами на длительный период времени (макс. 1 час).

7. Не подвергайте куклу длительному воздействию высоких температур (45°C и выше).

6. Я могу спать. (Изобр. 8)

У куклы закрывающиеся глазки. Стоит только положить куклу, как она закрывает глазки и засыпает.

7. Я могу открывать и закрывать глазки. (Изобр.9)

У куклы закрывающиеся глазки. (см. № 6, «Я могу спать»)

Если вставить в ротик кукле волшебную пустышку, то в зависимости от её положения глазки открываются или закрываются.

Обозначение положения глаз на пустышке:

9.1 - Если вверх значок «открытые глаза», то глаза открываются. (даже если кукла лежит)

9.2 - Если вверх значок «закрывающиеся глаза», то глаза закрываются. (даже если кукла сидит)

В этой игрушке есть магниты, которые могут быть опасны для детей.

Мы уделяем особое внимание безопасности наших покупателей. Поэтому мы хотим обратить Ваше внимание на наличие одного или нескольких магнитов в данном изделии.

Следите за тем, чтобы ребенок не проглотил магниты или не вдохнул магнитное излучение. Это может произойти, если один или несколько магнитов извлекаются из изделия, или выпадают из него при поломке продукта.

Пожалуйста, регулярно проверяйте изделие на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните

сломанные игрушки в недоступном для детей месте.

Попавшие внутрь человеческого тела магниты притягиваются друг к другу и могут нанести тяжелый вред внутренним органам. В таком случае немедленно обратитесь к врачу!

Храните магниты в недоступном для детей месте.

Указания по чистке и сушке: (Изобр. 10)

Для выполнения только взрослыми.

Внешняя чистка:

Если кукла запачкалась, то ее можно протереть снаружи влажным полотенцем. Чуть тёплая вода с мылом упростит процесс чистки.

Внутренняя чистка:

Необходимо наполнить бутылочку тёплой водой с небольшим количеством средства для мытья посуды и «попить» куклу. См. также «Я могу пить».

Необходимо повторить этот процесс несколько раз. Затем не менее 2 раз прополоскать куклу чистой проточной водой. После чистки оставьте куклу ещё на 15 минут сидеть на горшке, чтобы из неё вытекла вся оставшаяся вода.

После того, как вода вытечет из куклы, наденьте сухой подгузник.

Важно:

Чтобы не появилась плесень и грибок, необходимо после промывания со средством для мытья посуды ещё раз прополоскать куклу с раствором уксуса. Для этого добавьте немного обычного уксуса в тёплую воду. Повторите вышеописанную процедуру чистки с раствором уксуса. В конце промойте куклу чистой проточной водой не менее двух раз.

Сушка: (Изобр. 11)

Чтобы из рук куклы вытекла вода, которая могла ещё остаться внутри, расправьте руки так, чтобы были видны отверстия в подмышках. Теперь повертите куклу в разные стороны, пока не вытечет вода. Затем поставьте куклу вертикально. Если внутри ещё находится вода, она вытечет из обоих отверстий внизу корпуса куклы. Если вода осталась в ножках, она вытечет из двух отверстий на стопах куклы.

Потрясите куклу, чтобы понять, осталась ли ещё вода в ручках, ножках или в теле. При необходимости, повторите описанные процедуры несколько раз до тех пор, пока в кукле не останется воды. Чтобы высушить куклу, вытрите полотенцем насухо куклу и все суставы.

В завершении положите куклу в хорошо проветриваемое и тёплое место на продолжительное время.

Помните, что из суставов, ножек или обоих отверстий на туловище куклы могут вытекать остатки воды.

Поэтому подложите плёнку и вытрите вытекающую из суставов и ножек куклы воду сухим полотенцем.

AR

Мلاحظات عامة:

ننصح بقراءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج واحتفاظ بهذا الدليل مع اللعبة، في حال احتجت إليها في وقت لاحق.
ملحوظة: يجب ألا يتم استخدام وظيفة الشرب مع استخدام الماء إلا على سطح مناسب لذلك!

الوظائف

1. **يمكنني أن أشرب.** (الصورة 1)
إملأي زجاجة الرضاعة التي تحصلين عليها مع الدمية بالماء النقي وثبتي غطاء الزجاجة عليها جيداً.
إحملي الدمية بشكل مائل على ذراعك، كي يكون رأس الزجاجة متجهاً نحو الأسفل، مما يسمح بإدخاله مباشرة إلى فمها.
يجب إدخال رأس الزجاجة في فمها كلياً.
يمكن للماء الآن أن يسيل إلى جوف الدمية بالضغط على الزجاجة ضغطاً طفيفاً ومتكرراً. (لا يمكن إسقاطها أكثر من نصف محتوى الزجاجة)
سيخرج الماء مباشرة من الجهة السفلى للدمية.
يجب الحرص على وضعها على سطح ملائم أو إليها حفاضاً.
تنبيه: لا تستخدمى إلا الماء النقي، فالسوائل الأخرى يمكنها أن تسد الأنابيب في الخزان المثبت داخل الدمية.
2. **أكل من طبق.** (الصورة 2)
يمكن إطعام دمية BABY born بالطعام أو بدونه. يرجى تحضير الطبق والمعلقة والرقية. توضع الرقية في الطبق وملاً بالماء حتى العلامة (حوالي 20 مل). يمكن إطعام الدمية الماء باستخدام المعلقة المرفقة. لإطعام BABY born boy/girl، تمسك الدمية بزاوية وتغذي بالماء بالمعلقة. للتغذية بدون الطعام، ما عليك سوى ترك الرقية. يضاف الماء وتغذى كما هو موضح أعلاه. سيخرج الماء مباشرة من الجهة السفلى للدمية، مما يستوجب إحفاضاً نظيفاً قبل إطعامها.
3. **يمكنني التبول في حفاضي.** (الصورة 5)
لهذا الغرض يجب إحفاض BABY born قفائتي نظيف (متواجد مع الدمية)،
بمجرد أن يتبل القلب الموجود في الحفاض، سيغير لونه. عندما يجف الحفاض مرة أخرى، سيعود القلب إلى لونه الأصلي (الصورة 6)
ثم إطعامها الماء: الرجاء مراجعة تعليمات «يمكنني أن أشرب».
عندها يتبل هذا الأخير. والآن بات بالإمكان إحفاضاً نظيفاً، من الضروري تجفيف الحفاض قبل إعادة استخدامه.
يتم تنظيف الحفاض القفائتي بغسله يدوياً.
4. **أنا أتبول** (الصورة 4)
يمكن للدمية الجلوس على المراض والتبول.
لهذا يجب فتح الرومير خطوة بخطوة وإجلس الدمية على المراض. والآن يمكن إدخال رأس الزجاجة إلى فم الدمية مع الحرص على إدخال رأس الزجاجة بالكامل إلى فمها.
يمكن إطعام الدمية بالضغط ضغطاً طفيفاً على الزجاجة.
سيخرج الماء مباشرة من بين ساقى الدمية ليتسرب في المراض. الدمية تتبول.
لا يمكن إطعامها إلا نصف محتوى الزجاجة كحد أقصى.
لكي تتمكن من التبول في المراض مجدداً، يجب إعادة ملء الزجاجة بالماء.
5. **يمكنني الإستحمام.** (الصورة 7)
إن أردت تحميم الدمية في المنزل، يرجى استخدام حوض استحمام BABY born المخصص لذلك وحسب أو تحميمها في إناء بالاناء. لا يجوز إلا استخدام الماء البارد أو الدافئ تحميمها، إضافة إلى مستحضرات الاستحمام المتوفرة في المتاجر والمناسبة للأطفال. إن أردت اصطحاب الدمية إلى حوض السباحة أو إلى الشاطئ وتعرضت لماء يحتوي الكلور أو الملح، يرجى عدم اللعب بالدمية لأكثر من ساعة بالماء. وإلا قد تطرأ تفاعلات كيميائية على جسمها أو قد تتحلل الوانها.

- مبدأ التحميم لمدة ساعة واحدة فقط يطبق أيضاً على تحميمها في حوض BABY born أو في إناء آخر مؤاتٍ للدمية. يستحسن عدم تقطيس هذه الدمية كلياً تحت الماء.
1. من الضروري شطف الدمية بالماء النقي وتطيفها بعد تحميمها.
 2. في حال تسرب ماء إلى الدمية، يجب التخلص منه قبل اللعب بها واستخدام وظائف BABY born. يجب الحرص على التقيد بإرشادات التنظيف والتجفيف.
 3. عند اللعب بالدمية في حوض استحمام BABY born أو أي وعاء مألوف آخر، يمكن أن يتسرب الماء إلى الأنابيب، لذلك من الضروري تنظيف شبكة الأنابيب في داخل الدمية مباشرة بعد تحميمها. راجعي إرشادات التنظيف حول هذه المسألة.
 4. هاماً! تجنبي تحميم الدمية مع طفلك في حوض الاستحمام.
 5. في أن معاً، فإثر ذلك قد تتكوّن ترسبات من الجراثيم والبكتيريا غير المرغوب بها أو المضرة بالصحة إن لم يتم تنظيفها/تجفيفها على أكمل وجه بعد تحميمها.
 6. لا تصلح الدمية لاستخدامها كأداة مساعدة على السباحة.
 7. لا يجوز استخدام أي مستحضرات تجميلية أو مستحضرات عناية بالبشرة على الدمية.
 8. لا يجوز تعريض الدمية مدّة طويلة لأشعة الشمس المباشرة (ساعة لا أكثر).
 9. لا يجوز تعريض الدمية مدّة طويلة لدرجات حرارة مرتفعة (45 درجة أو أكثر).

6. يمكنني أن أنام. (الصورة 8)

تتمتع الدمية بعينان تامان. ما إن تستلقي تغض عيناها وتنام.

7. يمكنني أن أفتح عيني وأغضضها. (الصورة 9)

تتمتع الدمية بعينان تامان. (راجع الرق 6، «يمكنني أن أنام»)

ما أن تضعي المصاصة السحرية في فمها حتى تفتح عينيها وتغضضها من خلال برم المصاصة.

رسم العينين على المصاصة:

9.1 إذا كان الرسم يظهر «عينان مفتوحتان» باتجاه الأعلى، فستفتح العينين. (حتى عندما تستلقي الدمية)

9.2 إذا كان الرسم يظهر «عينان مغمضتان» باتجاه الأعلى، فستغلق العينين. (حتى عندما تجلس الدمية)

يحتوي هذا المنتج مغناطيس بعيدة عن متناول الأطفال.

بما أننا نعلق أهمية كبرى على أمان عملائنا، نود أن نلفت النظر إلى أن هذا المنتج يحتوي إما مغناطيساً واحداً أو مغناطيس عدة.

إحرصوا على ألا يتم ابتلاع أو استنشاق هذه المغناطيس. يمكن أن يحصل ذلك عندما تتفكّ هذه الأخيرة من المنتج أو عندما يصبح من الممكن الوصول إليها نتيجةً للأضرار.

الرجاء التحقق بانتظام مما إذا المنتج متضرراً والاستبدال عند الحاجة ويجب

حفظ القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال

إذا إنّ المغناطيس التي تجذب بعضها البعض داخل جسد الإنسان قد تسبب بأضرار

وخيمة تستدعي عناية طبية فورية!

يجب إبقاء المغناطيس دائماً بعيدة عن متناول الأطفال.

إرشادات التنظيف والتجفيف: (الصورة 10)

يمكن فقط لشخص راشد القيام بذلك.

التنظيف الخارجي:

إذا انسخت الدمية من الخارج فيمكن تنظيفها بواسطة قطعة قماش رطبة. استخدام الماء الدافئ والصابون يسهّلان عملية التنظيف.

التنظيف الداخلي:

إملأي زجاجة الرضاعة بالماء الدافئ وبسائل جلي غير حاد وأسق الدمية المزيج. راجعي أيضاً «يمكنني أن أشرب».

كرري هذه العملية عدة مرات واغسليها بعدها على الأقل مرتين بالماء النقي. أتركي الدمية بعد تنظيفها لتجس 15 دقيقة على الأقل على المراوح، للتأكد من خروج الماء بالكامل منها.

يجب بعدها تهوية الدمية وإلباسها حفاضاً نظيفاً.

ملاحظة هامة:

لتجنب تكون بقع العفن والفطريات، يجدر بك تنظيف الدمية بمحلول الخل بعد تنظيفها بمحلول سائل التنظيف. إمزجي رشّة من الخل بالماء الفاتر.

وكرري عملية التنظيف بالطريقة نفسها، واغسلي

الدمية ختاماً على الأقل مرتين بالماء النقي.

التجفيف: (الصورة 11)

لتخلص من أي مياه قد تكون متواجدة في ذراعي الدمية، يجب بسط الذراعين إلى حدّ أن تصبح ثغرات الإبطين ظاهرتين، ثم قلب الدمية مرات عديدة إلى أن يسيل الماء منها. ضعي الدمية بعدها في وضعية مستقيمة. إن كان هناك ماء متبقّي في جسمها، فسيفرغ من الفتحتين الموجودتان في أسفل الجذع. أما إن تواجد ماء في رجليها فسيسترب عبر الثقبين في بطن قدميها.

يمكن هز اللعبة لتتبدّل مما إذا كان هناك ماء متبقّي في ذراعيها، رجليها وجذع جسمها، لذلك يرجى تكرار الخطوات المذكورة أعلاه إذا دعت الحاجة لتفريغ الدمية من الماء كلياً. عند تجفيف الدمية يجب الحرص على تجفيف جميع المفاصل بمنشفة بشكل جيد.

وفي نهاية المطاف يجب ترك الدمية غير المكسوة بملايس تجفّ في مكانٍ دافئ في الهواء الطلق لمدة مطوّلة.

الرجاء الإنتباه إلى أنّ قطرات من الماء قد تقطر من مفاصل الدمية ومن الثغرات.

لذلك يجب إلباسها حفاضاً وتجفيف أي ماء يتسرب بواسطة قطعة قماش جافة.



IT - Ciascun componente è contrassegnato dal simbolo del materiale. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

DE, AT, CH: MGA Zapf Creation GmbH, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.
 BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.
 GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.
 CZ, SK: MGA Zapf Creation GmbH, o. z., Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.
 HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F, Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.
 US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685
 AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 5.05, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676
 PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgiera 15a 76-200 Ślupsk, Polska.

BABY born® and  are internationally registered trademarks of MGA Zapf Creation GmbH.
 © Copyright 2026 MGA Zapf Creation GmbH

MGA ZAPF CREATION GMBH
 Mönchrödener Straße 13
 96472 Rödental
 GERMANY
 info@zapf-creation.de
 www.zapf-creation.com

Made in China
Fabriquée en Chine

